Vacances voyage

EUROPE DE L'EST
Groupe accompagné en français du 16 sept. au 7 oct. 1999
Soirée d'info 14 juillet à 19 h. R.S.V.P.
VOYAGES YVON DUPUIS
2544, rue Ontario, Montréal H2K 1W4
(514) 523-2143 • 1 800 470-5446
dupuis@generation.net - permis du Québec
2766468

La douce tunisienne

Djerba



PHOTO OFFICE NATIONAL DU TOURISME TUNISIEN

Djerba, un oasis de paix où vivent 120 000 personnes

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Djerba ! Un nom à retenir pour ceux qui sont à la recherche d'un endroit de rêve pour passer des vacances reposantes dans un milieu ensoleillé au bord de la Méditerranée. Bien avant nous, selon la légende, Ulysse et ses marins s'étaient tellement attardés qu'ils avaient failli ne pas quitter cet oasis de paix, où vivent actuellement 120 000 personnes.

Lorsque nous avons indiqué à une représentante de l'Office du tourisme de la république de la Tunisie que nous avons aimé cette île située sur la côte Sud, elle a répondu avec le sourire : « Ce n'est pas pour rien que nous disons maintenant Djerba la douce. » C'est à juste titre que l'on dit de cette île qu'elle est la reine incontestée de cette république de l'Afrique du Nord.

La Tunisie compte 140 îles et Djerba (on écrit aussi Jerba) est l'une des deux qui sont habitées. Ce paradis est renommé pour deux caractéristiques principales : son coucher de soleil fabuleux et ses 125 kilomètres de plages qui forment une ceinture autour de l'île.

À partir de 17 h 45, les yeux se tournent vers la colline la plus haute de l'île pour voir le soleil, qui couvre l'horizon avec les palmiers en arrière-plan, se retirer pour la nuit. Cette merveille dure une quinzaine de minutes. « C'est le plus beau coucher de soleil au monde ! » a affirmé notre guide. Contrairement à d'autres régions de la Tunisie, le soleil est presque toujours présent à Djerba.

C'est toutefois la mer et la beauté de ses plages reposantes qui attirent le plus les touristes.

Voir **Djerba** *en page G 3*

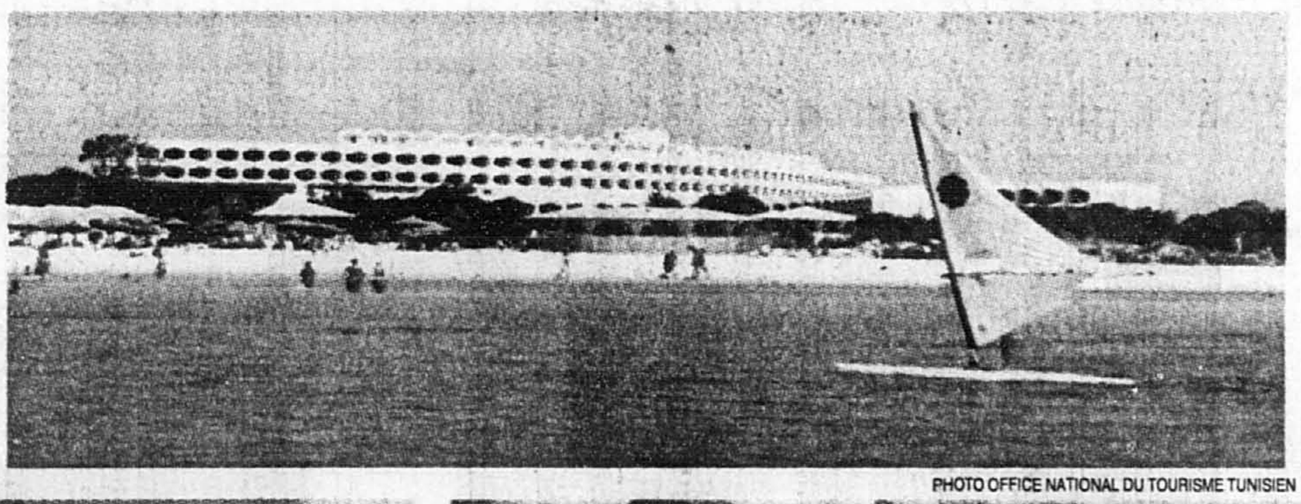


PHOTO OFFICE NATIONAL DU TOURISME TUNISIEN

La plage d'Hammamet

Graphisme Jacques Normandin



PHOTO JEAN-PAUL CHARBONNEAU, *La Presse* ©

Le plaisir de négocier avec les marchands de Houmt Souk

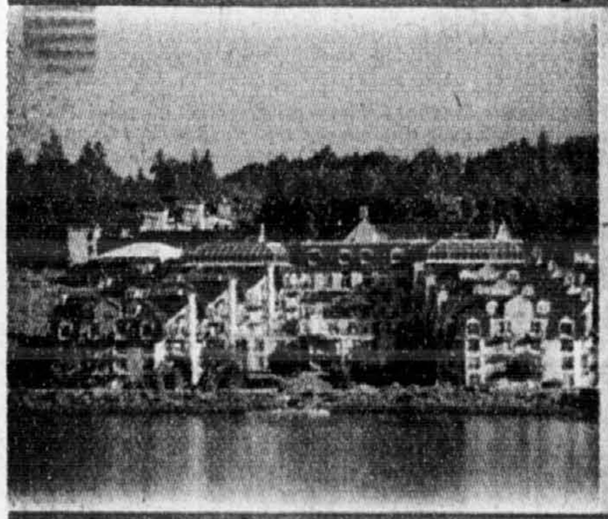


PHOTO JEAN-PAUL CHARBONNEAU, *La Presse* ©

Guellala, le village de la poterie



Plage privée au bord du lac Rond : baignade, embarcations • 6 courts de tennis extérieurs éclairés • Golf • Équitation • Centre sportif complet • Piscine intérieure • Spa • Théâtre d'été



Prenez votre place au soleil !
Hôtel Le Chantecler
Vacances Tourbec

Forfait P'tites folies
À PARTIR DE 53,50$ PAR PERSONNE
• Hébergement une nuit (occupation double)
• Petit-déjeuner complet
• Service inclus

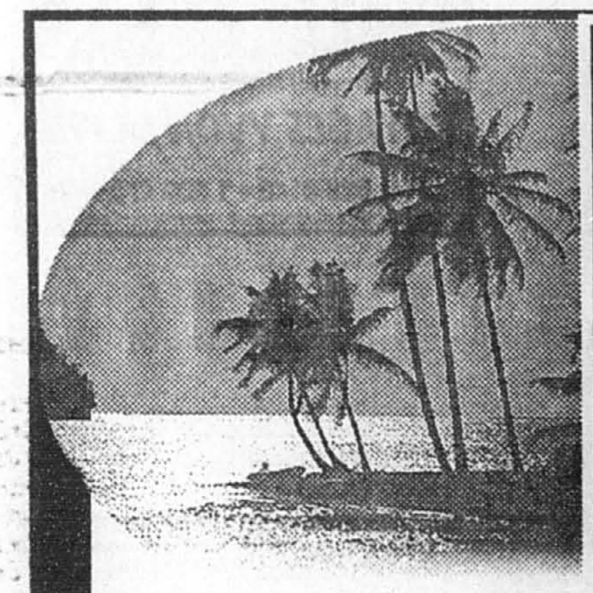
Forfait Escapade détente
À PARTIR DE 79,00$ PAR PERSONNE
• Hébergement une nuit (occupation double)
• Souper 4 services
• Petit-déjeuner complet
• Service inclus

Hébergement gratuit pour enfants partageant chambre des parents !
Sur réservation, selon disponibilité; en vigueur jusqu'au 15 octobre 1999.

LE CHANTECLER
HÔTEL LE CHANTECLER
Centre de villégiature et de congrès
1474, chemin Chantecler
Sainte-Adèle (Québec) J8B 1A2
(514) 393-8884
1 800 363-2420



À proximité d'un réseau de pistes cyclables (parc linéaire) • 200 chambres et suites • Restaurant et bar • Grande terrasse • À seulement 45 minutes de Montréal



VACANCES MD
AIR CANADA

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET @
www.vacancesaircanada.com



DESTINATION DU MOIS

Celebrity Cruises

Mercury

Épargnez 200$ par couple!

Croisière de 7 nuits dans les Antilles occidentales au départ de Fort Lauderdale le dimanche

Escales: Key West • Calica • Cozumel • Grand Cayman

17 octobre au 14 novembre, 1999

1719$** cabine intérieure cat. 10 — **1819$ cabine extérieure cat. 8

21 novembre, 1999

1769$** cabine intérieure cat. 10 — **1869$ cabine extérieure cat. 8

28 novembre au 12 décembre 1999

1579$** cabine intérieure cat. 10 — **1829$ cabine extérieure cat. 8

Tonnage: 77,713 Port d'attache: Panama

Horizon

Épargnez 400$ par couple!

Croisière de 10 ou 11 nuits dans les Antilles au départ de Fort Lauderdale

Croisière de 10 nuits: Escales : St. Martin • Ste- Lucie • Barbade • Antigua • St- Thomas
Croisière de 11 nuits: Escales : Curaçao • Caracas • Grenade • Barbade • Martinique • St-Thomas

1er novembre, 1999

11 nuits **2239$** cabine intérieure cat. 10 — 11 nuits **2469$** cabine extérieure cat.7

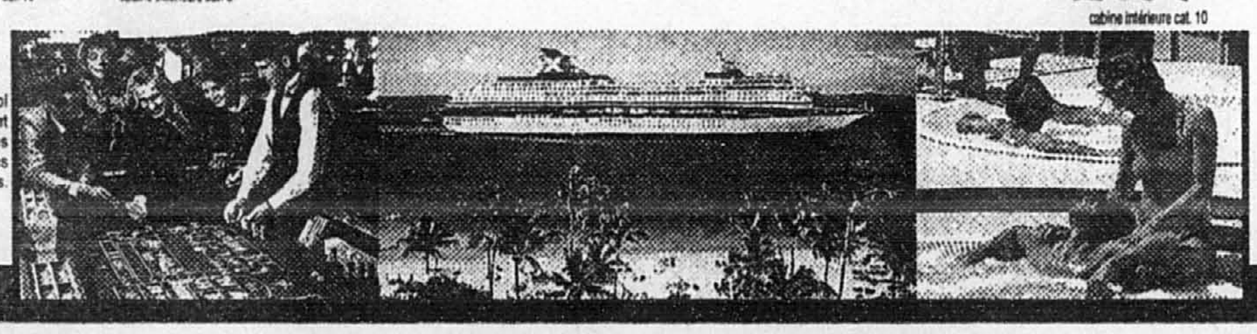
22 novembre, 1999

11 nuits **2319$** cabine intérieure cat. 10 — 11 nuits **2489$** cabine extérieure cat. 8

12 novembre au 3 décembre, 1999

10 nuits **2159$** cabine intérieure cat. 10 — 10 nuits **2329$** cabine extérieure cat. 8

Tonnage: 46,811 Port d'attache: Libéria



Les prix sont en dollars canadiens et incluent le vol aller-retour de Montréal, la croisière, les repas et activités à bord du navire, les transferts et les taxes d'aéroport et portuaires. Selon la disponibilité. Les prix sont sujets à changement sans préavis.

SPÉCIAL! ◆ **VANCOUVER** ◆

Départ quotidien de Dorval
23 juillet au 6 août

Vol et voiture économique kilométrage illimité — **799$** 2 jours

Vol et hôtel Delta Vancouver Suite Hotel (suite d'une chambre) — **949$** 2 nuits

Tarif valide pour des départ le vendredi

SPÉCIAL! ◆ **NEW YORK** ◆

Départ quotidien de Dorval
23 juillet au 6 août

Vol et voiture économique kilométrage illimité — **519$** 2 jours

Vol et hôtel Grand Hyatt New York (chambre) — **759$** 2 nuits

Tarif valide pour des départ le vendredi

◆ **LOS ANGELES** ◆

Départ quotidien de Dorval
23 juillet au 27 août

Vol et voiture économique kilométrage illimité — **779$** 2 jours

Vol et hôtel The Anaheim Ramada (chambre) — **809$** 2 nuits

Tarif valide pour des départ le vendredi

SPÉCIAL! ◆ **BOSTON** ◆

Départ quotidien de Dorval
6 au 27 août

Vol et voiture économique kilométrage illimité — **489$** 2 jours

23 juillet au 3 sept.

Vol et hôtel Boston Park Plaza Hotel (chambre) — **709$** 2 nuits

Tarif valide pour des départs le vendredi

SPÉCIAL! ◆ **LAS VEGAS** ◆

Départs le jeudi et dimache via Toronto
5 au 29 août*

MGM Grand Hôtel (chambre dans la tour Emerald) — **709$** 3 nuits — **729$** 4 nuits — **949$** 7 nuits

MGM Grand Hôtel (chambre dans la tour Grand) — **749$** 3 nuits — **759$** 4 nuits — **979$** 7 nuits

*Le départ du 29 août est disponible seulement en séjour de 4 nuits.

SPÉCIAL! ◆ **HAWAÏ** ◆

Waikiki — 19 août au 12 septembre

Outrigger West (chambre modérée) — **1379$** 1 semaine — 3 départs par semaine

Maui — 31 juillet au 18 septembre

Maui Coast (chambre strd.) — **1419$** 1 semaine — 1 départ par semaine

---

LA BARBADE
Au-delà de l'imaginable

SUPER PROMOTION!

Départ direct le dimanche de Dorval

Réservez un forfait pour des départs jusqu'au 30 novembre et recevez GRATUITEMENT:
-les petits-déjeuners complets
-un repas gratuit et une entrée pour une fête en plein air dans la ville d'Oistins
-une carte rabais offrant des réductions sur des attractions, location de voiture, excursions et rabais en magasin.

15 au 29 août

Spéciaux! Coconut Court Beach (chambre) **979$** 1 semaine | Sandy Beach (chambre) **1209$*** 1 semaine

Spéciaux! Bougainvillea (studio supérieur) **1229$** 1 semaine | Spéciaux! Turtle Beach Resort (suite junior) **2099$** 1 semaine

TOUT INCLUS

Walt Disney World Resort FLORIDA

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE!

Prolongée jusqu'au 17 juillet !

Réservez au plus tard le 30 juin 1999 et
ÉPARGNEZ 200$* sur votre forfait pour une famille de quatre personnes ET recevez un Ensemble-cadeau « une vie de bestiole »

Départ direct de Dorval le samedi.
**Basés sur une réduction de 50$ par personne.*

Spécial!

FLORIDE

Fort Lauderdale

	1er au 22 août	
Doubletree Guest Suites Ft. Lauderdale Waterfront (app. 1 ch.)	679$ 3 nuits	69$ nuit add.
Inverrary Plaza Resort (ch. strd.)	949$ 3 nuits	159$ nuit add.

Miami

	20 juillet au 22 août	
Holiday Inn Sunspree Resort (chambre)	669$ 3 nuits	49$ nuit add.
Newport Beachside Crowne Plaza Resort (chambre)	699$ 3 nuits	76$ nuit add.

◆ **JAMAÏQUE** ◆

6 départs par semaine via Toronto

SPÉCIAL!

	14 au 18 août	19 août au 5 sept.
Sunset Beach Resort & Spa (ch. vue sur le jardin)	**1659$** 1 semaine	**1539$** 1 semaine
	TOUT INCLUS	
SuperClubs Super Surprise (chambre)	**1749$** 1 semaine	**1649$** 1 semaine
	TOUT INCLUS	
Sandals Montego Bay (ch. delx.)	**2189$** 1 semaine	**2159$** 1 semaine
	TOUT INCLUS	

*Départs 19 au 25 août, ajoutez $80.

Départ du samedi et dimanche, ajoutez 30$

◆ **GUADELOUPE** ◆

Départ direct le samedi de Dorval

	7 & 21 août	11,18 & 25 sept.
Les Résidences Yucca (studio strd.)	**1489$** 1 semaine	**1289$** 1 semaine
Le Domaine de Malendure (app. vue sur la mer)	**1579$** 1 semaine	**1349$** 1 semaine
Auberge de la Vieille Tour (chambre std.)	**1579$** 1 semaine	**1479$** 1 semaine

◆ **NASSAU** ◆

	Départ le dimanche via Toronto 25 juil. au 22 août	Départ quotidien via Miami* 23 juil. au 13 août
Sheraton Grand Resort Paradise Island (ch. supr.)	**1519$** 1 semaine	**1039$** 3 jours
SuperClubs Breezes Bahamas (ch. vue sur la jardin)	**2159$** 1 semaine	**1359$** 3 jours
	TOUT INCLUS	
Sandals Royal Bahamian (chambre delx.)	**2719$** 1 semaine	**1839$** 3 jours
	TOUT INCLUS	

*Samedi et dimanche ajoutez 120$

◆ **ANTIGUA** ◆

SPÉCIAL!

Départ le samedi via Toronto
24 juillet au 21 août

Royal Antiguan (ch. vue sur la montagne)	**1529$** 1 semaine	TOUT INCLUS
Rex Blue Heron (ch. strd.)	**1559$** 1 semaine	TOUT INCLUS
Sandals Antigua (chambre delx.)	**2589$** 1 semaine	TOUT INCLUS

◆ **STE-LUCIE** ◆

Départ le samedi via Toronto

	24 juil. au 21 août	28 août au 25 sept
Marlin Quay (ch. supr.)	**1229$** 1 semaine	**1129$** 1 semaine
Sandals Halcyon (chambre delx.)	**2539$** 1 semaine	**2519$** 1 semaine
	TOUT INCLUS	



Air Canada vous offre confort et fiabilité, incluant:

- Préselection des sièges • À l' achat d'un forfait - 2500 milles Aéroplan ® en boni
- Fauteuils spacieux • Repas spéciaux disponibles sur demande • Dégustez le Café « Second Cup » offert sur tous les vols • Équipement audio - visuel de première qualité • Écouteur stéreo gratuit • Programme Aéronaute pour enfants



Voici la carte Vacancesor® CIBC - VISA+ la seule Carte VISA qui vous fait épargner sur des forfaits Vacances Air Canada - chaque fois que vous l'utilisez composez le **1-888-598-4653**.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Les tarifs s'appliquent aux nouvelles réservations uniquement et peuvent changer sans préavis. Les prix incluent les surcharges dû taux de change. Suite aux modifications imminentes du calcul des taxes aéroportuaires les tarifs pourraient variés sans préavis. Les prix sont par personne en occupation double sauf avis contraire. Les prix incluent les taxes et frais de service. Pour nos destinations en Europe, un supplément aérien pour ces départs en fin de semaine s'applique. Veuillez vous référer à la brochure Europe avril 1999. Places limitées à la disponibilité des vols et hôtels au moment de la réservation. Ces offres ne peuvent être combinées avec toute autre promotion, prime ou offre en cours. Veuillez vous référer aux brochures Vacances Soleil, Croisières, et Amérique du Nord pour plus d'informations. Vacances Air Canada est la marque enregistrée de Touram Inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 10 au 16 juillet Permis du Québec. ® Aéroplan est une marque déposée d' Air Canada MC- Marque de Commerce de la Banque CIBC. + Banque CIBC et Touram Inc., titulaires de licence de cette marque.

CONSULTEZ NOS EXPERTS EN VOYAGES

VOYAGES NORDAM
3682 Boul. St. Martin O.
Laval
(450) 687-2112

CARLSON WAGONLIT/ VOYAGES CHAMPLAIN
1382 rue Victoria
Greenfield Park
(450) 465- 2820

2763741

Destination... *Tunisie*

Djerba, la douce tunisienne

Djerba / *Suite de la page G1*

La zone touristique est située dans un coin retiré où les hôtels, tous de couleur blanche, n'ont jamais plus de quatre étages. Afin de ne pas nuire à l'environnement et de ne pas cacher le magnifique paysage, un règlement interdit depuis les années 1960 toute construction d'hôtel plus élevé.

Avant 1960, Djerba n'était qu'une petite île comme les autres, avec une population très pauvre vivant exclusivement de l'agriculture. La principale source de revenus était ses oliviers et ses palmiers dattiers, qui ne produisaient toutefois pas une très bonne qualité de dattes (on les utilisait surtout pour nourrir les animaux !), ce qui eut pour conséquence de faire migrer beaucoup de ses occupants vers la terre ferme. Le tourisme a mis fin à cette saignée. Les insulaires préfèrent maintenant vivre sur leur territoire où ils ont beaucoup de facilité à gagner leur vie.

Un hôtel, une ville

Lorsqu'on quitte l'aéroport de Djerba en direction du secteur touristique, on se croirait revenu un siècle en arrière. C'est la Tunisie ancienne qui s'étale sous nos yeux, avec des habitations vétustes et ses occupants qui tuent le temps comme ils le peuvent.

On y voit aussi beaucoup de constructions inachevées : comme partout dans ce pays de près de neuf millions de personnes, les habitants de Djerba construisent leur résidence au gré de leurs épargnes. Le visiteur a donc souvent l'impression d'être en présence d'une oeuvre inachevée.

Mais cette image disparaît rapidement quand on arrive dans la zone touristique et qu'on voit ses superbes complexes hôteliers, dont une quinzaine sont très luxueux.

Même le temps n'était pas à la baignade en mer lors de notre passage en cette deuxième semaine de février, alors que le mercure indiquait au mieux 18 degrés Celsius. Beaucoup d'établissements avaient fait le plein de clientièle.

L'activité touristique est confinée aux hôtels car il n'y a pas de zone urbaine à proximité. Pour ceux qui aiment marcher à partir de leur hôtel, visiter ou faire la fête dans des restaurants ou bars, Djerba n'est effectivement pas le lieu de prédilection. Chaque hôtel a cependant tout ce qu'il faut pour assurer le divertissement de ses clients. Une bonne cuisine ainsi que des loisirs variés sont offerts. Le soir, après le dîner, les danseurs et danseuses (du ventre parfois celles-là) assument le relais. Chaque hôtel dispose d'une plage de sable fin en bordure de l'eau turquoise de la Méditerranée. Un terrain de golf est souvent aménagé en façade.

Pour visiter l'île, il faut prendre l'autobus, le taxi ou encore une calèche. Le prix demandé est chaque fois très abordable. Deux jours suffisent pour faire le tour de ce royaume, mais en raison de sa douceur légendaire nous n'avons pas le goût de le quitter.

On ne peut aller à Djerba sans visiter Houmt Souk, sa principale ville, où l'on peut déguster de délicieux poissons et circuler dans son immense marché et ses souks. Les marchands offrent de tout, pas cher à la condition de négocier le prix, ce qui peut être très amusant.

En effectuant le trajet entre l'hôtel et Houmt Souk, on a parfois l'impression que la vie s'est arrêtée des centaines d'années auparavant : en 1131, cette île fut mise à sac puis devint un véritable nid de pirates.

Nos yeux se posent aussi sur des Menzels, habitations typiquement djerbiennes avec leur toit en forme de coupole où il semble faire bon vivre.

Quand on fait le tour de l'île, Guellela, le village de la poterie, attire beaucoup l'attention. Il est réputé occuper le deuxième rang tunisien pour cette activité, derrière Nabeul, beaucoup plus au nord. Les artistes de ce village ont préservé une technique ancestrale, datant de l'époque romaine.

La tolérance religieuse

L'île abrite aussi depuis l'Antiquité, à Er Riadh, la plus grande communauté juive de la Tunisie, constituée de 2000 croyants. Djerba est considérée comme la Jérusalem d'Afrique.

Juifs et musulmans y vivent ensemble dans la paix et la sérénité. Il est impossible aux touristes de distinguer les membres de ces communautés sur la rue, car tous se vêtent de la même façon. Influencés par la foi musulmane, les juifs de Djerba demandent à ceux qui entrent dans la synagogue Ghriba (signifiant l'Étrangère) d'enlever leurs chaussures, comme dans une mosquée. Nulle part au monde agit-on de cette manière.

Le drapeau de la Tunisie, symbole de l'islam, flotte devant la synagogue Ghriba. À l'intérieur règne une ambiance de profonde spiritualité. Selon la légende, une belle inconnue est arrivée un jour avec une pierre pour y construire la synagogue et elle a par la suite fourni toutes les pierres nécessaires à son édification. Elle a ensuite disparue à jamais.

C'est là que se trouve le plus vieil exemplaire de la *Torah*, conservé à l'abri de deux portes lambrissées. Il date du IXe siècle. Contrairement à la *Torah* de Jérusalem, elle n'a pas été rafraîchie. La petite communauté juive s'est installée à Djerba au VIe siècle avant Jésus-Christ, la première dans toute l'Afrique du Nord.

Chaque année encore, des milliers de juifs de tout le nord du continent viennent y festoyer à l'occasion du *33e jour de la Pâques juive*, au pèlerinage de la Ghriba. Face à cette synagogue, reconstruite vers 1920, on trouve une grande hostellerie pour les pèlerins. Les chambres sont construites autour d'une grande cour qui sert de lieu de rassemblement lors des festivés. Ce rendez-vous annuel acquiert tellement d'importance que des participants doivent aller se loger dans les hôtels de la zone touristique.

Même si à Djerba et dans l'ensemble de la Tunisie le tourisme ne cesse de croître, les Canadiens et les Québécois fréquentent peu cette contrée. Les visiteurs proviennent surtout des pays européens. Les Allemands en tête, suivis des Français. Pendant la haute saison, juin, juillet et août, l'île est à toutes fins utiles réservée aux Italiens. Djerba n'est en effet qu'à 50 minutes de Rome par la voie des airs.

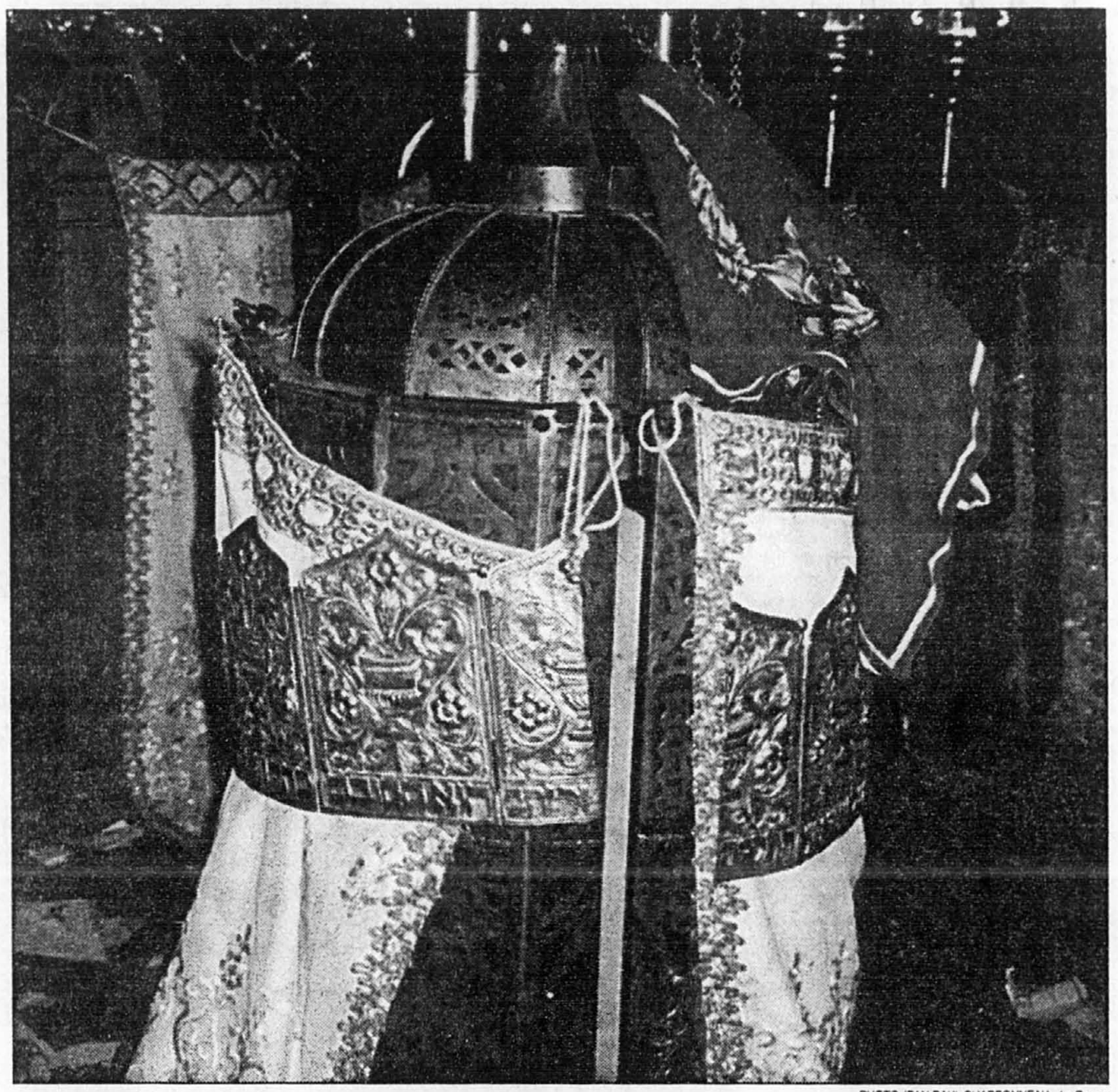


PHOTO JEAN-PAUL CHARBONNEAU, *La Presse*

Ce cylindre, à la synagogue de Ghriba, contient un exemplaire de la *Torah* daté du IXe siècle.

Ce reportage a été effectué à la suite d'une invitation du Conseil oléicole international et de l'Office national du tourisme tunisien.

vacances air transat
TRAFALGAR
EUROPE 99
depuis 52 ans !
Le spécialiste des circuits...
(voir en page G9)

NEW YORK ou CHUTES NIAGARA
• AUTOCAR • HÔTEL • VISITES
3 jours, 2 nuits (occ. quad.) départs quotidiens 199$
Réservez pour la célébration de l'an 2000
8 au 10, 15 au 18, 19 au 21, 22 au 25 juil., 29 juil. au 1er août
MANHATTAN TOURS
(514) 874-9842 • 1 800 298-9842
1118 rue Ste-Catherine Ouest bureau 201

www.club VOYAGES versailles.com
DÉPARTS EXCLUSIFS ET ACCOMPAGNÉS EN FRANÇAIS
Croisière Hawaii du 25 sept. au 6 oct. 1999
Rhapsody of the Seas
Oberammergau du 9 au 23 juin 2000
La Passion du Christ, de retour après 10 ans!
Afrique du Sud. du 7 au 23 oct. 1999
incl. 2 jours de Safari-photo
Soirées d'information à venir. Inscrivez-vous.
(514) 253-0123
2763254

Club Aventure
757 ave du Mont-Royal Est
514 527-0999
IRAN KENYA INDE JAPON GRÈCE CHINE PÉROU NEPAL VIETNAM TIBET INDONÉSIE LAOS MAROC EGYPTE BOLIVIE THAILANDE
www.ClubAventure.qc.ca
Demandez notre nouvelle brochure « Fiches-voyages recettes d'aventure »

PLUS BAS PRIX ABSOLU !
Paris 450$ Achat - Rachat 579$
Puerto Plata 1 semaine / tout inclus Amhsa Paradise Beach Caribbean Village Playa Grande 1 119$
Fort Lauderdale Août à partir de 199$
Cayo Coco Trip Club 7 août 979$
VOYAGES AVANTAGE TOUR'AILES
(514) 990-2976 / (450) 664-2724
sans frais: 1 877 322-7824
E-mail: tourailes@vidéotron.ca

Chutes Niagara au Diplomat Hôtel
Dép.: 13, 20 juillet et 3 août 189$ 2 jours en autocar de luxe
Incl. 1 nuit hôtel, 3 repas, plusieurs visites avec notre guide
NEW YORK au SHERATON hôtel
3 jours: occ. (2) 279$/occ. (3) 249$/occ. (4) 219$
Départs : chaque vend. 6 h — Retour : dim. minuit.
Incluant : autocar • 12 nuits d'hôtel • 3 repas plus le dîner à Trump Tower • La statue Lib. • L'Empire St. bldg. • Tour de ville • New York «by night» • Toutes les visites avec notre guide.
LA FÊTE DU TRAVAIL et L'ACTION DE GRÂCE
2 départs : vend. et sam. New York 3 jours occ. (2) : 299$, occ. (3) : 279$, occ. (4) : 259$, TX. INCL.
BOSTON au SHERATON Hôtel. Dép.: 17 et 23 juil.
WASHINGTON au SHERATON : plusieurs départs • 3 repas et visites
3 jours 1/2 - occ. (2) : 319$, occ. (3) : 289$, occ. (4) : 259$
Le jour de l'an 2000 à New York 4 jours 599$
POLTOURS 2436, Frontenac, Mtl (514) 521-9910

UNIVERS VOYAGES
CRÉDIT DISPONIBLE
ESPAGNE COSTA DEL SOL
4 Semaines pour le prix de 3 semaines
1099$
Départ le 31 octobre au 24 novembre 1999
Paris 450$
H-Bourassa 381-3810 Laval 967-0772 St-Denis 848-9355

VOTRE APPARTEMENT EN FRANCE OU EN ITALIE
plein centre-ville, meublés
près de tous les services et activités
Prix à partir de 275 $ par semaine
PARIS, AIX-EN-PROVENCE, NICE, CANNES, MONACO, SAINT-RAPHAËL, SAINT-LAURENT DU VAR, ROME, PÉRUGIA, FLORENCE
Information, brochure
MONY TOURS (514) 733-5396
http: //www.gaby-travel.com

Rythmes du monde
La France
Paris à partir de 399$
Achat-rachat 17 jours 599$
à partir de 599$ Province
Tour du Monde 3359$
http://www.rdm.qc.ca
286-9014

Le spécialiste de l'Europe
PARIS à partir de: 444$
BILLET OUVERT 644$
PARIS À NOËL
Réservez-tôt, à partir de 749 $
ACHAT RACHAT à partir de: 584$
EQUINOX
1 800 581-1097 VOYAGES 277-1097

ASIE FASCINANTE
Départ garanti avec accompagnateur
CHINE, 21 jrs, 3 au 23 oct.
Accompagné par Jules Nadeau
CHINE, 21 jrs, 7 au 27 nov.
Accompagné par Pierre Hurtubise
Autres groupes avec spécialistes
Tout compris, hôtels de luxe (occ. 2), tous les repas ou presque. Prix à partir de...
Départs garantis avec accomp. pour 9 pers.
CHINE, 21 jours 4 732 $
INDE ET NÉPAL, 21 jours 6 326 $
THAÏLANDE, 16 jours 3 598 $
VIETNAM, 20 jours 3 831 $
BALI, 16 jours 2 563 $
Aussi : circuits individuels, prolongations
Information, brochure, présentations
MONY TOURS (514) 733-5396

PARIS à partir de 445$
Sièges limités
CROISIÈRE À BORD DU FLAMINGO
Découverte des Caraïbes 5 îles à partir de 1299$/enfant 648$
Départs à partir du 21 décembre 99
Incluant: vol, repas, vin, taxes et pourboires
EXODUS VOYAGES (450) 629-8055 1 800 815 8055

Nos circuits en minibus « L'autre façon de voyager »
CÔTE D'AZUR
du 23 sept. au 15 oct. .....1 899 $
incluant vol direct Montréal/Nice, 21 nuits en appartement à Juan les Pins, 2 soupers, 10 excursions de jour, 5 en soirée, transferts et taxes. Nos excursions en minibus de 8 personnes. Accompagné par Yves Petit. Départ supplémentaire. Soirée d'information, le lundi 19 juillet à 19 h 30.
CHÂTEAUX DE LA LOIRE ET PARIS
du 21 août au 1ersept.....1 849 $
demandez notre itinéraire avec 1 journée en Champagne et Chartres.
BRETAGNE - NORMANDIE
du 29 août au 14 sept .....2 299 $
incluant vol Montréal/Paris, Nantes/Montréal (3 nuits à Rouen, Caen, St-Malo) (2 nuits à Paris, Vannes, Nantes), 17 repas. Demandez l'itinéraire de notre circuit en minibus de 8 personnes.
N.B.: Pour nos forfaits, possibilité de prolongation.
vacances air transat
CLUB VOYAGES ROSEMONT
1 800 661-2743 • (514) 376-5910

FRANCE
Paris à la carte! Réservez-tôt et économisez jusqu'à 200 $ par couple
à partir de 469$
Pour certains départs: À partir de / Jusqu'à
ENTRE LES 11 ET 16 JUILLET • nombre de sièges limités 469$ 899*
ENTRE 17 JUILLET ET LE 12 AOÛT 499$ 899*
ENTRE LE 13 AOÛT ET LE 30 SEPTEMBRE 599$ 949*
LA FRANCE TOULOUSE BORDEAUX — Pour certains vols directs entre le 10 juillet et le 30 sept. Toulouse, Marseilles, Lyon, Nantes, Bordeaux, Nice, Bâle — À partir de 749$ Jusqu'à 939*
ET L'EUROPE — Pour certains vols entre le 10 juillet et le 30 sept.
BRUXELLES 589$ 919 $ — LONDRES 564$ 909*
AMSTERDAM 659$ 989 $ — FRANCFORT 564$ 959*
ROME 849$ 1229 $ — ESPAGNE 949$ 1199*
ACHAT RACHAT Voiture pour 17 jours tout inclus 599$ — À l'achat de deux billets d'avion. Livraison avant le 31 décembre
Les prix des billets d'avion sont pour une personne. Tous les prix s'entendent « à partir de » et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Sujet à disponibilité. Les tarifs sont valides jusqu'au 16 juillet 1999 (nombre de sièges limité).
Club Med Expert No1 au Canada 1229$ Destination surprise départs septembre
OBTENEZ IMMÉDIATEMENT un RABAIS jusqu'à 100$ Par adulte
Boucaniers du 2 juillet au 20 août 1 879$ 1 599$
Varadero 17 juillet et 7 et 14 août 1 579$ 1 479$
Eleuthera ou Ixtapa ou Sandpiper séjours enfants 2 à 11 ans du 10 juillet au 31 août 99$
Les prix sont pour une semaine en chambre standard en occupation double. Les non-membres Club Med doivent acheter une carte de membre de 50 $. Sujet à disponibilité. Tarifs valides jusqu'au 16 juillet 1999
Cinquième Saison (514) 270 - 1237 1-800-5SAISON
30 avenue de l'Épée, (angle Laurier), Outremont

BILLETS D'AVION
Vols réguliers À partir du 13 septembre
Amsterdam - Bruxelles 749 $
Paris - Nice - Lyon 769 $
Montpellier - Bordeaux 769 $
Marseille - Toulouse 769 $
Londres - Dublin 769 $
Provinces anglaises 809 $
Francfort - Berlin 769 $
Autres villes d'Allemagne 769 $
Rome - Milan - Venise 839 $
Madrid - Barcelone 859 $
Genève - Zurich - Bassel 769 $
Copenhague - Stockholm 799 $
Agadir - Tunis 939 $
Istanbul - Athènes 1099 $
Bombay - Delhi 1459 $
Tripoli 2533 $
Vols nolisés août 1999
Toronto 189 $
Calgary 519 $
Vancouver 599 $
Edmonton 619 $
Londres - Amsterdam 789 $
Francfort - Nice 829 $
Bruxelles 689 $
Toulouse - Marseille 799 $
Lyon - Nantes 819 $
Paris 659 $
Bordeaux 779 $
AFRIQUE
Abidjan - Accra 1509 $
Bamako - Conakry 1509 $
Addis Abeba 1444 $
Bujumbura 1805 $
Kigali - Kinshasa 1805 $
Douala - Bangui 1805 $
Cotonou - Niamey 1505 $
Dakar 1349 $
Lagos - Lome 1509 $
Nairobi 1444 $
Novakchott 1509 $
Ouagadougou 1709 $
Johannesburg 1444 $
Libreville 1709 $
Pointe-Noire 1709 $
Khartoum 1444 $
Banjul 1533 $
Djibouti 1444 $
5 % de rabais pour forfaits dans les Caraïbes - circuits - motels - autos - trains à travers l'Europe
VOYAGES FRONTIÈRE 1-800-361-7334
2705, NOTRE-DAME O. 989-7711
1455, PEEL, BUR. 106 849-7711
LES PROMENADES DE LA CATHÉDRALE 845-4800

vacances air transat
Croisières Festival
à partir de 1348$
À bord du Flamenco
Entièrement en français
Au départ de Santo Domingo tous les dimanches
À partir du 21 décembre 1999
Consultez votre agent de voyages
Incluant vol aller-retour, tous les repas et buffets, le vin aux repas, les taxes, frais portuaires et les pourboires. *(cat. 1 - intérieure, départ le 26 mars 2000 1 sem. en occ. double)

VACANCE SOLEIL 24
Prix inférieurs à votre agent de voyages
VOUS CHERCHEZ AUTRE CHOSE ? Appelez-nous, on a les meilleurs prix
CANCUN Oasis 1 sem. - Dép. 1er août-29 août Tout inclus 1 159$
PUERTO VALLARTA Royal Decameron 1 sem. - Dép. 18 juillet Tout inclus 969$
HOLGUIN Atlantico 1 sem. - Dép. 17 ou 24 juillet Tout inclus 689$
LA HAVANE Tropicoco 1 sem. - Dép. 17 juil. - 24 juil. Tout inclus 619$
CAYO COCO Tryp Club ou Iberostar Daiquiri 1 sem. - Dép. 1er août 1 049$ 1 sem. - Dép. 14 ou 21 août 859$ Tout inclus
PUNTA CANA Fiesta Palace 1 sem. - Dép. 31 juil.-28 août Tout inclus 999$
BAYAHIBE Casa Del Mar 1 sem. - Dép. 31 juil.-21 août Tout inclus 1 129$
PUERTO PLATA Tropicclub Almendros 1 sem. - Dép. 24 juil.-28 août Tout inclus 709$
GUADELOUPE Fort Royal 1 sem. - Dép. 16 juillet 1 semaine 1 329$
ORLANDO West Side Inn 1 sem. - Dép. 17 juillet Sans repas 469$
VARADERO Le Club de Tuxpan à Isla de Cuba 1 sem. - Dép. 24 juil.-28 août Tout inclus 979$
Vols seulement aller-retour — à partir de —
CANADA: Toronto 169 $, Vancouver 399 $, Calgary 429 $, Edmonton 479 $, Saskatoon 539 $, Régina 539 $
U.S.A.: Fort Lauderdale 329 $, Orlando 349 $, Los Angeles 439 $, Las Vegas 439 $, San Francisco 449 $
EUROPE: Londres 599 $, Bruxelles 589 $, Francfort 649 $, Amsterdam 629 $, Rome 699 $, Athènes 1 149 $, Paris 479 $
PROVINCES FRANÇAISES: Nantes 549 $, Lyon 679 $, Bâle 549 $, Nice 699 $, Toulouse 599 $, Bordeaux 709 $, Marseille 709 $
Prix par personne, occupation double en dollars canadiens, taxes et frais de service inclus. Sujet à la disponibilité. Nouvelles réservations seulement. Permis du Québec.
Ouvert 24 heures (514) 878-0003 • 1 888 878-6764 • Aucune carte de membre

6LP0401G0710 G-4 SAMEDI voyage 6LP0401G0710 ZALLCALL 67 01:19:59 07/10/99 B

Destination... *Tunisie*

Djerba-Tunis : la route des découvertes

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Quelque 600 kilomètres séparent Djerba de Tunis. Même si la route pour se rendre dans la capitale de la Tunisie est souvent tortueuse, elle vaut la peine d'être empruntée parce qu'elle permet de découvrir des régions qui ont fait l'histoire.

Quatre-vingts kilomètres après avoir quitté le traversier qui nous ramène sur la terre ferme, on arrive à Gabes, l'oasis qui fournit Djerba en produits agricoles et qui est devenu un grand centre touristique de 65 000 âmes.

Pas étonnant qu'on y soit entouré d'oliviers, puisque la Tunisie vient au premier rang des pays non européens pour ce qui est de l'exportation d'huile d'olive. Lors de notre passage, dans le cours de la deuxième semaine de février, la saison de la cueillette n'était pas encore terminée. Elle va normalement d'octobre à janvier, mais à cause d'un manque de main-d'oeuvre, il a fallu la prolonger.

On peut donc apercevoir le long de la route des familles complètes en train de ramasser les olives. Les cueilleurs reçoivent environ 12 dinars par jour (un dinar vaut environ 1,35 $).

On passe ensuite par Sfax, une ville industrielle et commerciale de 232 000 habitants. On y trouve plusieurs usines qui fabriquent de l'huile d'olive. C'est aussi à Sfax que loge le plus important fabricant de couscous. Cette ville a sa médina et son souk situé dans un secteur fortifié.

Chemin faisant, il faut arrêter à El-Djem, une localité de près de 12 000 âmes fondée par les Romains sous le nom de Thysdrus. On peut y admirer un amphithéâtre datant des IIe et IIIe siècles qui est un des joyaux de l'Afrique du Nord. Pouvant accueillir 35 000 spectateurs, il est le troisième par sa taille après ceux de Rome et de Capoue.

Il a été le... théâtre de combats de gladiateurs. Des chrétiens y étaient donnés en pâture aux lions. La légende veut qu'après leur mort, les gladiateurs ont été enterrés à Sousse, à une soixantaine de kilomètres plus loin, et qu'un tunnel a été construit pour les y conduire. Mais le tunnel n'a jamais été localisé.

Au cours des années, ce forum a subi des modifications. Mais l'endroit où étaient gardés les fauves et les cellules des chrétiens subsiste, tout comme l'allée par où passaient les cages transportant les bêtes féroces avant d'être ouvertes dans l'arène.

Ce sont les Romains qui ont amené l'olivier dans la région. Aux IIe et IIIe siècles, Thysdrus est devenue la capitale de la production de l'huile d'olive pour tout l'empire romain. C'est alors que l'amphithéâtre, qui était le troisième de la ville, a été construit. Les deux autres ont été détruits et leurs pierres ont été utilisées pour la construction de celui qui est devenu un attrait touristique.

Pas très loin d'El-Djem se trouve Hammamet, une ville de 50 000 habitants, de plus en plus fréquentée par les touristes. Beaucoup de Tunisiens y possèdent une deuxième résidence. En été, sa population dépasse les 100 000 personnes et même si le secteur touristique compte 40 000 lits, l'affluence est telle que le gouvernement a consenti une aide économique pour encourager la construction d'installations hôtelières et agrandir l'aire de fréquentation touristique le long des plages. Les investisseurs étrangers sont aussi très actifs dans ce domaine.

Dans la région de Hammamet, il fait beau et chaud de mai à octobre et par la suite Djerba prend en quelque sorte la relève en offrant du beau temps aux vacanciers.

Hammamet, située en bordure du golfe du même nom, a aussi été fondée par les Romains, sous le nom de Pupput. C'est surtout dans cette région que se pratique l'agrumiculture.

Vers 1920, Georges Sébastian, un milliardaire roumain, y fit construire une somptueuse résidence faisant d'Hammamet une destination recherchée, notamment par des écrivains, dont André Gide.

Si à Djerba le touriste a droit au repos total, dans la région d'Hammamet, il peut aussi profiter de l'activité nocturne très vivante du centre-ville.

Tout près d'Hammamet se trouve Nabeul, la capitale de la céramique et de la poterie. Des artisans y travaillent aussi le fer forgé.

Voilà enfin Tunis avec son agglomération de 1,6 million de citoyens. La médina et le souk sont des plus attrayants. Le marché de poissons et de légumes vaut également le détour.



PHOTO *La Presse* ©

L'amphithéâtre El-Djem, fondé par des Romains sous le nom de Thysdrus.

Notre groupe a bénéficié d'un privilège : entrer à l'intérieur de la mosquée, où nous avons vu des musulmans en train de prier. Normalement, les visiteurs doivent rester dans la cour.

Pour faire en sorte que plus de gens aillent prier le vendredi, les écoliers ont congé l'après-midi et reprennent leurs heures de cours perdues le samedi matin.

Il ne faut pas aller à Tunis sans visiter ses musées. Celui du Bardo, un ancien palais beylical du XIXe siècle, abrite une collection exceptionnelle de mosaïques romaines.

Tout près de Tunis, il y a l'unique Carthage, une ville huppée où est situé le palais présidentiel. Cette cité est entouré de vestiges de l'époque romaine. Les touristes peuvent photographier à leur guise, sauf en direction du palais.

Carthage, la ville d'Hannibal reconstruite par César, est le plus important site archéologique de l'Afrique antique. Du haut de la ville, en plein centre de ruines et à quelques mètres d'un ancien séminaire construit par les Pères Blancs, la vue sur l'océan est imprenable.

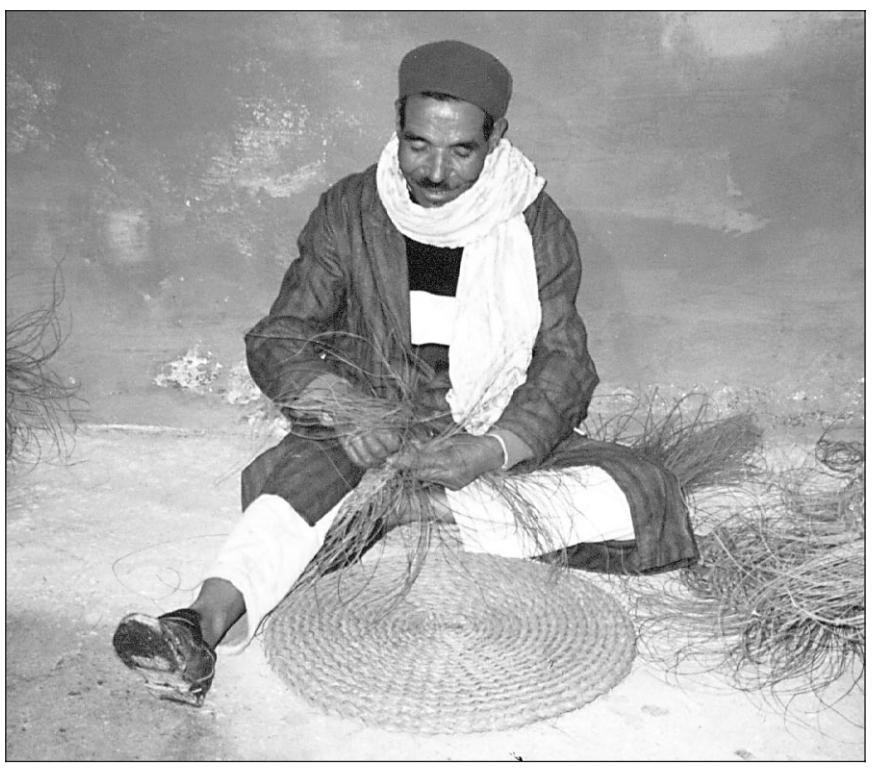


PHOTO JEAN-PAUL CHARBONNEAU, *La Presse* ©

Dans certains endroits les filtres servant à la fabrication de l'huile d'olive vierge sont faits à la main.

VACANCES Tours Mont-Royal INC.
www.nf-tmr.com

NOUVELLES FRONTIERES

soleil TOUT COMRPRIS

VARADERO août, 1 sem, à partir de
SuperClubs Jibacoa
formule tout compris
1099$

VARADERO août, 1 sem, à partir de
LTI Bella Costa
formule tout compris
1099$

VARADERO août, 1 sem, à partir de
Sol Club Coral
formule tout compris
1099$

VARADERO août à partir de, 1 sem	
Cuatro Palmas Bung. 3 repas par jour	949$
LTI Tuxpan	1099$
Brisas Del Caribe	1289$
Sol Club Las Sirenas	1299$

PUERTO VALLARTA août à partir de, 1 sem	
Bahia Del Sol aucun supplément simple	899$
Club Meza del Mar 3 repas/jr + boissons	899$
San Marino Plaza	899$
Holiday Inn	1099$

SANTA MARIA août à partir de, 1 sem	
Club Tropicoco	899$
Sea Club Arenal	899$

PUERTO PLATA août à partir de, 1 sem	
Qualton Club	799$
Casa Marina Reef	899$
Dorado Club Resort	899$
Bahia Principe San Juan	1099$

CAYO COCO août à partir de, 1 sem	
Club Tryp Cayo Coco	1099$
*Sol Club Cayo Guillermo	1099$

*enfants hébergés GRATUITEMENT, paient le vol ABC seulement

LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA BROCHURE S'APPLIQUENT I PRIX PAR PERS. EN OCCUPATION DOUBLE I PRIX APPLICABLES SUR NOUVELLES RÉSERVATIONS EN DATE DU 10 JUILLET 1999. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC. PRIX À PARTIR DE...

CONSULTEZ DES EXPERTS

BROSSARD MAIL CARNAVAL I VOYAGES VASCO	(450) 672-6556
LASALLE I LES VACANCIERS	(514) 365-8600
LAVAL CHOMEDEY I VACANCES MI VIA	(450) 682-3002
LAVAL I EXODUS VOYAGES	(450) 629-8055
MONTRÉAL CENTRE I VOYAGES CENTRE-VILLE	(514) 871-5103
MONTRÉAL I VOYAGES AÉROCLUB	(514) 284-0044
MONTRÉAL I VOYAGES BON MARCHÉ	(514) 721-9517
MTL COMPLEXE DES JARDINS I VOY. CONSTELLATION	(514) 987-9798
MONTRÉAL EST I VOYAGES EN DIRECT ROSEMONT	(514) 593-6082
ROSEMÈRE I AVANTAGE LAUZON	(450) 434-7444

europe
TOUT UN MONDE À VOTRE PORTÉE...

PARIS
DEP: 12-13-14 juillet
RET: 21 juillet
699$ VOL ALLER / RETOUR
DÉP: 4 sept RET: 12 sept
LONDRES 569$
DÉP: 8 sept RET: 16 sept
FRANCFORT 599$
DÉP: 21 juillet RET: 12 août
BRUXELLES 729$

PROVINCES FRANÇAISES
Bordeaux 799$ DÉP: 15 juillet RET: 23 juillet
Toulouse 799$ DÉP: 23 juillet RET: 31 juillet
Nantes 599$ DÉP: 12 juillet RET: 27 juillet
Bâle 599$ DÉP: 12 juillet RET: 10 août
Marseille 799$ DÉP: 2 août RET: 17 août
Lyon 799$ DÉP: 11 juillet RET: 16 juillet
Nice 849$ DÉP: 22-25 juillet RET: 16 août

VOITURES
achat-rachat 17 jours
PEUGEOT 106 OPEN 679$
RENAULT TWINGO 679$
Location court terme
PEUGEOT 106, 3 PORTES • SANS ASSURANCE • PRIX PAR JOUR
BUDGET 7 À 13 JOURS 37$

HÔTEL À PARIS
déjeuner compris
JUILLET / AOÛT, PAR PERS., OCC DBL
HÔTEL DU PRINTEMPS 41$

CIRCUITS RÉSERVEZ-TÔT
jusqu'à 45 jours avant le départ
TOUR DE FRANCE 14 jours / 21 repas DÉPART: 19 SEPT 2249$
FRANCE, SUISSE, ITALIE 14 jours / 20 repas DÉPART: 9 SEPT 2429$
★ CORSE ET SARDAIGNE 15 jours / 32 repas DÉPARTS: 16-30 SEPT 3359$
DÉPARTS GARANTIS RABAIS DE 2% AU COMPTANT ET ★ PRIME DE FIDELITÉ DE 100$ PAR COUPLE APPLICABLES. RÉSERVEZ-TÔT DÉJA APPLIQUÉ. TAXES ET VISA EN SUS. PRIX À PARTIR DE...

floride
LOCATION ALAMO MODÈLE ÉCO, 1 SEM 199$
FORT LAUDERDALE 18 AU 25 JUILLET 329$
ORLANDO 24 AU 31 JUILLET 349$
WALT DISNEY laissez-passer 5 jours ADULTE 339$ ENFANT 269$

canada
LOCATION BUDGET MODÈLE ÉCO, 1 SEM 269$
TORONTO LUN,MAR MER,JEU 189$
VANCOUVER 15 AU 22 JUILLET 439$
CALGARY 21 AU 28 JUILLET 469$
EDMONTON 20 AU 27 JUILLET 527$

2766516

Destination... *Tunisie*

Quarante années de prospérité touristique

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Que de chemin parcouru depuis que la Tunisie a obtenu son indépendance en 1956 !

Ce pays est devenu une destination touristique recherchée. Conscient de cette popularité croissante, le gouvernement investit beaucoup dans les infrastructures touristiques afin de faire progresser davantage le pays sur le plan économique.

À la suite de l'indépendance, le tourisme a été la première industrie à être lancée et aujourd'hui elle se situe au premier rang pour ce qui est des retombées économiques. Le gouvernement de la république tunisienne a récolté ce qu'il a semé. Pour se loger et se nourrir, il en coûte beaucoup moins cher qu'en France et en Italie.

Les visiteurs étrangers sont présents à l'année : ils y viennent en vacances ou font du tourisme d'affaires. Cette dernière forme de déplacement, principalement à Djerba et à Tunis, est de plus en plus populaire.

En 1956, il n'y avait à peu près que le chemin de fer qui traversait ce pays méconnu. Aujourd'hui, en plus des routes modernes qui quadrillent le territoire, on trouve six aéroports internationaux : Tunis-Carthage, Skanès-Monastir, Djerba-Zarsis, Tunis-Tozeur et Tunis-Sfax. Il est donc facile d'y venir d'Europe ou d'Amérique du Nord.

La Tunisie a sa propre monnaie, le dinar, qui ne peut être importée ni exportée. Elle n'a aucune valeur à l'extérieur de ses frontières.

Ses hôtels modernes, la qualité de son personnel et sa gastronomie particulière contribuent à la bonne réputation de l'hospitalité tunisienne. Le pays est aussi très sûr et on ne craint pas de sortir seul le soir, peu importe la ville où l'on se trouve.



PHOTO JEAN-PAUL CHARBONNEAU, *La Presse* ©

La fabrication du couscous, à Sfax.

Depuis que l'industrie touristique prospère, la principale préoccupation du gouvernement est axée sur l'éducation des jeunes. M^me^ Bochera Malki, de l'Agence tunisienne de communication, explique que de plus en plus de jeunes sont scolarisés. La différence est particulièrement perceptible chez les femmes.

La situation de la femme tunisienne a effectivement beaucoup évolué. Aujourd'hui, par exemple, 40 % des juges sont des femmes. Beaucoup possèdent des diplômes d'une université locale ou de France. Un très grand nombre de postes de dirigeants d'universités ou d'entreprises sont détenus par des femmes.

La protection de l'environnement figure au premier rang des priorités. Dès leur jeune âge, les garçons et filles apprennent à l'école à préserver l'environnement et la réglementation s'applique avec de plus en plus de rigidité.

En Tunisie, il n'existe aucun programme social pour aider les personnes sans emploi. Le taux de chômage se situe en bas de 11 %.

Le monde de l'hôtellerie attire de plus en plus de garçons et de filles et dans toutes les villes importantes, on trouve des écoles de formation. Si un visiteur loge dans un hôtel de deux ou trois étoiles, la gentillesse et la courtoisie du personnel fait rapidement oublier qu'il n'est pas dans un établissement de grand luxe.

La culture de l'olivier fournit beaucoup d'emplois. Après l'Espagne, la Tunisie occupe le deuxième rang pour ce qui est de la superficie consacrée à cet arbre fruitier et au quatrième rang des producteurs d'huile d'olive au monde derrière l'Espagne, l'Italie et la Grèce.

La production de l'huile d'olive représente 50 % des exportations agricoles qui donnent de l'emploi à un million de personnes. On dénombre pas moins de 60 millions d'oliviers en Tunisie.

Plusieurs producteurs sont installés dans la région de Sfax. L'une d'elles exporte à Montréal la marque Thina que l'on retrouve uniquement sur les tablettes de boutiques de fine cuisine juive kasher. Dans la localité de Tebourba, il y a les Moulins Mahjoub, dirigés par trois frères, qui fabriquent de l'huile d'olive vierge pressée à froid avec un équipement artisanal, comme il n'en existe presque plus ailleurs. Les olives utilisées, rouges, noires ou vertes, sont cueillies dans une gigantesque plantation appartenant à la famille. Une partie de sa production est exportée aux États-Unis.

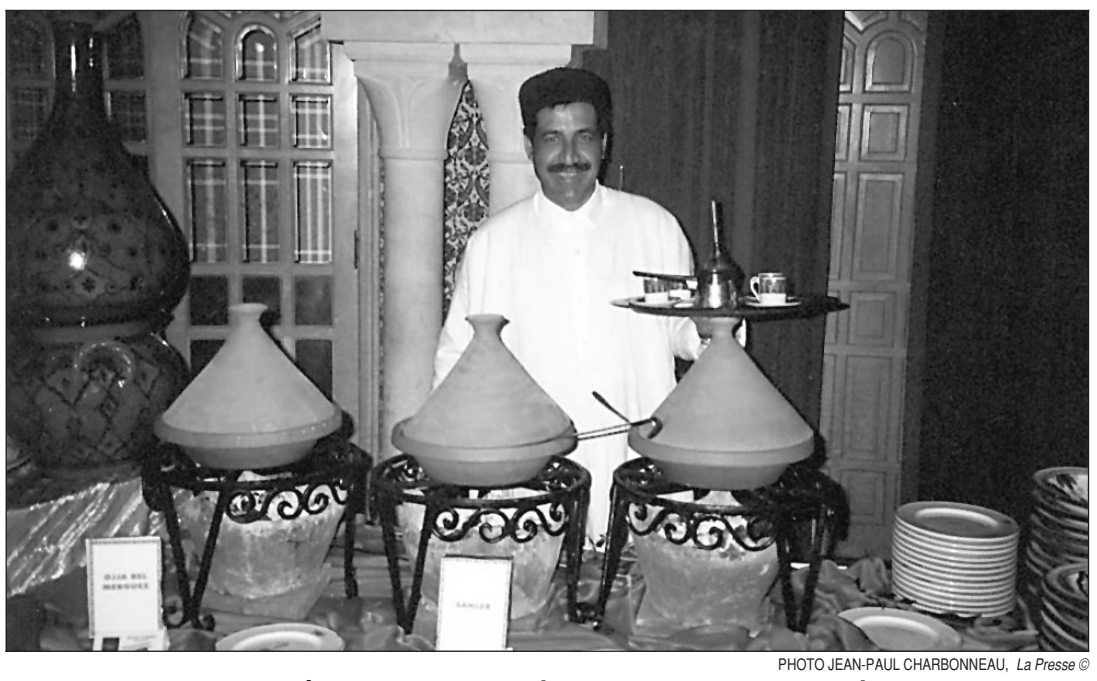


PHOTO JEAN-PAUL CHARBONNEAU, *La Presse* ©

Partout, le personnel hôtelier sourit perpétuellement, comme le démontre éloquemment Raïs Mounir, du Royal Garden de Djerba.



PHOTO JEAN-PAUL CHARBONNEAU, *La Presse* ©

La production d'huile d'olive représente 50% des exportations agricoles et donne de l'emploi à un million de personnes.

Thomas Cook Voyages Marlin

SOLDE ESTIVAL !

PUERTO PLATA

★★★ Dorado Club Resort

TOUT COMPRIS

1 SEMAINE - CHAMBRE STANDARD

Départs les 07, 14 et 21 août

947$

FT. LAUDERDALE Beacharbour — VOITURE INCLUSE! — 698$ ★★★ Chambre standard 1 SEMAINE Départ 25 juillet

CANCUN Calinda Viva — SANS REPAS — 897$ ★★★ Chambre standard 1 SEMAINE Départs les 08, 15 et 22 août

VARADERO Punta Blanca — TOUT COMPRIS — 997$ ★★★ Chambre standard 1 SEMAINE Départs les 08, 15 et 22 août

CAYO GUILLERMO Iberostar Daiquiri — TOUT COMPRIS — 1047$ ★★★★ Chambre standard 1 SEMAINE Départs les 14 et 21 août

PUERTO PLATA Casa Marina Beach Club — TOUT COMPRIS — 1058$ ★★★ Chambre standard 1 SEMAINE Départ 24 juillet 1 enfant de 2 à 11 ans loge et mange gratuitement

PUERTO PLATA Allegro's Caribbean Village — TOUT INCLUS - GOLF GRATUIT! — 1197$ ★★★★+ Chambre standard 1 SEMAINE Départs les 07, 14 et 21 août

EUROPE VOLS SECS

BRUXELLES .....629$ Départ 14 ou 21 août / Retour 05 sept

PARIS.....640$ Dép. 24 et 26 juillet / Ret. 08 et 29 août

MARSEILLE .....749$ Départ 09 août / Retour 31 août

BORDEAUX .....799$ Départ 29 juillet / Retour 06 août

NICE .....799$ Départ 22 août / Retour 03 sept

FRANCFORT.....799$ Départ 16 juillet / Retour 24 juillet

TOULOUSE .....799$ Dép. 30 juillet / Ret. 07 août

PLANIFIEZ VOS VOYAGES ET ÉCHANGEZ VOTRE MONNAIE AU MÊME ENDROIT! C'EST SI SIMPLE AVEC THOMAS COOK.

Marlin Agence de voyages — Thomas Cook Agence de voyages — Membres du Groupe Thomas Cook

Les tarifs sont par personne, en dollars canadiens, basés sur une occupation double. Transport aérien de Montréal et taxes inclus. Tarifs applicables aux nouvelles réservations seulement. Sous réserve de certaines restrictions. Veuillez consulter les brochures applicables pour le détail des conditions générales. Permis du Québec.

Ahuntsic	Voyages Marlin	745-3990	Jardins Dorval	* Voyages Marlin	631-7651
Blainville	Voyages Marlin	971-5511	Mail Champlain	* Voyages Marlin	465-2414
Carrefour Laval	Voyages Marlin	688-6211	155 Montée Masson (Mascouche)	* Voyages Marlin chez Wal-Mart	474-6888
	Thomas Cook chez Eaton	687-0749	Place Vertu	* Voyages Marlin	332-4210
Carrefour de l'Estrie	* Thomas Cook chez Eaton	820-7711	Plaza Baie d'Urfé	Voyages Marlin	457-5300
Carrefour Richelieu	* Voyages Marlin	348-0918	Promenades Drummondville	* Voyages Marlin	478-4246
Centre Fairview	* Voyages Marlin	694-2343	Promenades St. Bruno	Thomas Cook	441-1220
	* Thomas Cook chez Eaton	697-2963		Bureau de change	441-4766
Centre-Ville Montréal	* Thomas Cook chez Eaton	284-7388	St. Bruno de Montarville	* Voyages Marlin chez Wal-Mart	461-1614
Galeries d'Anjou	Voyages Marlin	353-7650	Ste-Foy	* Voyages Marlin chez Wal-Mart	871-5757
	* Thomas Cook chez Eaton	353-9710		Thomas Cook chez Eaton	653-8253
Galeries Rive Nord	* Voyages Marlin	582-5553			
640 boul Maloney ouest (Gatineau)	* Voyages Marlin chez Wal-Mart	246-8698			
35 boul Du Plateau (Hull)	* Voyages Marlin chez Wal-Mart	777-4477			

*ouvert le dimanche

2767874

CANADA 3000

Une envolée fiable — Incomparable

SPÉCIAUX JUILLET - AOÛT - SEPTEMBRE

Toronto aller-retour en semaine à 189$

Calgary aller-retour à partir de 499$

Paris départs : 11, 12, 13 juillet retour : 21 juillet à partir de 499$

Vancouver aller-retour à partir de 499$

Bruxelles départs : 11 août au 22 sept. retours : 19 août au 30 sept. 649$

Fort Lauderdale départs : 25 juil., 1, 8, 15 août retours : 8, 15, 22, 29 août 399$

Londres départs : 7 sept. au 25 sept. retours : 12 sept. au 3 oct. 699$

Port au Prince aller-retour à partir de 429$

Vols annoncés opérés par Vacances AIRPAX

Valides pour certaines dates avant le 3 octobre 1999. Supplément week-end applicable.

NOUVEAU MILLÉNAIRE

Toronto aller-retour en semaine à 176$

Vancouver aller-retour à partir de 679$

Fort Lauderdale aller-retour à partir de 569$

Los Angeles départs : 20, 27 déc. retours : 27 déc., 3, 10 janv. aller-retour 709$

Paris départs : 20, 27 déc. retours : 4, 11 janv. aller-retour 1109$

Londres départs : 21, 28 déc. retours : 5, 12 janv. aller-retour 1109$

2765868

Les tarifs aller-retour ci-haut mentionnés sont valides pour certaines dates entre le 13 décembre 1999 et le 15 janvier 2000 et comprennent les taxes. Certaines destinations ne sont disponibles que pour une période précise. Les tarifs sont sujets à changements sans préavis ainsi qu'à la disponibilité des sièges. Départ de Mirabel ou Dorval selon la destination.

Consultez nos experts aux agences de voyages suivantes :

Montréal — Voyages Baltique (514) 593-3588 — VOYAGE VASCO 1 888 628-2726 — Vasco Jean-Talon (514) 721-6822

VOYAGES Baie — 1 800 991-1515 — L'avionneur (514) 842-6865 1 877 523-6865 — Octopus Voyages (514) 849-1419

Anjou — Avantage Makoly voyages (514) 356-3292

Laval — Exodus Voyages (450) 629-8055 1 800 815-8055

Boucherville — Voyages Revisol (450) 655-4345 (514) 990-7156

La Prairie — Voyages Turquoise (450) 444-3100

Rosemère — Voyages Lauzon Avantage (450) 434-7444

Destination... *Tunisie*

REPÈRES

Chaud et sec

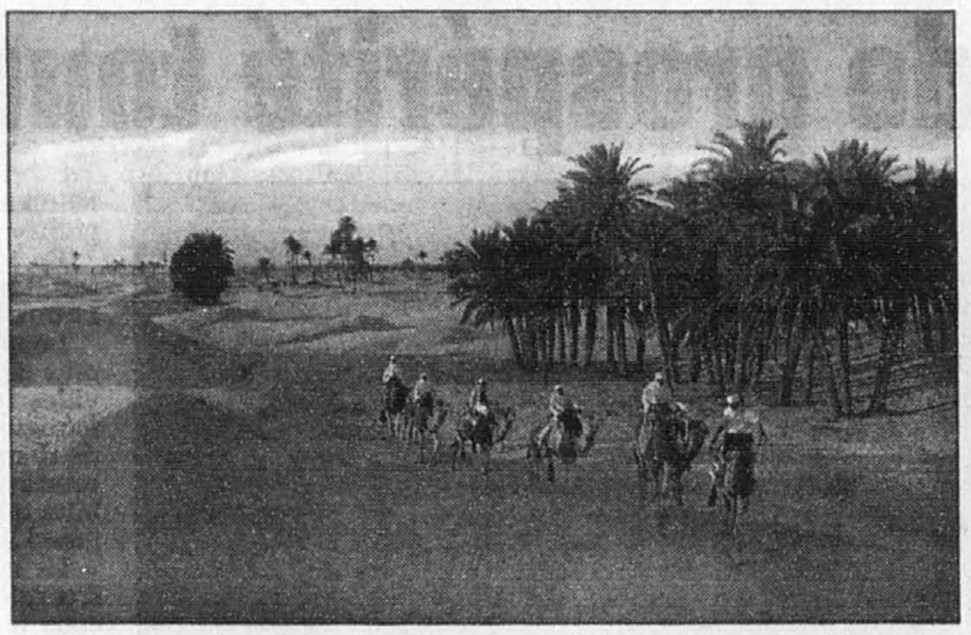
■ Le climat du sud de la Tunisie est semi-désertique : été chaud et sec ; hiver généralement tempéré au cours de la journée et assez frais pendant la nuit. Les pluies dans ces régions sont rares. Les mois de juin à août sont très chauds alors que le mercure peut dépasser les 35 degrés Celcius. Par contre, les mois d'octobre à avril sont les plus supportables. Les mois de mai et septembre sont caractérisés par des irrégularités thermiques. En résumé, le beau temps est permanent à l'exception de quelques journées d'hiver.

Bien se vêtir et avoir son eau

■ La Tunisie étant un pays islamique, il est conseillé de s'habiller discrètement. À l'extérieur de la ville, les femmes et les hommes couvrent habituellement leurs bras et leurs jambes. Pour les dîners, il arrive souvent de voir les hommes en tenue de ville. Par ailleurs, il est très important d'apporter toujours sa bouteille d'eau potable, principalement lorsque l'on voyage seul en automobile. Boire de l'eau du robinet n'est pas du tout recommandé et peut provoquer des problèmes de santé. Lorsqu'on visite la partie sud, il est suggéré de porter des vêtements légers et un chapeau. Près de Tunis, fin janvier et en février derniers, le mercure est par contre descendu dans les trois degrés. Dans le nord du pays, il a même neigé pour la première fois depuis 1982.

Pays sécuritaire

■ Dans Tunis, on peut marcher sans aucune crainte. On y aperçoit souvent des policiers à pied et aux principales intersections des agents qui dirigent la circulation, même tard en soirée. C'est très rassurant ! Près des importants immeubles et centres commerciaux, il arrive souvent de voir un policier de faction armé d'une arme semi-automatique. Le taux de criminalité est très bas dans la capitale de la Tunisie et ailleurs au pays. Comme partout, la Tunisie a ses pickpockets. Laissez les objets précieux — passeports, billets d'avion, bijoux, etc. —, dans le coffre-fort de votre hôtel.



Entre octobre et mai, c'est l'idéal pour un safari dans le désert.

Cartes de crédit

■ Toutes les cartes de crédits majeures sont acceptées. Il est suggéré de changer la monnaie du pays (dinar) sur place. Dans les hôtels, il y a toujours un comptoir de change. Un dinar vaut entre 1,30 $ et 1,38 $, le taux de change varie souvent.

Nourriture

■ La nourriture tunisienne n'est pas aussi épicée que plusieurs le laissent croire, il est toutefois prudent de goutter légèrement avant de commencer à manger pour ne pas avoir de surprise. Il faut manger tranquillement parce que normalement un repas est constitué de plusieurs petits plats.

Attention aux pannes sèches

■ Si l'on veut louer une voiture, il est mieux de transiger avec son voyagiste ou agent de voyage avant de quitter le Canada. Dans la république de la Tunisie, l'essence est moins chère qu'en Europe. Prenez toutefois garde aux pannes sèches dans les régions éloignées et peu peuplées.

Tour organisé

■ Pour un premier voyage en Tunisie, il est préférable de choisir un tour organisé. Les principaux voyagistes (Sultana, Revatour et Exotik Tour) offrent des séjours incluant le transport, les transferts, les hôtel et repas. Les séjours sont de 14 à 28 jours. Il faut avoir confiance en notre guide, même pour l'achat de souvenirs. Généralement, ils connaissent généralement bien l'histoire de leur pays et sont très instruits.

Voyageurs solitaires

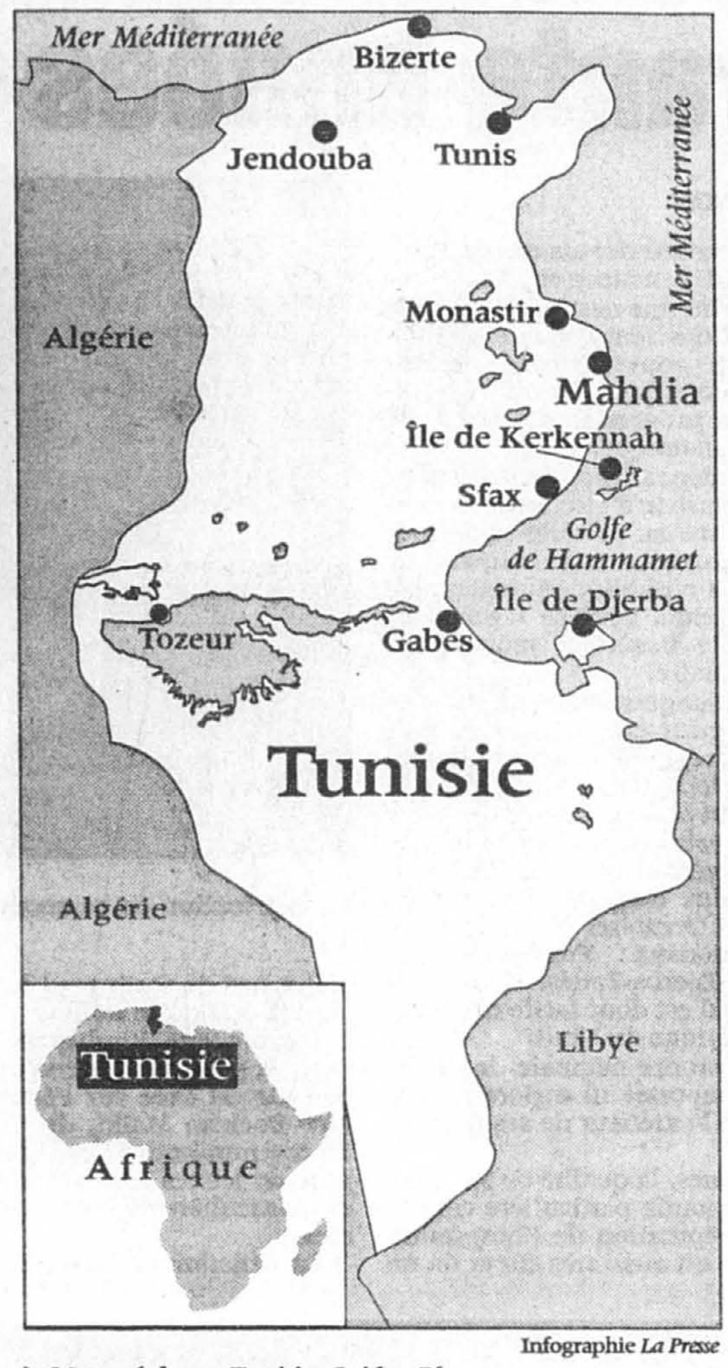
■ Pour ceux qui souhaitent parcourir la Tunisie par leurs propres moyens, KLM et Royal Air Maroc proposent des billets Montréal-Amsterdam-Tunis et Montréal-Casablanca-Tunis. Lufthanza assure la liaison Montréal-Frankfurt-Tunis. Le décalage horaire avec Montréal est de six heures. La durée de vol est de sept heures, en plus des transits.

À ne pas manquer

■ Un safari dans le désert du Sahara, permet aux visiteurs, selon les renseignements obtenus, de découvrir des lieux enchanteurs tout en visitant des excavations naturelles. Leurs habitants sont accueillants et il est aussi possible de faire une petite excursion. Pour circuler dans le désert, privilégiez les mois d'octobre à mai. La thalassothérapie est offerte dans les principales stations balnéaires.

Pour en savoir plus

■ *Le Grand Guide de la Tunisie*, que l'on peut se procurer à la librairie Galimard, boulevard Saint-Laurent à Montréal, et *Tunisie Guides Bleus* sont des mines d'informations.



Infographie *La Presse*

Langues parlées

■ L'arabe est la langue officielle du pays, mais le français est couramment parlé. L'allemand et l'anglais sont aussi passablement utilisés.

Information générale

■ À Montréal, les bureaux de l'Office du tourisme de la Tunisie sont situés au 1253, McGill Collège, bureau 655, H3B 2Y5. Téléphone (514) 397-1182/0403, télécopieur (514) 397-1647.

Jean-Paul Charbonneau

Les mots de la table

Voici quelques traductions de mots du pays souvent utilisés dans les restaurants et ailleurs.

Bharat: assaisonnement d'épices
Blankit: pain français tranché
Boutargue: caviar sec
Chakchoukat: ragout de légumes
Felfel akhal: poivre noir
Felfel: poivre rouge
Felfel har: piment rouge fort en pâte conservé dans un vinaigre
Felfel zina: piment rouge doux
Kadid: confit d'agneau
Karnit: pieuvre séchée
Maa ouard: eau de rose
Malsoqua: pâtisserie
Masfouf: dessert au couscous
Mbatten: boulettes de viande
Merquez: Saucisse épicée à l'agneau
Mhames: couscous
Osban: triple de saucisse
Ousef: petit poisson séché
Sefed: brochette d'agneau
Smann: beurre
Souk: marché
Thourn: ail
Torchi: navet
Zazoua: café à la turque
Shaar: eau à sauce d'orange
Zriga: dessert à la costade

Permis du Québec
Auratours VACANCES
3e Année
Italie
15 nuits (16 jours)
Départs: 2 et 30 septembre
16 septembre COMPLET
14 octobre
SÉJOUR EN CAMPANIE
Hôtel La Darsena ★★★ (Agropoli)
Directement sur la plage face à la mer. Chambres avec télé couleur, douche et sèche-cheveux.
Le forfait comprend:
• Vol aller/retour avec Air Transat
• Pension complète (3 repas par jour)
• 1/4 de litre de vin aux repas
• Transferts Rome / Agropoli / Rome
• Excursions facultatives disponibles (Capri, Naples, Salerne, Amalfi ...)
1699 $
Départ 2 septembre: ajouter 50$
SITUATION: Au coeur du Golfe de Salerne, à une quinzaine de minutes à pied du centre d'Agropoli, à proximité de la côte Amalfitaine (1 h en voiture)
Naples Avellino Sorrente Capri Positano Amalfi Salerne GOLFE DE SALERNE Paestum Agropoli Castellabate Ascea Pollauro Marina di Camerota
Rome Naples

GAETA 15 nuits (16 jours)
Départ: 16 septembre
Hôtel Mirasole ★★★
Le forfait comprend:
• Vol avec Air Transat
• Pension complète (3 repas par jour)
• Transferts
• Excursions facultatives disponibles
Rome Gaeta Naples
SITUATION: Entre Rome (120 km) et Naples (90 km) près du Parc Naturel du Mont Orlando à 50 mètres d'une belle plage de sable blanc. Près du Centre-ville.
AVANTAGES: Restaurant renommé, salons élégants, pizzeria, bar et cafétéria. Arrêt d'autobus vers le centre-ville en face de l'hôtel (au 15 minutes).
HÉBERGEMENT: Chambres avec salle de bain, téléphone et balcon offrant une vue panoramique.
1699 $
Prix par personne en base double taxes incluses
Sujet à changement sans préavis
2766028

DISPONIBLE DANS LES AGENCES SUIVANTES:
Voyages Satellite Montréal (514) 374-4600
Voyages Sol'Ex Montréal (514) 277-5252
Voyages En Liberté Vista Montréal (514) 374-7700
Voyages Funtastique St-Constant (450) 632-8252
Vacances Tourbec St-Basile (450) 461-3960
Aéroclub Montréal (514) 284-0044
Club Voyages Pte-aux-Trembles (514) 642-3440
Voyages Orford Sherbrooke (819) 564-4433
Vacances Tourbec St-Laurent (514) 747-4222
Les Ailes d'Or Longueuil (450) 646-5414
Club Voyages Durocher Shawinigan (819) 539-6943
Voyages Piedmont Piedmont (450) 227-4143
Uniglobe Voyages Meunier Chomedey (450) 681-6000

« Ca ne coûte pas plus cher de consulter des experts »
VOYAGES YVON DUPUIS
Carlson Wagonlit Travel
Métro Frontenac
2544, Ontario, Montréal - dupuis@generation.net
(514) 523-2143 • 1-800-470-5446
VIENNE (hôtel 4*) - 1 489 $
PRAGUE (hôtel 3*) - 1 359 $
BRUXELLES (hôtel 4*) - 1 279 $
BUDAPEST (hôtel 3*) - 1 409 $
Vols aller-retour • hébergement 6 nuits petits-déjeuners • tour de ville • transferts (transferts et tour de ville en sus à Bruxelles)
Prix p.p. / occ. double valides du 14 sept. au 9 oct.
L'INDE ET LE NÉPAL - 27 OCT. AU 19 NOV.
Le voyage le plus complet sur le marché
L'ITALIE ET LA SICILE - 16 SEPT. AU 6 OCT.
GARANTI - Incluant le sud de la Suisse
PACIFIQUE-SUD - 17 NOV. AU 11 DÉC.
Australie - Nouvelle-Zélande - Tahiti - GARANTI
LE VIETNAM - 8 AU 27 NOVEMBRE
«Pays des parfums célestes» - EXCLUSIF
GRAND TOUR D'ORIENT - 21 OCT. AU 14 NOV.
Japon - Thaïlande - Singapour - Bali - Hong Kong EXCLUSIF
MYSTÉRIEUSE ÉGYPTE - 7 AU 21 NOV.
Croisière de 5 jours sur le Nil - Prix spécial
OUEST CANADIEN - 7 AU 18 SEPT.
En avion - Voyage groupe accompagné
2766358
FORFAITS INDIVIDUELS « À LA CARTE » ET BILLETS D'AVION À BONS PRIX !

VOYAGEZ EN GROUPE
ESPAGNE, PORTUGAL, FRANCE ACC. PAR MONSIEUR PAUL BEAULIEU
10 au 25 septembre (16 jours/24 repas) si réservé avant le 30 juin 2 745 $
LE MAROC, VILLES IMPÉRIALES ET SÉJOUR À AGADIR
10 au 21 octobre (12 jours/20 repas) 1 599 $
GRAND TOUR D'EUROPE 2e départ, ÉCONOMISEZ !
France, Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie
24 sept. au 12 oct. (19 jours/26 repas) 2 698 $
ALLEMAGNE-SUISSE-AUTRICHE DÉPARTS GARANTIS
13 au 28 septembre (16 jours/24 repas) 2 579 $
DÉCOMPTE DE L'AN 2000 À PARIS
28 décembre 1999 au 4 janvier 2000 PLACES LIMITÉES! 1 999 $
OBERAMMERGAU DE L'AN 2000 Rabais de 200 $/couple si réservé avant le 15 août 99
du 21 sept. au 6 oct. avec le jeu de la passion et les ville d'art d'Europe DÉPART GARANTI 4 219 $
ENCHANTERESSE ITALIE: FLORENCE - ROME - VENISE
du 12 au 27 sept. (plusieurs repas et excursions inclus) 2 867 $
RABAIS DE 5% AUX MEMBRES FADOQ
VOYEZ LA CALIFORNIE (14 jours, aller-retour en avion) DÉPART GARANTI
9 au 22 sept. Faites vite ! Prix réduit Si réservé avant le 4 juillet 2 699 $
L'OUEST CANADIEN (17 jours) Dernière chance ! Si réservé avant le 9 juillet
1er au 17 août / 25 août au 10 sept. (Aller en avion/retour en autocar) Reste 4 places ! 2 949 $
LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE (8 jours/23 repas) 19 au 26 août AUTOCAR 1 049 $
LE SAGUENAY ET TADOUSSAC 7 au 9 août
Croisière aux baleines et 7 repas inclus ! 389 $
L'ÎLE D'ANTICOSTI ET L'ARCHIPEL DE MINGAN
4 au 10 août (7 jours/19 repas) 989 $
LA GASPÉSIE ET SES MERVEILLES
16 au 21 juillet/31 juillet au 5 août (6 jours/16 repas) 749 $
WILDWOOD ET ATLANTIC CITY 6 au 10 sept. (5 jours/7 repas) 429 $
LE VERMONT ET LA FAMILLE TRAPP 2-3 oct./9-10 oct. (2 jours/2 repas) 229 $
NEW YORK À L'ACTION DE GRÂCES 8 au 11 oct. (4 jours) 499 $
TORONTO-NIAGARA 29 août au 1er sept. (4 jours/11 repas) 429 $
LES ÎLOTS QUÉBECOIS AVEC DENYSE BERNARD
LA CÔTE D'AZUR Port Fréjus, hébergement en studio
4 au 25 octobre (22 jours) Appartements Cap Hermes Si réservé avant le 15 juillet 99 1 699 $
LES ÎLES CANARIES Ténérife Sud Appartements Alborada
7 au 28 novembre (22 jours, 2 repas/jour) 2 199 $
LA TUNISIE Hôtel Hammamet
29 octobre au 19 novembre (22 jours, 2 repas/jour) Rabais 5 % Membres FADOQ 1 599 $
2765914
Prix par personne en occ. double incluant transport, hébergement guide et taxes.
20 ans déjà !
GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
Composez sans frais : 1-800-463-1598
ou 1-800-667-6070
Détenteur des permis du Québec

Voyages Optimistes
4943, boul. Rosemont (coin Viau) Montréal
255-8833 Sans frais 1-877-255-8833
Spécialiste en croisières
CROISIÈRE EN RUSSIE
programme exclusif
3 au 21 octobre 1999
Moscou à Rostov
3 199 $
Inclus: vols, transferts, croisière, excursions, guide accompagnateur et taxes.
Permis du Québec 2704890

Voyage découvertes
Circuits accompagnés
Pérou-Bolivie: 2 oct. GARANTI
Équateur: 7 août
Vietnam: 6 nov.
Midi - Pyrénées: 6 août
Vélo péniche: 6 sept.
Inde du Nord: 30 oct.
TARIFS AÉRIENS à partir de
Paris : 529 $ • Lima : $795 $
Quito : 629 $ • Londres : 718 $
Bruxelles : 599 $ • Bangkok : 1 598 $
2042, rue Saint-Denis, Mtl
Tél.: (514) 848-1974 Berri-UQAM
e-mail voyagedecouvertes@vidéotron.ca
2767349

VOYAGES HORIZON 2000
LE GRAND TOUR D'ÉGYPTE
Du 14 octobre au 2 novembre
3 dernières places!! 4199 $
SOLBEC TOURS INC.
LA PROVENCE
Du 5 au 14 septembre 1999
avec CLAIRETTE ET DANIELLE ODDERA
SUISSE AUTRICHE
15 septembre 1999
CORSE-SARDAIGNE-SICILE
Du 5 au 23 octobre 1999
CORSE SARDAIGNE
Nouveau programme 20 sept. au 5 oct. 1999
LE PORTUGAL ET LA GALICE
Du 27 septembre au 11 octobre 1999
SÉJOUR DE RÊVE À SORRENTO!
À PARTIR DU MOIS D'OCTOBRE
TOUS LES DÉPARTS SONT GARANTIS
VENEZ NOUS VISITER ET OBTENEZ 50$ de réduction sur les circuits en ITALIE de septembre et octobre 1999
LES PETITS VOYAGES D'ÉVELINE
Exposition à Ottawa:
H. DAUMIER & VAN GOGH 24 juillet 79 $
Saguenay / Lac St-Jean / Croisière /
La fabuleuse histoire... 22 au 24 juillet
Festival de l'oie blanche / La Grosse Île /
Souper-spectacle 11 et 12 octobre
Demandez la liste des petits voyages.
2768114
TÉL.: (514) 729-4472 - 1-888-529-2999

Nolitour VACANCES
Grèce LA MAGNIFIQUE
SUPER PROMOTION
OBTENEZ 400$ DE RABAIS
par couple sur toute réservation de forfait effectuée avant le 23 juillet pour des départs entre le 15 août et le 10 octobre
CLUB VOYAGES Le Conseiller
MONTRÉAL
C. V. Josée (514) 270-4105
C. V. PLM (514) 388-9241
JOLIETTE
C. V. Albatros (450) 759-5551
ST-HUBERT/ST-BRUNO/LONGUEUIL
C. V. J.M. (450) 676-0258
POINTE-AUX-TREMBLES
C. V.
Pte-aux-Trembles (514) 642-3440
SPLENDEURS DE L'ÉGÉE Départs 15 / 22 / 29 août
Circuit 9 jours / 7 nuits
Croisière de 4 nuits (3 repas par jour) dans les îles grecques et la Turquie et 3 nuits à Athènes avec petit déjeuner
1629$ RABAIS INCLUS
VOYAGE OLYMPIEN Départs 15 / 22 / 29 août
Circuit 16 jours / 14 nuits
Croisière de 7 nuits (3 repas par jour) dans les îles grecques incluant Istanbul, circuit classique de 3 nuits dont les Météores avec petit déjeuner et 4 nuits à Athènes avec petit déjeuner
2729$ RABAIS INCLUS
Prix par personne en occupation double
Taxes incluses
Places limitées
Valide pour les nouvelles réservations du 10 au 16 juillet '99
Sujet à changement sans préavis.
Autres dates et circuits disponibles.
Permis du Québec
vacances tourbec
Laval Centre (450) 682-5453
Repentigny (450) 657-8282
St-Basile (450) 461-3960
St-Laurent (514) 747-4222
2766792

Un abri atomique devenu attraction touristique

AREN TESTA
Associated Press, PEANUT ISLAND

Effectuez un agréable voyage le long de l'Intracoastal Waterway. Jetez un coup d'oeil envieux aux palaces de Palm Beach. Envoyez la main aux plaisanciers se faisant dorer au soleil.

Soyez reconnaissants d'être en vie.

À la fin de ce parcours de trois kilomètres à bord du *Spirit of West Palm Beach*, un abri atomique permet de réaliser à quel point le monde fut près d'un conflit nucléaire. Enfoui huit mètres sous la surface du sol de Peanut Island pendant la Guerre froide, cet abri était destiné au président américain John F. Kennedy.

Au début des années soixante, les États-Unis, sous le coup de la « Peur rouge », étaient en proie à une grande paranoïa.

« Le monde était alors plus près d'une guerre nucléaire qu'il ne l'a jamais été à tout autre moment de notre histoire », explique Bill Rose aux visiteurs de l'abri, qui fait partie du Musée maritime de Palm Beach, et qui a ouvert ses portes en janvier.

L'abri a été construit à la fin de 1961, alors que les tensions entre les États-Unis et l'Union soviétique se faisaient croissantes. Il fut installé à l'arrière d'un poste de la garde côtière situé sur Peanut Island, en plein coeur de l'Intracoastal Waterway, au nord de Palm Beach, où la famille Kennedy possédait une propriété sur le bord de la mer.

Personne au Musée maritime n'est en mesure de prouver si John F. Kennedy a déjà mis un pied dans cet abri, ou encore s'il était seulement au courant de son existence. Cela n'a pas empêché le Musée maritime de faire de l'abri sa principale attraction dans l'île, avant le poste de la garde côtière, pourtant jugé d'intérêt historique.

« On disait qu'il s'agissait d'un dépôt de munitions, rappelle John Grant, président du Musée maritime. Mais il n'y a pas de salles de bain, il n'y a pas de centre de communications, il n'y a pas d'équipement de filtrage de l'air dans un dépôt de munitions. Le terrain était loué par les services secrets. Que font-ils ? Ils assurent la protection du président. »

Lorsque le Musée prit possession de cet abri destiné au président Kennedy, il y a plusieurs années, il était rempli d'eau de pluie. L'équipement et les meubles d'origine en avaient disparu.

Aujourd'hui, on peut y voir deux lits de camp disposés sur un tapis oriental, en plus de quelques casiers et d'un bureau de bois flanqué de drapeaux.

Si vous y allez : Le navire de 149 places reliant Peanut Island quitte le parc Currie, dans le centre-ville de West Palm Beach, quatre fois par jour : à 10 h, 11 h 30, 13 h et 14 h 30. La visite dure deux heures et demie, et coûte 12 $US par adulte, 10 $ par personne du troisième âge et 9 $ par étudiant âgé de 6 à 17 ans. Les enfants de cinq ans et moins sont admis gratuitement.

Pour plus d'information, faites le (561) 842-7607.

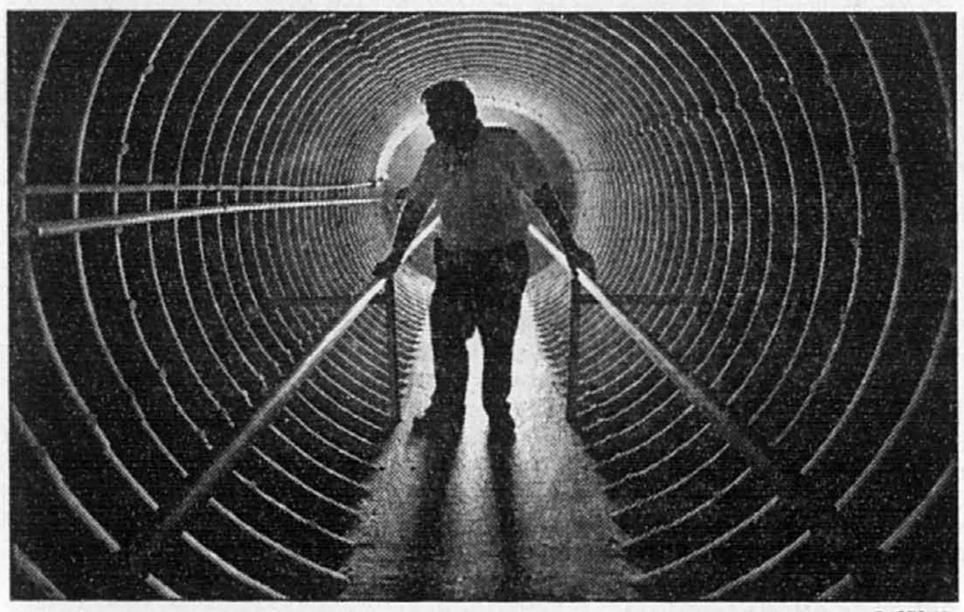


PHOTO AP

Le guide Bill Rose explique aux touristes que pour accéder à l'abri, il faut passer par ce tunnel.

« Au son de la musique »
Circuit classique
Prague • Budapest • Salzburg • Vienne
Mozart • Strauss • Vivaldi • Lehar
Départ 25 sept., retour 11 oct.
Circuit de 15 jours 3 545$ / pers. occ. double
Le prix comprend : avion + transferts, 6 nuits à l'hôtel Thermal à Budapest, les hôtels Superior 3-4 étoiles, Prague - Vienne - Salzburg, les excursions, les billets pour les concerts, le tour des villes, opéra et opérette, 27 repas et plus.
Encore quelques places, réservations avant le 6 août
Pour plus d'information
Rita au (514) 288-0830
PENTATOURS
2765042

CLINIQUE DU VOYAGEUR


Un voyage de planifié ?
Besoin d'information sur les
VACCINS REQUIS ?
Appelez-nous
3200 Boul. Taschereau, Greenfield Park, (450) 672-6728
1374, av. Mont-Royal Est, Montréal, (514) 521-0630
40, Place du Commerce, Île-des-Soeurs, (514) 769-1099
2765692

PETITS GROUPES. DÉPARTS GARANTIS.
ESPAGNE, PORTUGAL
MAGNIFIQUE ! On visite Lisbonne, Obidos, Batalha, Fatima, Porto, Viana de Castelo, Lugo, St.Jacques de Compostelle, Ponferrada, Leon, Salamanque, Avila, Madrid, Tolède, La Mancha, Granada, Cordoba, Seville, Huelva, Algarve, Lagos, Cap St. Vincent, Evora, Setubal... encore 4 places !
2 repas par jours 16 jrs, le 9 sept. 99
AUTRES DÉPARTS DISPONIBLES.
AUSTRALIE, N.ZÉLANDE, CHINE, AMÉRIQUE DU SUD, THAÏLANDE, TURQUIE, GRÈCE. MALTE, CHYPRE, TUNISIE, MAROC...
VOYAGES LE TASSILI 514 524 5196 / 1800 453 4295
2766808

CHINE
Special — CIRCUIT HISTORIQUE — FESTIVAL CONFUCIUS
Départ spécial en français le 20 sept.
15 jrs 2499$
+ CROISIÈRE YANGTZE
20 sept. - 11 oct.
7 nov. (15 jours)
3399$
BALI 15 jrs à partir de 1699$
Special — Permis du Québec
ÉGYPTE (15 jrs) (Opéra Aida) - 10 oct. + croisière 3 399 $
AUSTRALIE - long séjour-4 sem.
Condo à partir de 2999$
Rens. : Bernadette
VOYAGES LUNAIRES/598-7044
2768002

LAURENTIDES

GRANDE OUVERTURE !
VOUS AVEZ BÛCHÉ TOUTE L'ANNÉE?

C'est maintenant le temps de vous enfoncer les deux pieds dans le sable, et de profiter d'une nuit GRATUITE.*

Venez vous prélasser sur les rives d'un lac cristallin. Logez vos rêves dans une suite du magnifique centre de villégiature en bois rond à quelques kilomètres de Tremblant. Jouez au golf ou au tennis, partez en voilier ou offrez-vous un souper de roi. Mieux encore, profitez d'une nuit GRATUITE* au Grand Lodge du Lac Ouimet !
POUR RÉSERVATION, 1 800 567-6763
Le Grand Lodge du Lac Ouimet, 845 chemin Principal, Mont-Tremblant, Québec J0T 1Z0 • (819) 425-2734 • Fax (819) 425-9725
*Offre valable sur l'hébergement seulement, en occupation double, sujet à disponibilité. Valable jusqu'au 15 décembre 1999. Obtenez une nuit gratuite lors d'un séjour minimal de 2 nuits.
2766178

Voyages le Tassili inc.
514-524-5196
1-800-453-4295
TUNISIE, long séjour à partir de 1 299 $
3 semaines à Hammamet
départs fin nov.1999 et janv. 2000
Nos Voyages de Groupes ...
GARANTIS ET ACCOMPAGNÉS
ÎLE DE BALI, 2 semaines en hôtel 5* 1 979 $
du 18 mars au 01 avril 2000
visites incluses
MALTE ET CHYPRE, 2 semaines 2 059 $ *
du 08 au 21 novembre 1999
L'ÉGYPTE des Pharaons, 15 jours 3 599 $ *
du 30 octobre au 13 novembre 1999
Également : Espagne/Portugal (2 sem / sept 99)
Thaïlande (3 sem / nov 99 et fév 00)
Australie/Nouvelle-Zélande (3sem / nov 99)
Les tarifs mentionnés sont par personne en occupation double et incluent les taxes.
*Informez-vous sur nos offres "réservez-tôt" !
Permis du Québec
2768063

SYNERGIE VOYAGES 1134, Ste-Catherine O., bur. 400, Métro Peel (coin Stanley)
874-1616 SANS FRAIS 1 800 272-7179
e-mail : synergie@synergievoyages.com
MEILLEURS PRIX SUR VOLS ET FORFAITS

CALGARY	2 NUITS	3 NUITS
AVION ET HÔTEL HÔTEL PRINCE ROYAL	733$	805$
Départs mercredi		

VANCOUVER	2 NUITS	3 NUITS
AVION ET HÔTEL HÔTEL BLUE HORIZON	931$	1044$
Départs mardi, mercredi, samedi		

CANADA 3000 / VOL SEULEMENT

BRUXELLES	639$
LONDRES	679$
PARIS	679$
TORONTO	189$
CALGARY	479$
VANCOUVER	449$
FT. LAUDERDALE	384$

CLUB MED

CARTE ATOUT/ 7 nuits avec vol	1429$
CANCUN/ 7 nuits avec vol	1806$

HUATULCO/du 12 juin au 30 octobre
Les enfants de 4 à 17 ans séjournent, mangent et s'amusent pour seulement 99$ / 1 semaine

SPÉCIAUX - DESTINATIONS SOLEIL
Départs le 31 juillet et les 7, 14 et 21 août 1999

PUERTO PLATA	
Caribbean Village / Tout inclus	1197$
Golf gratuit! Enfants de 2 à 12 ans - séjour gratuit	
PUNTA CANA	
Barcelo Bavaro Beach / Tout inclus	1367$
VARADERO	
Arenas Blancas / 3 repas par jour	1047$
Cr. Boissons	
CAYO COCO	
Iberostar Daiquiri / Tout inclus	1197$
Enfants de 2 à 12 ans - séjour gratuit	

SUPERCLUBS CUBA
À partir du 25 juillet - 969$ par pers. / 1 semaine
PRIX PAR PERSONNE POUR CERTAINES DATES DE DÉPART
2767992

LAURENTIDES

Forfaits 99 • Théâtre • Familial • "Cocooning" • Golfs
AUBERGE CHAMPÊTRE (Sainte-Adèle) 59$* (à partir de, par nuit)
• Chambre climatisée • déjeuner Champêtre • Piscine ext. chauffée
* Tourbillon double (+ 20 $)
1-800-363-2466 ... Un vrai p'tit nid

Les vacances dans les Laurentides, c'est l'idéal !

Hôtel l'Estérel ★★★★
Sur les rives du Lac Dupuis, Hôtel l'Estérel n'est qu'à une heure au Nord de Montréal et à 45 minutes de Tremblant.
SPA Golf
Tennis Marina
Plage privée Camp puces (gratuit)
Forfait détente et Golf*
Détente à partir de 104$ p/p. dbl.
Golf à partir de 124$ p/p. dbl.*
2 nuits minimum, incluant :
• Chambres climatisées
• Petit déjeuner Américain
• Souper 4 services
• Tennis
• 1 heure /pers. /jour de sports nautiques non motorisées
• Piscine intérieure, tourbillon
• 18 trous de golf et voiturette
Taxes en sus.
Autoroute 15 Nord, sortie 69. Ville D'Estérel, Québec

Canada & USA
1-888-ESTEREL
www.esterel.com
e-mail: info@esterel.com

Val Morin, Québec J0T 2R0
1-800-567-6636
de Mtl 990-4409
www.farhillsinn.com
Hôtel du Sommet
Gastronomie, théâtre, golf et vélo. En juillet "École de peinture" et "École de tennis". Piste cyclable de 200 km «Le P'tit Train du Nord». Hôtel de 72 chambres avec lac, piscine, sauna et tourbillon. "Le Far Hills, une cuisine raffinée, un service de classe".
À partir de 59$ p. p. incluant déjeuner.

Mont-Tremblant
Forfait Évasion d'été
2 nuits 89$* p/p
5 nuits 149$* p/p
Incluant:
- L'hébergement en condominium avec cuisinette
- 1 location de canoë, pédalo et tennis
- Service d'animation pour les enfants
- Piscine, sauna, tourbillon et plage.

De plus : Choix de 2 activités parmi :
Une croisière / Une remontée panoramique / Location de vélo ou patin à roues alignées / 9 trous de Golf / Équitation / Voile
*Prix par personne pour 4 personnes dans un condominium 1 chambre
Condotels Du Village Tremblant
1 nuit additionnelle gratuite avant le 2 juillet, et après le 21 août 1999
1 800 567-6764 www.condotels-tremblant.qc.ca

TREMBLANT Mont Tremblant, Québec
Hôtels et auberges de la région Mont-Tremblant

Marriott Residence Inn 1 888 272-4000
Situé au coeur du village piétonnier de Tremblant, à la base de la montagne, le Marriott Residence Inn offre des suites climatisées, une piscine extérieure chauffée, une salle d'exercice, des goûters gratuits en fin d'après-midi (lundi au jeudi) et un petit déjeuner buffet continental.
À partir de 67,50$ par pers., par nuit dans un studio

Le Grand Lodge 1 800 567- 6763
Le dernier né de Tremblant vous accueille en grand. Ce luxueux centre de villégiature situé en bordure du lac vous offre une plage privée, tennis et adjacents du Grand Lodge, 4 terrains de golf.
À partir de 58$ par pers., par nuit dans un studio

Club Tremblant 1 800 567-8341
Magnifique hôtel 4 étoiles sur le Lac Tremblant. Spa, piscines intérieure et extérieure, tennis, plage et marina. Demandez nos forfaits golf, spa, romance, aventure! Tout inclus : 2 repas, activités sportives et camp de jour. www.clubtremblant.com
À partir de 147$ par adulte, par nuit, condo 2 ch., occ. quad. Saison régulière.

Gray Rocks 1 800 567-6767
L'oasis du lac Ouimet, près de l'action. 36 trous de golf, 22 terrains de tennis, plage et marina privées, vélo, équitation, académies golf et tennis, centre sportif, piscine intérieure. Tout-inclus : chambre, 2 repas, Club Enfants a.m. et plus. www.grayrocks.com
À partir de 115$ par pers., par nuit, occ. dble. Valable du 24 juin au 28 août

Auberge Mountain View 1 800 561-5122
Ce motel offre 42 chambres climatisées avec salle de bain privée. Piscine extérieure, piste cyclable le P'tit Train du Nord facilement accessible, terrains de golf à proximité. Petit déjeuner inclus.
À partir de 37$ par pers., par nuit, occ. dble.

Motel sur la Colline 1 877 688-2102
Un coin charmant tout près de Tremblant, du parc linéaire et de 6 terrains de golf. (On s'occupe de vos départs). Suite romantique, bain thérapeutique, magnifique piscine, un luxe abordable. Forfait une nuitée, croisière sur le lac Tremblant, déjeuner continental.
À partir de 45$ par pers., par nuit, occ. dble.

Château Mont Tremblant 1 800 441-1414
Véritable joyau montagnard des Hôtels Canadien Pacifique, situé à la base de la montagne dans le cœur du village piétonnier. Hôtel exclusif de classe internationale, Château Mont-Tremblant offre à sa clientèle une gamme complète de services. Forfait Couette et Café.
À partir de 129$ par pers., par nuit, occ. dble. Minimum de 2 nuitées

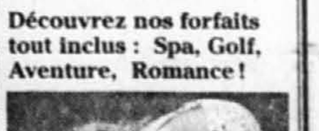
Les Suites Tremblant 1 800 461-8711
Luxueux condominiums au coeur du village piétonnier. À deux pas des terrains de golf, tennis, plage, sentiers de vélo et de randonnée, boutiques et restaurants. Passeport été gratuit.
À partir de 52$ *par pers., par nuit occ. dble. *Certaines conditions s'appliquent.

Taxes en sus. Les prix sont sujets à changement sans préavis selon la disponibilité.
2764693
Centrale de Réservations 1 800 567 6760
www.tremblant.com

Hôtel mont Gabriel STATION TOURISTIQUE
Venez découvrir le nouveau Mont-Gabriel...
Forfait Golf
• hébergement
• petit déjeuner
• souper gastronomique
• départ de golf avec voiturette partagée
• à partir de 109$ p.p.o.d.

1 800 668-5253
NOUVEAU ! Vestiaires pour hommes et femmes
Sur présentation de cette annonce, obtenez une journée de golf 2 POUR 1
En semaine au plus spectaculaire «18 trous » des Laurentides. Valide toute la saison sauf du 9 juillet au 2 août 1999
Visitez notre site internet : ww.montgabriel.com

DES VACANCES tout en couleurs !

Hôtel de villégiature 4 étoiles sur le lac Tremblant
• Condominiums avec vue sur le lac
• Petit déjeuner et souper
• Animation pour les enfants avec repas supervisés
• Piscines intérieure et extérieure, tennis, marina, plage, etc.
À partir de 134 $*
*par adulte, par nuit, occ. dble, saison écon.
LE CLUB, C'EST TOUT ÇA ET MÊME PLUS !
VIVEZ L'INCOMPARABLE À TREMBLANT !
Découvrez nos forfaits tout inclus : Spa, Golf, Aventure, Romance !

Club Tremblant Villégiature • Congrès • SPA Resort • Conference • SPA
Spa-sur-le-Lac
1 800 567-8341 • www.clubtremblant.com

À la découverte de l'estuaire du Saint-Laurent en bateau

PAUL DURIVAGE

Il n'y a pas de piscine, de jeu de mississippi, ni de casino. Le soleil n'est même pas assuré. « Mais on vous promet une belle expérience », lance Linda Jones, présidente d'Écomertours, un opérateur de croisières axées sur la découverte de l'estuaire du fleuve Saint-Laurent.

La jeune entreprise, avec son navire expédition racheté de la garde côtière il y a quatre ans, s'inscrit dans la vague de l'écotourisme. Ses expéditions permettent aux croisiéristes de se retrouver en contact privilégié avec la nature et de rencontrer des gens partageant les mêmes passions tout en vivant une aventure enrichissante. Pour ne pas tanguer idiot, en quelque sorte.



PHOTO, *La Presse* ©

***L'Écho des mers*, un ancien navire de la garde côtière transformé en auberge flottante, à la découverte des fjords du Saguenay.**

Le port d'attache de *L'Écho des mers*, l'ex-navire de sondage *Nicolet*, est à Rimouski. Cet été encore, il vogue vers l'archipel de Mingan, l'île d'Anticosti et les villages de la Basse-Côte-Nord, à la rencontre des mammifères marins, des oiseaux des îles et des rives, sans oublier les insulaires acceuillants.

Le navire peut accueillir 44 passagers (la capacité d'un autobus de tourisme) dans ses 22 cabines réparties sur deux ponts. Avec salle de bains privée, semi-privée ou partagée, selon le budget.

L'équipage comprend une quinzaine de personnes, dont deux jeunes guides, l'une naturaliste, l'autre généraliste. La bonne marche du navire mobilise la moitié du personnel. L'autre veille au bien-être des passagers avec empressement. Le capitaine laisse facilement envahir sa timonerie et participe à la conversation ambiante tout en fixant le cap.

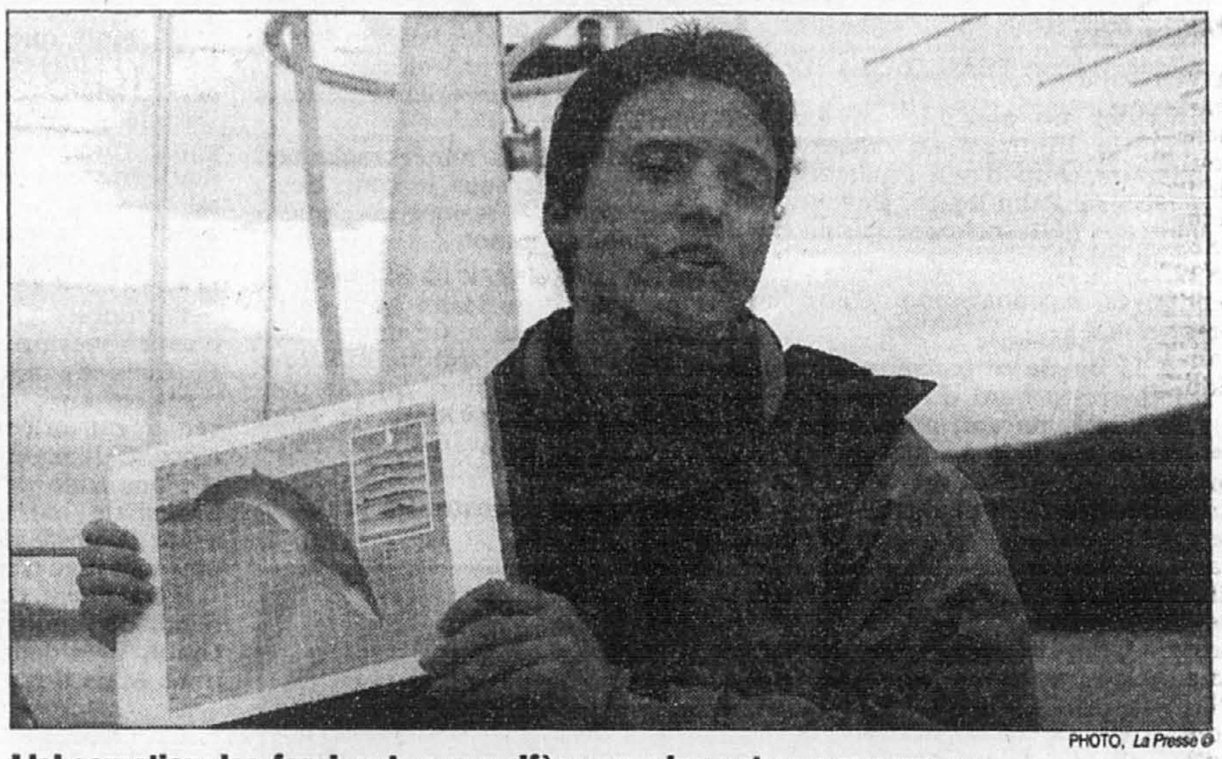
« Nous sommes une grosse auberge flottante », lance Mme Jones.

La cuisine de bord, raffinée et imaginative, serait plutôt du type « relais gastronomique ». On y déguste les produits régionaux, achetés le plus souvent frais dans les villages visitées. Même le pouding chômeur prend un air bourgeois. Les signataires du livre d'or de bord, manifestement satisfaits des quantités, ne manquent pas de complimenter la « bonne bouffe » et la convivialité qui règne à bord.

Écomertours se distingue des grandes croisières en mettant l'accent sur l'interprétation de la nature. « Il faut être plus gros ou différent », évalue Mme Dufour, une Gaspésienne assistée par son mari et leurs deux garçons dans la bonne marche de l'entreprise. Elle cite volontiers l'exemple de la famille Dufour « à une petite échelle ».

Les séjours en mer sont offerts sous forme de forfaits tout inclus de cinq, sept ou huit jours. Cinq itinéraires sont proposés suivant une formule thématique. Le thème de la flore est des plus intéressant dans cette région réputée pour ses plantes arctiques-alpines, ses tourbières et sa forêt boréale.

Bien sûr, l'observation des fascinants mammifères marins est au programme, particulièrement aux alentours des îles Mingan et dans le parc marin Saguenay-Saint-Laurent.



PHOTO, *La Presse* ©

L'observation des fascinants mammifères marins est au programme, particulièrement dans le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent.

Cette année, un nouvel «écotour» étendu sur six jours se dirige vers les parcs nationaux de l'est du Québec sur le Saint-Laurent, en commençant par le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, pour continuer vers la réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan, un environnement géologique unique où l'on retrouve la plus grande concentration au monde de monolithes de calcaire stratifié scultés, voire parfois même décorés, par la mer, et le parc national Forillon en Gaspésie.

C'est parfois l'occasion de redécouvrir des lieux communs, comme la Gaspésie. « Vu de la Baie, le rocher percé ressemble à un derrière d'éléphant », s'étonne encore Mme Jones.

La petitesse du navire et de l'organisation permet beaucoup de souplesse et de flexibilité, pour un service personnalisé. Des expéditions de deux à huit jours sont organisées pour des groupes de 35 à 44 personnes ayant un intérêt particulier. Les plus aventuriers pourront, par exemple, organiser des sorties en kayak dans les îles Mingan ou à l'île d'Anticosti.

Le contenu éducationnel est assuré par des causeries et des ateliers d'observation encadrés par une biologiste naturaliste. Aussi, Écomertours est membre du Réseau d'observation active des mammifères marins du Bas-Saint-Laurent dont le pôle principal est à la Biosphère de Montréal.

Parce que « nous aimons ce que nous connaissons et nous protégeons ce que nous aimons », rappelle-t-on.

Ce reportage a été rédigé à la suite d'une invitation de la société Écomertours.

VACANCES SIGNATURE

E·U·R·O·P·E
DÉPARTS DE MIRABEL



PARIS
Départs : 24 ET 26 JUILLET
Retours : ENTRE LE 08 ET 29 AOÛT
640$

LONDRES
Départ : 04 SEPTEMBRE
Retour : 12 SEPTEMBRE
569$

FRANCFORT
Départ : 08 SEPTEMBRE
Retour : 16 SEPTEMBRE
599$

C·A·N·A·D·A

TORONTO
avec ROYAL
2 DÉPARTS QUOTIDIENS
Aller/retour : LUNDI AU VENDREDI
Départs : 7h00 et 8h00
Retours : 16h45 et 18h00
ENTRE LE 19 JUILLET ET LE 29 OCT. 1999
172$†*

EDMONTON avec ROYAL
Départs : ENTRE LE 13 JUILLET ET 21 OCT.
Retours : ENTRE LE 20 JUILLET ET 28 OCT.
À PARTIR DE 519$*

VANCOUVER
Départs : ENTRE LE 14 ET 31 JUILLET
Retours : ENTRE LE 20 JUILLET ET 28 OCT.
À PARTIR DE 429$

F·L·O·R·I·D·E avec ROYAL
DÉPARTS DE MIRABEL

VOITURE COMPRISE AVEC NOS FORFAITS FLORIDE! Alamo

ORLANDO
VOL SEULEMENT
Départ : LE 04 SEPTEMBRE
Retour : LE 11 SEPTEMBRE
249$

QUALITY INN INT'L DRIVE
Chambre / 1 semaine
Départ : LE 04 SEPTEMBRE
797$

FORT LAUDERDALE
VOL SEULEMENT
Départ : LE 23 AOÛT
Retour : LE 30 AOÛT
199$

HOLLYWOOD BEACH RESORT
Chambre std. / 1 semaine
Départ : LE 23 AOÛT
797$

S·U·D
SÉJOURS 1 SEMAINE

CANCUN
Départs les 8, 15 et 22 août
CALINDA VIVA
SANS REPAS
CHAMBRE 1 semaine
897$

CLUB VIVA MAYA, PLAYACAR
TOUT COMPRIS
CHAMBRE 1 semaine
1197$

PUERTO PLATA
Départs les 7, 14 et 21 août
DORADO CLUB
TOUT COMPRIS
CH. STANDARD 1 semaine
947$

VICTORIA RESORT
TOUT COMPRIS
CH. STANDARD 1 semaine
1137$
BONUS GOLF! 18 trous pour 18$US

CAYO COCO
Départs les 14 et 21 août
HOTEL & CLUB TRYP
TOUT COMPRIS
CHAMBRE 1 semaine
1047$

BAYAHIBE (VIA PUNTA CANA)
Départs les 7, 14 et 21 août
AMHSA CASA DEL MAR
TOUT COMPRIS
CH. SUPÉRIEURE 1 semaine
1297$

VARADERO
Départs les 8, 15 et 22 août
IBEROSTAR BARLOVENTO
TOUT COMPRIS
CHAMBRE 1 semaine
1097$

PUNTA CANA
Départs les 07, 14 et 21 août
ALLEGRO BAVARO RESORT
TOUT COMPRIS
CHAMBRE 1 semaine
1347$

2708117

CONDITIONS EUROPE: Les prix des billets d'avion aller/retour sont pour une personne et comprennent les taxes. Les prix «à partir de» varient selon les dates de départs et de retours choisies. CONDITIONS SUD: Prix adulte par personne en occupation double incluant taxes et frais de service (sauf les frais de NAV CANADA au montant de 15$ + TPS et TVQ applicables ainsi que les taxes locales d'aéroport payables au départ de certaines destinations. Prix en vigueur pour nouvelles réservations seulement et sujets à changement en tout temps sans préavis. †Certaines conditions s'appliquent. Disponibilité limitée. Permis du Québec.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES DÈS AUJOURD'HUI!

La Russie au fil du fleuve

De Saint-Pétersbourg à Moscou par la Volga-Balt

HENRI HUSSON
Le Figaro

De Saint-Pétersbourg à Moscou via les deux plus grands lacs d'Europe, Lagoda et Onega, et la taïga limitrophe de la forêt finlandaise, toute une région de la Russie profonde s'ouvre aujourd'hui au tourisme fluvial. Avec accès à de très vieux monastères, à des icônes oubliées, à des villages d'isbas, à du folklore vrai, aussi, qui est le chant de cette terre immense de bouleaux et de tourbières.

Ainsi, dix jours durant — au fil de 1380 kilomètres de fleuves larges comme des Amazone ou des Mississippi boréaux, par des crépuscules qui n'en finissent pas et des aurores qui s'éveillent très tôt en ces étés au septentrion —, peut-on rallier la Russie de Pierre le Grand, celle de Saint-Pétersbourg, à la Russie d'Ivan le Terrible, celle du Kremlin de Moscou.

Des cargos de haute mer transitent par ces eaux intérieures, ils viennent de l'ancienne Leningrad, d'Arkhangelsk ou bien de Mourmansk : vous les croiserez quelque part au fil du réseau Volga-Balt, en route vers la mer d'Aral, la Caspienne ou bien la mer Noire.

Ce rêve démesuré — « tout le monde se trompe en appelant la Russie une nation, c'est une partie du monde », écrivait Pierre le Grand — est donc aujourd'hui accessible au commun des mortels dans le cadre de croisières convenant à un budget-vacances avec prise en charge depuis l'aéroport d'arrivée par la société hôtelière suisse ICH, qui exploite sur ces programmes une flotte de six paquebots fluviaux.

L'unité affectée à la clientèle francophone est le *Lomonossov*, du nom du grand encyclopédiste russe. Il s'amarre le long d'un quai de la Neva pour donner tout loisir à ses 200 hôtes de découvrir Saint-Pétersbourg avant l'appareillage. Éblouissant : les ballets de l'ancien Kirov attendent les passagers au Théâtre du Palais d'hiver, ses plus grandes voix — un merveilleux contralto dans *Carmen* — donnent récital au palais Youssoupoff, le fabuleux *Départ aux champs* de Vincent Van Gogh est, en ce moment, visible à l'Ermitage. Encadrement de qualité : les guides, formés pour beaucoup à la rude école de l'Intourist, ont eu largement le temps, depuis, de faire leur *aggiornamento*. Plus jeune, la nôtre n'est rien de moins que professeur de français à l'Université de Saint-Pétersbourg...

Appareillage au soir du deuxième jour. Bien sûr, nous sommes allés à Trakoïe-Selo, avons versé une larme (vraie) d'émotion à l'audition des premières notes de l'hymne de Gières, inlassablement égrenées dans la crypte pharaonique du monument aux 500 000 morts du siège de Leningrad, avons reconnu les cheminées hautes du croiseur *Aurore* et cru apercevoir la mâture du navire-école *Kruzenstern*, familière des grandes escales du port de Rouen. Pour l'heure, notre hôtel flottant vient de lancer ses trois groupes moteurs de 3000 chevaux, un personnel sans servilité, mais prévenant (plus rien à voir avec les soupes à la grimace naguère servies dans les pays de l'Est) s'empresse à la salle àmanger tandis que commence de défiler le paysage.

En Carélie

Forêts bistres, isbas, cieux immenses : l'étrave du *Lomonossov* froisse tour à tour les eaux de la Neva, du lac Lagoda, du fleuve Svir, puis du lac Onega, couleur de cassonade dans les canaux taillés dans la tourbe, bleu ardoise dans les mers intérieures dont la profondeur peut atteindre les 230 mètres. Une évidence s'impose : la découverte de ce Far East lacustre, gelé six mois sur douze, peuplé d'élans, d'ours et de loups, ne peut se recommander, entre mai et octobre.

Carélie qui fut fonderie de canons sous Pierre le Grand avant de devenir ville stalinienne. Sa splendide basilique fut dynamitée en 1950 pour laisser place à un théâtre !

Choeurs russes donc, frustes et beaux : « La steppe est autour de moi », ou bien : « Le cocher a froid dans la steppe, et il supplie le gel de ne pas l'emporter, non pour lui, mais pour sa femme et ses enfants. » D'une émotion l'autre, trois petits Mozart de Carélie viennent se produire à bord du *Lomonossov*. « Ce peuple n'a que sa culture à offrir, commentera un passager, et il le fait bien. »

À quand les premières envolées de cloches de ce périple en sainte Russie ? Dès le lendemain, à Kishi, l'île aux églises en bois du nord du lac Onega et jusqu'à Zaborsk, l'ultime et bouleversante étape, se succéderont, insistants et allègres, ces rappels d'airain d'une autre chrétienté, la lointaine Byzance.

Les bateliers de la Volga

De clairs monastères parmi les bouleaux en kremlins de province hérissant leurs fortifications le long du fleuve, nous voici maintenant en Volga, sur le chemin de Moscou, terme du voyage. Les écluses se succèdent, d'architecture stalinienne, authentiques ouvrages de force qui hissent les bateaux de quelque 135 mètres depuis l'altitude de la Baltique, ouvrages de forçats, aussi, conduits depuis Pierre le Grand.

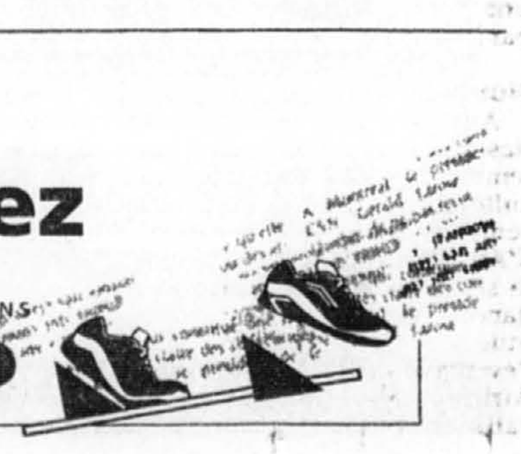
Au fil du canal qui relie la Volga à la Moskova, la croisière s'achève entre canotiers et pêcheurs à la ligne le long des rives paisibles. Moscou nous arrive sans banlieue, à l'aplomb d'une première et immense façade où, symbole des temps, s'affiche le cow-boy de Marlboro. Le *Lomonossov* accoste au quai de la gare fluviale, et, tout de suite, bien sûr, le Kremlin, la place Rouge, avant la grande excursion du lendemain à Zagorsk (Serguiev Passad dans les nouveaux guides).

Les héros de *Bateliers de la Volga*, le célèbre tableau d'Ilia Képine, visible au Musée russe de Saint-Pétersbourg, avaient nom Bourlaks, tiraient des embarcations d'un millier de pouds (environ 16 tonnes) au rythme de 6 verstes (un peu plus de 6 km) par jour vers l'amont et de seize vers l'aval. Ils étaient payés en kopecks (roupie de sansonnet).

Voici pour le cours de russe comme il s'en dispense chaque jour à bord, avec tantôt les Romanov, tantôt les grandes écoles d'icônes, Kiev, Pskov et Novgorod. Férus d'une culture à la mesure d'un continent, les passagers en redemandent : Ivan le Terrible, Boris Godounov, Dimitri Donskoï et Andreï Roublev sont aussi du voyage !

Tout ce que l'on est venu chercher en ce périple en sainte Russie, les bulbes et la poésie des cloches, l'humble foi du moujik et le mystère de l'iconostase, l'ocre des fresques hautes et les profondes inflexions du chant liturgique, c'est là, en la Trinité-Saint-Serge, que depuis six siècles en reposent la promesse et la splendeur.

À vos marques, prêts... lisez
LE CAHIER Sports
TOUS LES JOURS DANS La Presse



Une année Strauss en Autriche

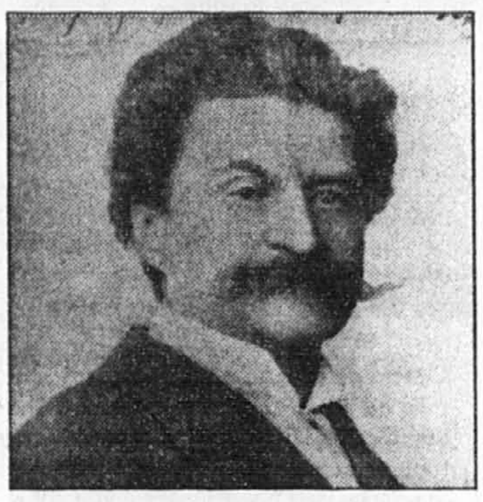
MARTIAL DASSYLVA

À Vienne en particulier et en Autriche en général, la valse est à l'honneur cette année. C'est que l'on souligne le centième anniversaire de la mort de Johann Strauss, le célèbre compositeur né le 25 octobre 1825 et décédé à Vienne le 3 juin 1899. On en profite également pour rendre hommage aux autres membres de la dynastie Strauss, le père Johann, ainsi que les frères Josef et Eduard (Edi).

Les festivités ont commencé le 1er janvier dernier avec le fameux concert du Nouvel An dans la salle du Musikverein — le premier concert de cette série fut dirigé par Johann Strauss lui-même en 1870 —. Elles se sont poursuivies au début de mai à l'ocasion du festival de printemps au cours d'une soirée de gala dirigée par le chef d'orchestre Vladimir Fedosejev où l'on rendait hommage aux frères Strauss ainsi qu'à Richard Strauss, sans lien de parenté avec les premiers.

Agnès Baltsa, qui devait être l'une des têtes d'affiche de ce concert, s'est décommandée à la dernière minute pour ménager sa voix en prévision de la première de *La Chauve-Souris* au Theater an der Wien, avec Nikolas Harnoncourt au pupitre, qui avait lieu au même moment. *Die Fledermaus* est d'ailleurs au répertoire de la saison du Volksoper (avec *Le Baron tzigane*, *Sang viennois* et *Une nuit à Venise* et a été inscrite en juillet et en août au programme du théâtre du château de Schönbrunn.

Les récitals et les concerts entourant le centième anniversaire de la mort de Johann Strauss se succéderont donc pendant toute l'année et mettront à contribution tous les grands ensembles musicaux de Vienne, depuis l'Opéra national et le Volksoper jusqu'à la Philarmonique et l'Orchestre symphonique, en passant par les Petits Chanteurs de Vienne.



PHOTOTHÈQUE *La Presse*

Le compositeur Johann Strauss.

Au Musée historique de la Ville une exposition spéciale, qui se terminera le 26 septembre, présente plusieurs partitions manuscrites et différents objets ayant appartenu à Strauss, dont son harmonium privé et sa baguette de chef d'orchestre. Une section de l'exposition s'intéresse plus spécifiquement aux opérettes du maître que l'on appelait « Shani » en privé. Le répertoire de Johan Strauss compte 550 oeuvres.

Deuxième du nom

L'histoire de Johann Strauss est l'une de celles où le fils d'un père célèbre n'a pas eu à batailler ferme pour se faire un prénom, mais simplement à marcher dans les pas de son paternel. Chef d'orchestre très coloré, compositeur célèbre (notamment de la fameuse *Marche de Radetzky*), possédant son propre orchestre, et responsable de la Musique à la cour de Vienne, Johann Strauss l'Ancien multiplie les tournées et les apparitions publiques. Johann le Jeune sera d'ailleurs élevé par sa mère, que son père quitte pour une jeune modiste qui lui donne sept enfants.

Johann fils écrit sa première valse à six ans. En compagnie de ses deux frères, il se fait la main en repiquant les mélodies de son père, en les rejouant au piano et en leur prêtant le style et le rythme enlevés mis à la mode par Johann l'Ancien.

Son père veut en faire un polytechnicien. Mais à 19 ans, en 1844, il débute avec son propre orchestre au Casino Dommager. Au programme figurent ses premières oeuvres. Directeur musical, chef d'orchestre et violon solo, Johann Strauss le Jeune fait du Casino Dommager l'un des endroits à la mode où les Viennois et Viennoises de l'époque courent pour s'éclater.

La carrière de Johan Strauss fils ne connaîtra par la suite qu'une série de succès. Tant à Vienne qu'à travers le monde. Son grand tube, le *Beau Danube bleu* date de 1867. Il s'agit de sa 314e composition. L'oeuvre est présentée à l'Exposition universelle de Paris et, trois ans plus tard, à Boston, devant 30 000 spectateurs. Le maestro dirige alors un orchestre de 1000 musiciens.

Le « roi de la valse » se laisse tenter ensuite par l'opérette. Sa première oeuvre, *La Chauve-Souris*, écrite en 1873-1874, l'opérette la plus jouée au monde paraît-il, et créée le dimanche de Pâques de 1874 au Theater an der Wien, établit d'emblée sa réputation de compositeur d'opérette. Il enregistre quelques fours, mais *Le Baron Tzigane*, *Une nuit à Venise*, *Sang viennois* constituent les plus beaux fleurons de sa production musicale. En 1894, la présentation de *Ritter Pazman*, son premier essai dans le domaine plus sérieux de l'opéra, sera un échec.

Millionnaire, homme du monde, dandy (au tournant des années 1890, il se teint les cheveux et la moustache), en faveur à la cour de Vienne, Strauss décède le 3 juin 1899. Des funérailles publiques lui sont ménagées et son corps repose dans le Cimetière central de Vienne, à quelques pas de ceux de son père et de ses frères.

En 1887, il s'était converti au protestantisme pour épouser sa troisième femme, Adèle Strauss, le grand amour de sa vie, qui mourra en 1930. En 1862, il avait épousé Henriette Treffz, une ancienne chanteuse d'opéra, qui laisse tomber son amant et ses sept enfants pour partager le lit du roi de la valse et pour devenir en pratique son imprésario.

La rumeur veut qu'elle ait très bien géré son patrimoine, notamment dans le domaine de l'investissement immobilier. Après le décès de celle-ci en 1878, (on dit que Strauss ne se donna pas la peine d'assister à ses funérailles), il se remarie 50 jours plus tard avec une jeune chanteuse, Lily Dittrich. Après quatre années de vie conjugale, la seconde madame Strauss plaque son illustre époux.

On peut visiter l'appartement de Strauss dans le deuxième arrondissement, 54 Praterstrasse).



PHOTO MARTIAL DASSYLVA, *La Presse*

L'entrée de l'appartement de Johann Strauss au 54 de la Praterstrasse, dans le 2ième arrondissement à Vienne.

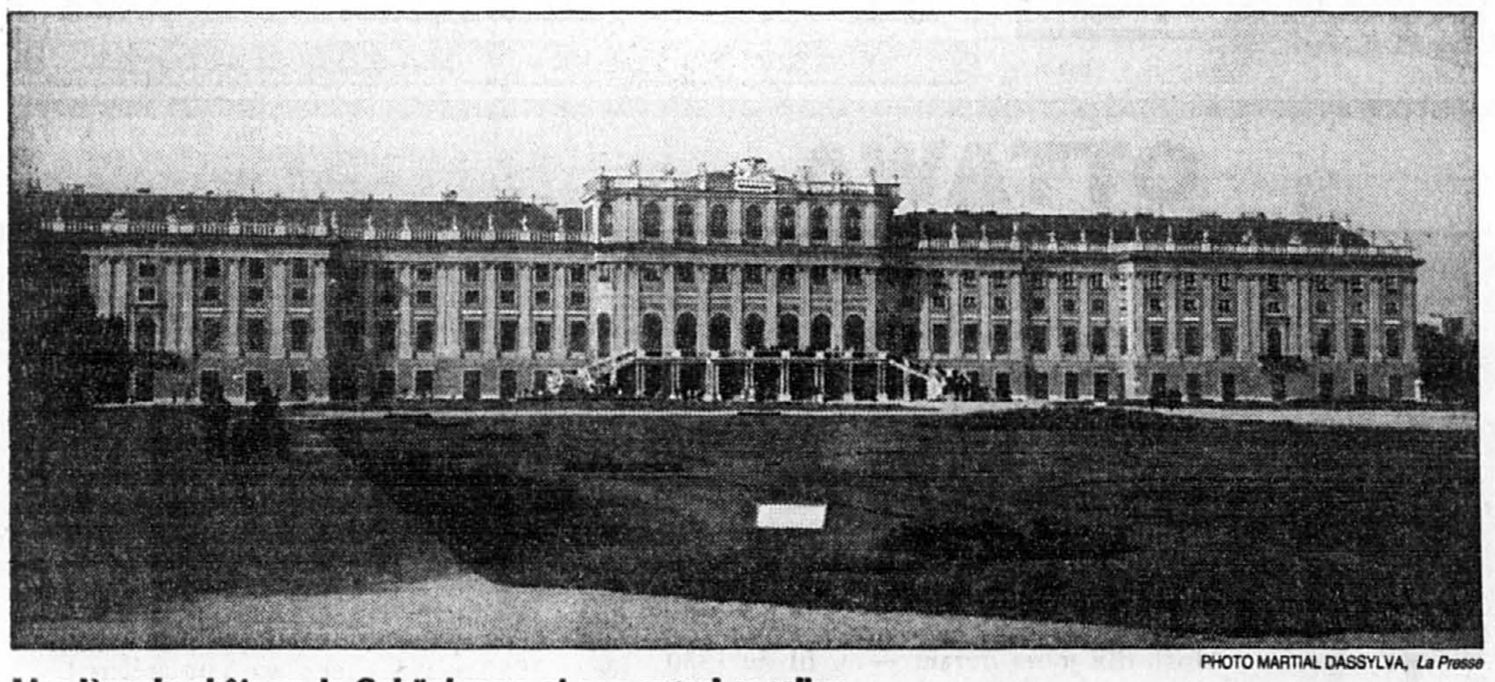


PHOTO MARTIAL DASSYLVA, *La Presse*

L'arrière du château de Schönbrunn et son grand escalier.

Ce reportage a été effectué à la suite d'une invitation de l'Office national du tourisme de l'Autriche lors d'un vol inaugural des Austrian Airlines entre Montréal et Vienne.

Pour obtenir des renseignements sur Vienne et sur l'Autriche, on s'adresse à l'Office national du Tourisme autrichien, 1010, Sherbrooke Ouest, bureau 1410, Montréal, Qc H3A 2R7, tél. : (514) 849-3709 ; télécopieur : (514) 849-9577.

Site Internet :
www.austria-tourism.at

Le château de Schönbrunn

MARTIAL DASSYLVA

Le château de Schönbrunn reste toujours l'attrait numéro 1 de Vienne, après sans aucun doute l'Opéra et la Philharmonique, dont les billets sont chers et très souvent rarissimes.

Certaines pièces du château, ouvertes au public, ont été restaurées pour l'an dernier afin de marquer l'anniversaire de la mort de l'impératrice Elizabeth, assassinée à Genève en 1898 et mieux connue sous son surnom de Sissi. Plusieurs pièces de mobilier ont été ajoutés et une chambre d'apparat a été refaite au complet. Par contre les petites pièces chinoises ont été retirées de l'itinéraire, pour des raisons de préservation.

Même si la grande fontaine située en bas de la gloriette est en réparation, l'ensemble des jardins est dans un état spectaculaire et l'alignement des allées avec leurs haies fraîchement taillées un régal pour l'oeil et l'esprit. La visite du zoo est également instructive. Pendant la période estivale, des concerts Mozart et Strauss sont offerts tous les soirs dans l'Orangerie du château. Le théâtre du château propose également une série de concerts.

Autres attraits

La promenade à pied dans les quartiers anciens et toujours vivants de Vienne reste l'un des exercices les plus intéressants pour le touriste. À cet égard, une période de détente à l'heure du lunch dans l'un des fameux cafés de Vienne permet de constater que les Viennois sont des urbains, qui savent prendre le temps de vivre et de bien manger. Même si la ville est en train de subir l'invasion exponentielle de l'automobile, comme toutes les grandes cités. Dans un domaine connexe, un repas dans une taverne à vin (heuriger) est une expérience qu'il ne faut pas manquer, si l'on veut prendre le pouls du pays.

Vienne possède plusieurs grands musées, comme le Neue Burg (Nouveau Château) qui présente de magnifiques collections d'instruments de musique anciens et d'armures. Le Musée des beaux-arts, qui propose des dîners-visites le soir, est réputé pour ses collections de Brueghel, de Vélasquez et Rubens.

Si vous êtes passionné par Freud, attendez l'an prochain pour visiter l'appartement de Freud au 19 Berggasse dans le IXe arrondissement. Il devrait subir un réaménagement complet au cours des mois qui viennent. Dans l'état actuel des lieux, le visiteur ne peut voir que la salle d'attente ainsi qu'une série de photos accrochées au mur ou disposées en vitrines.

La visite de la salle d'exercice de l'École d'équitation espagnole reste une étape obligatoire de tout itinéraire viennois. L'élégance des cavaliers et la dextérité des bêtes est toujours une source d'étonnement. Cette fois-ci pourtant, j'ai eu une mauvaise surprise : une bonne crise d'asthme, provoquée probablement par le poil des chevaux.

Nouvelle desserte

Austrian Airlines a inauguré en mai une nouvelle liason entre Montréal et Vienne. Jusqu'à la fin de septembre, il y aura des vols les samedis et lundis. Par la suite, on décidera si on maintient un vol ou deux vols semaine. Selon Fred Heinrich, directeur du marketing d'Austrian Airlines à Montréal, la compagnie table sur la situation privilégiée de Vienne pour les correspondances avec les pays des Balkans ainsi qu'avec la Turquie et la Grèce. Le service Montréal-Vienne complète l'éventail des liaisons nord-américaines d'Austrian Airlines. Aux USA, la compagnie autrichienne travaille en code partagé avec Delta.



PROMOTION Exclusive

Agence de voyages SEARS MD

LE MONDE EST À VOUS

Obtenez de précieux points du Club SEARS! *

Réductions allant jusqu'à 920$ par couple sur ces super circuits !

Guidés en français

32 circuits vous sont offerts... Et voici nos circuits en promotions !

Plus de 88 départs déjà Garantis !

Beautés Anglaises
Angleterre • Écosse
9 jours | 11 SEPTEMBRE
Prix rég. 2,399$
1,959$

Le Bénélux
Belgique • Hollande • Luxembourg
16 jours | 4 SEPTEMBRE
Prix rég. 3,008$
2,758$ G

Départ de Québec et Montréal
Le Populaire
France • Suisse • Italie
16 jours | 08 AOÛT
Prix rég. 3,008$
2,658$ G

La Scandinavie
Norvège • Danemark • Suède
19 jours | 15 SEPTEMBRE
Prix rég. 3,718$
3,258$ G

Tour d'Europe Classique
France • Belgique
Allemagne • Suisse • Italie
14 jours | 28 AOÛT | 10 SEPTEMBRE
Prix rég. 2,498$
2,258$ G

Europe Romantique
Belgique • Hollande
Allemagne • Autriche • Hongrie
République Tchèque • Slovaquie
16 jours | 11 SEPTEMBRE
Prix rég. 2,598$
2,358$ G

Grand Tour d'Europe
France • Belgique
Hollande • Allemagne
Suisse • Autriche • Italie
19 jours | 01 OCTOBRE
Prix rég. 2,948$
2,498$ G

Joyaux de France
Paris • Deauville • Bayeux
Mont St-Michel • Vallée de la Loire
Chartres • Fontainebleau
9 jours | 04 SEPTEMBRE
Prix rég. 2,398$
1,959$ G

Le Bordelais
Bordeaux • Biarritz •
Lourdes • Carcassonne
26 AOÛT
9 jours
Prix rég. 1,888$
1,658$ G

INCLUS : Billets d'avion. Guides et chauffeurs professionnels. Autocars de luxe. Toutes les nuits d'hôtels. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Toutes les taxes. Frais de dossier. *Prix par personne, en occupation double, à partir de. Pour les conditions; vous référer à la brochure Vacances Air Transat / Trafalgar Europe 99.* Applicable sur les nouvelles réservations seulement. Réductions déjà appliquées. Offre vallable pour un temps limité.
* Avec achat porté sur la carte SEARS seulement.

GARANTIES : Un dépôt de 200$ garantit les prix. Service de partage garanti. 88 départs déjà garantis. Garantie de satisfaction.
G = Départs garantis.

vacances air transat TRAFALGAR

Trois façons de réserver vos vacances !

Centre d'appels national 1-800-799-6466
Anjou (514) 353-5184 • Brossard (450) 465-4984 • Chicoutimi (418) 549-2128 • Hull (819) 776-4187
LaSalle (514) 364-9720 • Laval (450) 682-2828 • Lévis (418) 833-4816 • Pointe Claire (514) 697-8161 • Québec (418) 529-8451
St-Bruno (450) 441-6712 • St-Jean (450) 348-0905 • St-Jérôme (450) 432-5232 • St-Laurent (514) 335-1171
Ste-Foy (418) 658-3211 • Sherbrooke (819) 821-4204 • Trois-Rivières (819) 379-6163

Par téléphone 1-800-799-6466 | En personne | Sur Internet www.sears.ca

Un Hongrois exploite le filon du tourisme au Kosovo

ESZTER SZAMADO
Agence France-Presse, BUDAPEST

Dezsoe Pazaurek, le fondateur de Riziko Tours, un tour opérateur qui organise des séjours touristiques en Yougoslavie, se défend de s'enrichir en exploitant la mort et la misère mais prétend au contraire vouloir montrer « les réalités de la guerre ».

« Il y a une demande significative », a indiqué à l'AFP l'homme d'affaires de 48 ans inspiré par sa propre expérience de voyages privés dans l'ex-Yougoslavie pendant la guerre en Bosnie. « Cela me donne encore la chair de poule. C'est quelque chose que tu n'oublies jamais », explique-t-il.

Jusqu'à présent, environ 30 clients du monde entier ont manifesté leur intérêt pour un bref séjour en Yougoslavie, y compris au Kosovo, pour voir de près les villages détruits et se rendre compte sur place des difficultés de la vie quotidienne après deux mois et demi de bombardements de l'OTAN et des attaques de l'armée yougoslave.

« Il n'y a pas de vision sanguinaire mais ils peuvent voir la destruction de la guerre », assure M. Pazaurek qui veut « retenir l'attention sur les réalités de la guerre ». « C'est très différent de ce qu'on peut voir à l'écran » et « il y a des gens qui paieraient pour faire quelque chose qu'ils n'ont jamais fait avant », ajoute-t-il.

« Je ne veux pas gagner de l'argent grâce à la misère des autres. Cette offre n'est pas de mauvais goût. Ce qui l'est, c'est de chasser des gens de chez eux. Bombarder un pays souverain sur la seule initiative d'une alliance militaire puissante, c'est aussi de mauvais goût », se justifie M. Pazaurek.

Des journalistes et des amateurs d'aventure, dont un Français qui a été refusé dans la Légion étrangère pour des raisons médicales ou un étudiant qui « veut réaliser un exploit », se sont portés candidats.

« Des soldats américains qui bombardent la Yougoslavie devraient venir voir combien la guerre est horrible. Ils devraient constater la destruction et la souffrance que cela implique », suggère M. Pazaurek, soulignant que « les générations d'aujourd'hui n'ont pas vu la guerre ».

Les participants voyageront à leurs propres risques sans emporter d'armes et les mineurs ne seront pas acceptés. Ceux qui veulent prendre des risques supplémentaires peuvent passer la nuit sous un pont de Belgrade ou marcher sur un champ de mines « et payer 20 % supplémentaires au retour », plaisante-t-il.

La durée et le prix des séjours, comme les destinations, seront déterminés en fonction de la demande.

M. Pazaurek est propriétaire d'un terrain de camping et d'un restaurant à Dunaszekcsoe, située à 190 kilomètres au sud de Budapest, et à quelque 30 km de la frontière hongroise avec la Yougoslavie. « Sans le restaurant, j'aurais fait faillite depuis longtemps », confie-t-il.

L'industrie hongroise du tourisme a beaucoup souffert du conflit au Kosovo, les vacanciers étant réticents à voyager dans un État limitrophe à un pays en guerre.

M. Pazaurek n'en est pas à sa première initiative incongrue. L'année dernière, il s'était fait un nom en ouvrant au public un cimetière pour les animaux électroniques japonais « Tamagochi » que les enfants peuvent nourrir et cajoler en appuyant sur des boutons.

« La folie du Tamagochi est passée mais le cimetière marche toujours. Il y a des jours où l'on reçoit la visite de cinq à six bus scolaires », se réjouit-il.

CANTONS-DE-L'EST



Centre de villégiature au pied du mont Orford, en bordure de la rivière aux Cerises. Fine cuisine réputée et activités pour toute la famille : 3 piscines, 4 courts de tennis, gymnase, parc pour enfants, etc. Menu familial disponible, repas gratuits pour les enfants de 0-5 ans et à moitié prix pour les moins de 12 ans. 10 % de rabais sur tout séjour de plus de 5 nuits. Forfait «An 2000» à ne pas manquer!

Nouveauté : BBQ TERRASSE

Forfait B&B
à partir de 43 $ p. pers./nuit, occ. double

Autoroute 10 /Sortie 118, Magog-Orford
1 800 567-6132

LAC ST-JEAN

Alma, Lac-Saint-Jean



Dans le cadre du circuit cyclable
«La Véloroute des bleuets»
vivez une expérience inouïe à Alma.

Avec votre vélo, prenez place à bord du «Maligneau» pour une traversée à la manière des draveurs du début du siècle.

En opération de juillet à octobre.
(GRATUIT)
1 888 289-3016
2766181



MANOIR DES SABLES
Hôtel & Golf

À partir de 98$ p. pers./nuit occ. double

Hôtel de villégiature de renommée offrant fine cuisine régionale, Clinique Algothérapie (SPA) et plus!

Forfait Activités-Famille

Comprend : 1 nuit, 1 petit déjeuner, 1 souper Bistro, utilisation des équipements sportifs (canot, kayak, pédalo, vélo, tennis, etc.) et activités avec animateurs qualifiés.

Repas pour enfant de 0-12 ans accompagné d'un parent : 1 $.
Golf à partir de : - 26,75 $ pour 18 trous / - 8 $ pour 9 trous «par 3»

Autoroute 10, Sortie 118, à 1 heure de Montréal, face au mont Orford

Lauréat régional — Les Grands du tourisme québécois — 1999

1 800 567-3514 / MAGOG-ORFORD

OTTAWA



Après vous être promenés en bateau sur la rivière des Outaouais ou le canal Rideau, changez-vous les idées en tentant votre chance au réputé Casino de Hull, tout en appréciant l'impressionnant spectacle DanseSing. Cet été, Ottawa vous offre un mélange unique d'agréables activités en plein air et de découvertes culturelles à l'intérieur, le tout dans une superbe capitale aménagée à une échelle intime et humaine. Profitez des forfaits et tarifs spéciaux en téléphonant aujourd'hui même.

Forfaits évasion de deux nuits à partir de 206$ VISA

*Tous les forfaits sont basés sur une occupation double. Selon la disponibilité, certaines restrictions s'appliquent. Prix sujets à changement.

Forfaits de juin, juillet et août
• Hébergement pour deux nuits • Coupon de dîner pour deux • Deux billets d'entrée au Musée canadien des civilisations ou au Musée national de l'aviation • Billets d'entrée pour deux pour l'exposition sur les iris de Van Gogh et l'exposition sur Daumier au Musée des beaux-arts du Canada • Une visite guidée de la ville pour deux dans les véhicules de Capital Double Decker & Trolley Tours • Carte d'accès prioritaire pour deux au Casino de Hull • Rabais commerciaux à Noël dans la Capitale et laissez-passer VDM de VISA

Passez trois nuits et obtenez la quatrième à moitié prix si vous payez avec votre carte VISA, dans un des hôtels participants.

1-800-465-1867 téléphoniste n° 23
www.tourottawa.org/packages

Ottawa and Canada's Capital Region — et la région de la capitale du Canada

CASINO DE HULL — VIA Rail Canada

Hôtel offrant les forfaits mentionnés

FIN DE SEMAINE AU WESTIN
Forfaits spéciaux de fin de semaine à partir de 135 $ la nuit
Tarif de fin de semaine à partir de 115 $ la nuit
Selon la disponibilité
1 800 WESTIN1 ou (613) 560-7000
THE WESTIN OTTAWA

Radisson HOTEL OTTAWA CENTRE — à partir de 139$
La différence est incomparable.
100, RUE KENT, OTTAWA K1P 5R7
(613) 238-1122 • 1-800-333-3333
www.radisson.com

Sheraton Ottawa HOTEL
Valeur estivale dans la capitale!!
150, rue Albert, Ottawa 1-800-489-8333

• COURTYARD BY MARRIOTT •
Au cœur du marché By
1-800-341-2210

TARIF D'ÉTÉ EXCEPTIONNELS!
MINTO PLACE SUITE HOTEL
à partir de 112$ par nuit
* Occupation simple ou double, selon la disponibilité
1-800-267-3377 • (613) 782-2350
www.mintohotel.com
433, AVE LAURIER OUEST, OTTAWA

LES SUITES HOTEL OTTAWA — à partir de 139$
Tout comme chez soi!
1-800-267-1989
130, rue Besserer, Ottawa (613) 232-2000 www.les-suites.com

ALBERT at BAY SUITE HOTEL — L'endroit idéal pour la famille lorsque vous êtes à Ottawa! — à partir de 99$
435, rue Albert, Centre-ville d'Ottawa 1 800 267-6644

• ARISTOCRAT SUITE HOTEL •
Centre-ville d'Ottawa • 1-800-563-5634 • À partir de 115$
occupation simple ou double, selon la disponibilité

• DORAL INN •
Forfaits à partir de 199$ pour deux nuits, avec occupation double
486, rue Albert, Ottawa • 1-800-263-6725 • (613) 230-8055

• EMBASSY WEST HOTEL •
À partir de 78$ occupation simple ou double
1400, ave. Carling, Ottawa • 1-800-267-8696 • (613) 729-4331

• GASTHAUS SWITZERLAND INN •
Centre-ville • À partir de 88$ cdn
89, ave. Daly, Ottawa • 1-888-663-0000 • (613) 237-0335

• THE CARMICHAEL Inn & Spa •
www.carmichaelinn.com (613) 236-4667

• BEST WESTERN VICTORIA PARK SUITES •
Chambres à partir de 95$
377, rue O'Connor, Ottawa • 1-800-465-7275

• HOWARD JOHNSON •
À partir de 84$ par nuit-1 ou 2 personnes, comprend (2) petit déjeuner continental
140, rue Slater, Ottawa • 1-800-446-4656 • (613)238-2888

• TRAVELODGE • Ottawa/Orléans •
À partir de 65$ par nuit/Petit-déjeuner continental inclus
1-800-665-0306 • (613) 745-1531 • 2098 Rue Montréal

NEW JERSEY

EBB TIDE MOTEL
609-522-4144
Tarifs les plus bas : climatisation, chauffage, TV / câble, réfrigérateur, téléphone dans la chambre, terrassse, 1 1/2 rue de la plage, 40 minutes d'Atlantic City. 2767273
Wildwood Crest, NJ 08260

Chez Alain Sherwood
315 - 325, 26e Avenue Est
Wildwood, N.J. 08260 - (609) 522-5813
App. cuisine SEM./4 PERS. 360$ U.S. | Chambres par jour /2 PERS. 35$ U.S.
PRÈS PLAGE, BOARDWALK, CENTRE-VILLE.
PROPRETÉ ET AMITIÉ ASSURÉES.
2764828
NOUS PARLONS FRANCAIS.

DOLLAR CANADIEN AU PAIR
DECO RESORT MOTEL
OFFRE SPÉCIALE POUR CANADIENS À WILDWOOD
SÉJOUR DE 6 NUITS DU DIMANCHE AU SAMEDI
389,99 $ CAN.
• CHAMBRES MODERNES, PROPRES ET RÉCEMMENT RÉNOVÉES
• CHAMBRES POUVANT ACCOMMODER 4 PERSONNES
• TÉLÉVISEUR COULEURS PAR CABLE
• CLIMATISEUR
• SERVICE QUOTIDIEN DE FEMME DE CHAMBRE
• STATIONNEMENT GRATUIT À PROXIMITÉ DU BOARDWALK DE WILDWOOD
• SITUÉ AU COEUR DE WILDWOOD
JUIN, JUILLET ET AOÛT
RÉSERVATIONS : 1 609 522-2114
320, AV. MAGNOLIA EST, WILDWOOD, NJ 08260
2763442

QUÉBEC

LARGUEZ TOUT !



HÔTEL CAP-AUX-PIERRES
CAP SUR TADOUSSAC
Incluant la croisière animée et commentée (lunch et goûter) à bord du catamaran «Famille Dufour II. Départ de l'Isle-aux-Coudres, baleines et fjord jusqu'à Cap-Trinité, 1 souper table d'hôte, 1 coucher, 1 petit déjeuner complet.
Tarif spécial début de saison
*A partir de 199 $ p.p. occ. double, taxes en sus. 199$

HÔTEL TADOUSSAC
CROISIÈRES SAFARI VISUEL AUX BALEINES
Incluant: 1 souper table d'hôte, 1 coucher, 1 petit déjeuner et la croisière aux baleines ou dans le fjord du Saguenay.
*À partir de 109 $ p.p. occ. double, taxes en sus. 109$

CROISIÈRE D'UN JOUR
À bord du catamaran Famille Dufour II. Départ de Québec, 3 repas servis à bord, animation, musique, baleines, fjord, journée inoubliable.
Tarif p.pers., taxes en sus.
Détenteur du permis du Québec. 149$

HÔTEL VAL-DES-NEIGES
LA PURE ROMANCE MONT SAINTE-ANNE
Incluant: 1 heure de soins au spa « L'Antalgie , 2 couchers, 2 soupers table d'hôte, 2 petits déjeuners, 1 bouteille de vin, 1 panier de fruits. Aussi disponible: golf, vélo, randonnée pédestre, etc.
À partir de 205 $ p.p. occ. double, taxes en sus. 205$

Réservez maintenant au : 1 800 463 5250
2753263

MINTO PLACE SUITE HOTEL
Tarifs d'été exceptionnels!



•Studios et suites d'une et de deux chambres
•Cuisines, restaurants et service aux chambres
•Gratuit pour les enfants de 18 ans et moins
•Piscine et centre de forme physique

À deux pas de la colline parlementaire!

Ottawa (613) 782-2350 Canada et É-U: 1-800-267-3377 Fax: (613) 232-6962
Site Web: www.mintohotel.com Courrier électronique: mpshotel@minto.com
433, avenue Laurier ouest, Ottawa (Ontario) K1R 7Y1
2746946

La Petite Cachée n'est plus un secret

AUBERGES ET GÎTES DU QUÉBEC

Michel Marois

Le développement spectaculaire de la station touristique Tremblant a eu des conséquences diverses pour plusieurs localités avoisinantes. Le village de Mont-Tremblant, mieux connu sous le nom de « Vieux Tremblant », a d'abord souffert de l'installation des établissements d'hébergement et de restauration aux pieds des pentes, mais il s'est bien repris depuis.

À quelques kilomètres de « l'action », le village est idéalement situé pour récupérer le trop-plein de touristes et de visiteurs. Les aubergistes et restaurateurs l'ont vite compris et plusieurs ont entrepris de rénover ou de développer leurs établissements.

Normand et Manon Chalifour, les propriétaires de La Petite Cachée, ont adopté une autre approche. Longtemps propriétaires de l'auberge Le Sauvignon, un gros établissement situé entre la station et le vieux village, ils ont décidé au milieu des années 1990 qu'ils en avaient assez des heures de travail interminables et de la pression que procure un établissement combinant hébergement et restauration.

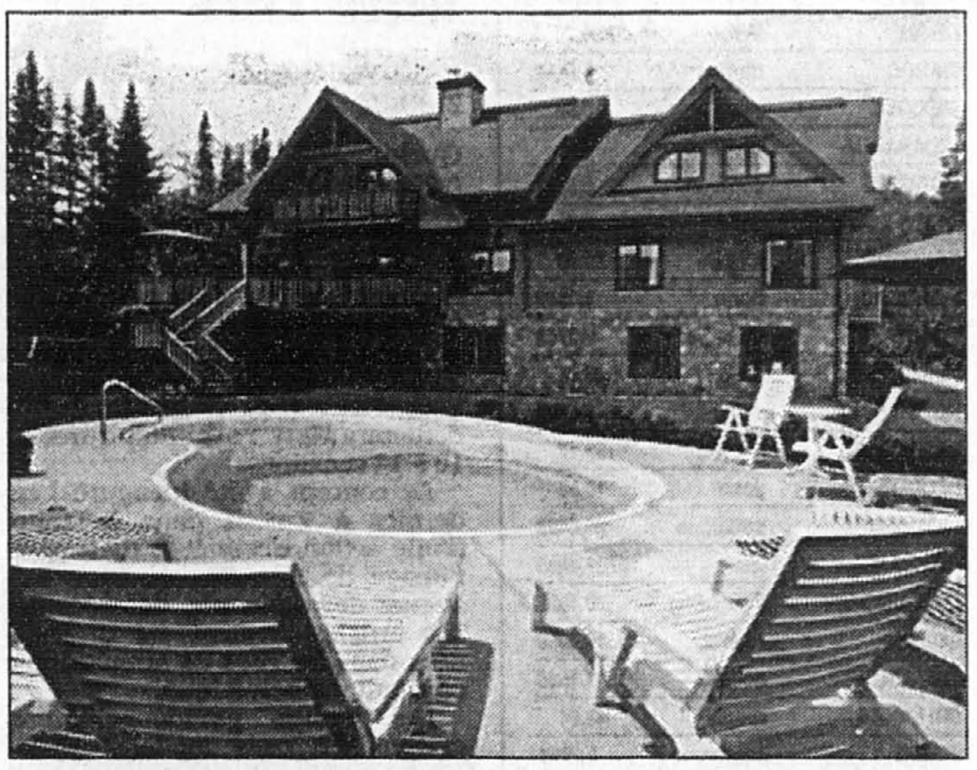
« Nous voulions élever une famille et ce n'était pas possible en continuant de gérer une grosse auberge, explique Manon. Avec la naissance de notre petite Émie, nous avons décidé de privilégier notre qualité de vie. »

Le couple a donc vendu Le Sauvignon et a entrepris la construction d'une nouvelle auberge d'un tout autre type sur un terrain adjacent. Moins imposante, La Petite Cachée n'en est pas moins la réalisation d'un projet assez ambitieux. Entièrement construit en pièce sur pièce, dans un style scandinave, le bâtiment a fière allure. La nuit tombée, le jeu des réflecteurs sur la façade est du plus bel effet. « Nous avons utilisé des billots de pin blanc, explique Normand. Avec le foyer dont les deux faces sont visibles du salon et de la salle à manger, l'ambiance est très chaleureuse. »

La structure en bois est apparente à l'intérieur et elle fait tout le charme de l'auberge. Le rez-de-chaussée est à aire ouverte. Une fois entré, on aperçoit au-delà du comptoir de la réception le salon, qui est le véritable coeur de l'établissement. Hiver comme été, c'est un lieu de détente après une journée de plein-air.

L'auberge compte dix chambres, toutes très confortables et décorées dans des styles différents. Les plus luxueuses disposent d'un téléviseur et d'un balcon d'où on a une vue magnifique sur la station de Tremblant. Les salles de bains sont très complètes et certaines sont équipées d'une baignoire à remous.

Normand et Manon en avaient assez de la gestion et de la tenue d'un restaurant, mais ils ont prévu dans leur nouvelle auberge une agréable salle à manger où sont servis de copieux petits déjeuners. « Normand a toujours été dans la restauration, raconte Manon. Nous avions un restaurant à Saint-Jovite avant d'acheter le Sauvignon. Pour lui, les petits déjeuners, ce n'est pas compliqué. »



Avec leur piscine, les aubergistes de La Petite Cachée ont gagné leur pari sur l'envol du tourisme estival à Tremblant.

Des activités en toute saison

L'une des conséquences les plus visibles du développement de Tremblant a certes été la diversification des activités et l'extension de la saison touristique.

« Avant, raconte Manon, on faisait des sous l'hiver, mais on mangeait nos sous l'été ! Maintenant, ce n'est plus vrai. Nous en discutions, l'autre jour, avec des gens d'Intrawest (promoteur de la station) ; le nombre de visiteurs est bien plus élevé l'été que l'hiver. »

Les propriétaires de La Petite Cachée ne se sont donc pas trompés en construisant une grande piscine derrière l'auberge. Durant la saison estivale, les clients s'y retrouvent avant, après ou entre leurs activités à l'extérieur.

La Petite Cachée est située juste en bordure de la piste asphaltée de 10,2 km à usages multiples (marche, vélo, patin à roues alignées), qui relie la station à la piste du Parc linéaire. Elle est à deux minutes des terrains de golf, des courts de tennis et de la plage du lac Tremblant. Un peu plus loin, on peut rejoindre les terrains de golf et les équipements de Gray Rocks, les boutiques et les restaurants de la station ou de Saint-Jovite.

Le golf occupe une place de choix, on le voit. Les parcours de la région sont de grande qualité, comme l'a prouvée la tenue du Skins Game Export A, il y a quelques jours, sur le parcours Le Diable de Tremblant.

Il ne faudrait toutefois pas croire que ce secteur des Laurentides est devenu une station réservée aux golfeurs ou aux joueurs de tennis l'été, aux skieurs l'hiver. L'histoire de Mont-Tremblant prouve au contraire que cette superbe région est propice à une variété infinie d'activités de plein air, dans les forêts, sur les lacs et les rivières.

À La Petite Cachée, on est tout près de la station huppée, certes, mais on n'est jamais loin de la nature plus sauvage.

La Petite Cachée
2681, chemin Principal
Mont-Tremblant, Qc J0T 1Z0
Téléphone : (819) 425-2654
Télécopieur : (819) 425-6892
Internet : www.petitecachee.com

Forfaits : entre 79 $ et 120 $, pour deux personnes, petit déjeuner compris.

Direction : Prendre l'autoroute des Laurentides, puis la 117 jusqu'à Saint-Jovite. De là, suivre les indications pour la station Tremblant. On prend à gauche, vers le village, en arrivant au lac Tremblant. La Petite Cachée est située juste avant l'entrée du village.

Auberges et petites pensions de campagne

BAS ST-LAURENT

AUBERGE DU PORTAGE: Centre de santé et de villégiature situé sur le bord du fleuve. Cuisine renommée, panorama inoubliable, magnifique coucher de soleil, terrasse invitante. Piscine, tennis, vélos, etc. 418-862-3601.

AUBERGE MANOIR TACHÉ : Offrez-vous un séjour agréable à l'Auberge du Domaine Seigneurial Taché, située sur le bord du St-Laurent, à mi-chemin entre Montréal et Gaspé ou Moncton. 5 chambres avec salle de bain privée, déjeuner inclus. Principal lieu de tournage du téléroman Cormoran. 1-418-492-3768

CENTRE DE SANTÉ LA NATURE: Havre de paix avec services de massothérapie, pressothérapie, balnéothérapie et enveloppement de toutes sortes. Adaptés à vos besoins. Repas santé, piscine, spa et sauna en plein coeur de la nature, idéal pour refaire le plein d'énergie. 1 877-739-3462

LA VILLA DES ROSIERS : Calme de la campagne pour refaire le plein d'énergie. Confort douillet d'un gîte de style anglais. Délices d'un déj. maison avant de poursuivre dans le pays du Kamouraska. Aut. 20, sortie 450. (418) 852-3498.

LES ÎLES DU BAS-SAINT-LAURENT: Sur les Îles du Pot à l'Eau-de-Vie, au large de Rivière-du-Loup, vivez la nuitée au Phare: croisière-excursion, observation des oiseaux marins, histoire maritime, fine cuisine régionale. Sur l'Île aux Lièvres louez un chalet: moderne, isolé les uns des autres, tout équipé, en bordure de mer. Découvrez une île sauvage, 40 km de sentiers pédestres, 5 km de plage, kiosque et sentiers d'interprétation. Lauréat Or national Tourisme durable et responsable 1998. Société Duvetnor tél.: (418) 867-1660, fax: (418) 867-3639, site Internet: www.duvetnor.com

CANTONS DE L'EST

AU 3 LUCARNES: Forfait théâtre "Bowling" avec Normand Chouinard, Marcel Leboeuf et Marie Tifo, à partir de 89 $ p.p. p.j. min. 2 jours, incluant 2 couchers, 2 déj., 2 soupers 6 services fine cuisine, visites guidées sites historiques, sentiers pédestres, vélo, piscine, théâtre avec transport. Atmosphère chaleureuse, vue panoramique, chambres romantiques, suites, tourbillon, salon, balcon, le tout décoré d'antiquités. Salle à manger intimiste. Forfait détente 2 jrs. à partir de 75 $ p.p. p.j. P.A.M. Visa M.C. 1 877 826-2971.

AUBERGE AU VIEUX MANOIR DAVIGNON: Située en plein coeur de Bromont, cette auberge vous offre 28 chambres confortables à partir de 59 $ /chambre. Terrains de golf à proximité, admission gratuite au Centre de Plein Air Davignon et divers services offerts (restaurant, bar, salle de réception, etc.) Informez-vous sur nos forfaits au 1 800 363-8952 ou au (450) 534-2502

AUBERGE DES GRANDS JARDINS: Compton, table champêtre 4 à 6 serv., cuisine du terroir, B & B, 3 ch. avec s. de bain privée, décor enchanteur. Gîte, souper, déj. à partir de 125 $/2 pers. 1 888 433-6033.

AUBERGE DU FENIL: Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mont Orford, l'Auberge offre 18 chambres confortables toutes avec salle de bain privée. Les forfaits détente et affaires incluent l'utilisation du spa et du gymnase. Randonnée pédestre sur place. Table d'hôte succulente. Massages et esthétique. Rés.: 450-297-3362.

AUBERGE DU PARC ORFORD: 55 chambres tout près du Mont Orford. Chambre, déjeuner, souper à partir de 55 $ p.p. occ. dble. Chambre à partir de 59 $ occ. dble. Forfaits Golf, Spectacle, Théâtre. Piscine, piste cyclable. Rés.: 1800 567-3475 ou (819) 843-6887.

AUBERGE ESTRIMONT : Centre de villégiature, 85 suites-salon climatisées, piscines intérieure et extérieure, club santé, tennis éclairé, sauna et bain tourbillon, racquetball, et squash intérieur. Salle à manger " La Loyaliste ". Dégustation des produits du terroir. Forfait chambre et petit déjeuner à partir de 67 $ par personne occ. double plus taxes. 1 800 567-7320.

AUBERGE GEORGEVILLE : L'élégance et le charme victoriens dans le plus vieil hôtel historique (1889) du Québec, surplombant le lac Memphrémagog. Cuisine 4 Diamants Culinaire CAA, vélo, badminton, thé et sherry en après-midi, cave à vin. Debeur Gastronomique, " Un souvenir durable " - La Tribune, " Exquise " - Globe and Mail. Forfait golf à prix spécial. Rés. ou dépliant : 1 888 843-8686. www.fortune1000.ca/georgeville

AUBERGE LES PIGNONS VERTS: Incontournable! La plus belle Auberge de l'Estrie, Manoir Georgien avec vue imprenable sur l'Abbaye St-Benoit, le Lac Memphrémagog et le Mont Owl's Head. Forfait théâtre. Décor enchanteur. Cuisine raffinée. Apportez votre vin. À 12 km de Magog. (819) 847-1272.

AUBERGE LE ST-AMOUR: Sutton. Charmante petite auberge au coeur du village. Idéal pour les amoureux, 8 chambres et une suite, tous avec s. de bain privée. Cuisine raffinée et savoureuse, terrasse. Golf, sentiers pédestres (53 km), vélo et festivals. 1 888 538-6188. www.auberge-st-amour.com

AUBERGE L'ÉTOILE-SUR-LE-LAC: Site unique. Chambres et café-terrasse face au lac Memphrémagog. Forfait détente incluant 1 nuit, 2 repas, frais de service: à compter de 91,35 $ /pers. /jr., occ. dble, + taxes. Piscine, plage, piste pour vélo et patins. Forfaits golf, croisière, théâtre disp. 1 800 567-2727.

AUBERGE MEMPHRÉ : Confortable et située près de toutes les activités de Magog et Orford. 73 chambres climatisées avec et sans balcon, piscine intérieure, terrasse. Forfait chambre et petit déjeuner à partir de 48 $ par personne, occ. double plus taxes. 1 800 567-7319.

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★ Auberge entièrement rénovée, située face au lac Brome et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquités et magasins à Knowlton, 6 km. À proximité: 4 terrains de golf, plage, sports aquatiques, pêche, équitation, vignoble, musées, zoo, piste cyclable, etc. 38 chambres et suites ensoleillées. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Vue sur le lac ou sur la réserve faunique, 3 salles de réunion de 10 à 100 personnes avec vue panoramique. Classification 4 étoiles par Hébergement Québec. Cuisine française méditerranéenne raffinée et du terroir. Forfaits disponibles. Certificats-cadeaux disponibles. Venez fêter avec nous l'arrivée de l'An 2000. Forfaits du Jour de l'An disponibles. 55 minutes du Pont Champlain, Aut. 10, sortie 90, rte 243 sud, 5 km de la sortie. www.aubergequilliams.com Rés.: 450-243-0404, 1 888 922-0404, fax: 450-243-0770.

AU LION D'OR: Magog-Orford. Médaillé d'Or 1995 de la Société des Chefs Cuisiniers du Québec. Hébergement recommandé (3 1/2 étoiles) par Canada Sélect. À partir de 65 $ p.p. occ. dble incluant coucher, déj., souper gastronomique 6 services. Bain tourbillon et foyer. Téléphone sans frais: 1 877 843-6000. Relais de santé sur place.

AU MANOIR CHAMPETRE HATLEY: B & B, North Hatley. Le domaine vous offre 5 magnifiques chambres (lit queen) chacune avec douche, toilette et lavabo. 1 819 565-0174. www.mchatley.com

AU MOTEL DE LA MONTAGNE: Entre le Mont Orford et le lac Memphrémagog. À partir de 35 $ p.p. occ.d. Piste cyclable, piscine extérieure, golf et centre d'arts. 1 888 566-4222. www.lacmemphremagog.com/motel.htm

CANTONS DE L'EST

AU RELAIS DE L'ABBAYE: Prélassez-vous sur la terrasse. Reposez-vous dans une de nos 5 chambres douillettes avec salle de bain privée. Possibilité de foyer, bain tourbillon. Un décor chaleureux. À 3 km de Magog, vue imprenable sur le lac. À partir de 65 $ p. pers. p.j., occ. dble. incluant coucher, déj., souper. Forfaits 2 jours disponibles: spectacle, massage, concert. (819) 847-3721. www.bbcanada.com/1558.html

CENTRE D'HARMONIE LE LYS BLANC: Auberge-santé. Campagne. Ressourcement. Forfait. Soins: massage, env. algues ou argile, facial, reiki, etc. Salle (45 pers.). 1-819-868-0881, 1 888 792-0881.

CENTRE SANTÉ LE HAVRE DE PAIX: Valcourt. Vacances originales pour refaire le plein d'énergie , de santé. Domaine situé en pleine campagne, près d'un lac privé. Cure de fruits personnalisée. Cure de germination (Ann Wigmore). Jeûne intégral. Aroma-massage, réflexologie, harmonie par le subconscient, hygiène du colon, balnéothérapie, pressothérapie, bains énergisants aux aiguilles de pins dans un grand tonneau de bois, etc. Information, Thérèse Thibault: (450) 532-4998.

LA CHARMILLE: ★★★ Auberge, bougies, bouffe et bisous, 2 hres de Mtl ou Québec, 20 min. du Mont Mégantic. Suites campagnardes luxueuses, bain à remous, lit king, foyer. Escapade, 3 jrs., 2 nuits, occ. d. 89 $/pers./jr. (819) 875-3141.

LA PENTE DOUCE: Vue superbe face au Mt-Orford, à 4 min. du fameux lac Memphrémagog. Parc provincial, pistes cyclables, croisières, golfs, théâtres et restaurants à proximité. Domaine privé en pleine nature. 27 chambres avec ou sans cuisinette. Piscine chauffée, climatisation, télé-couleur câble. Petit déjeuner inclus. Magog-Orford. 1 800 567-3530. moteldelapentedouce.qbc.net

LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE: Située en plein coeur du magnifique Parc du Mont Orford, la Petite Auberge de Jouvence c'est l'endroit idéal pour la détente et le plein air, vous voulez en savoir plus? Voir encadré Auberge de Plein Air dans la rubrique Séjours Choyés au Québec.

LA PIERRADE B & B : Ayer's Cliff, sud du lac Massawippi, magnifique victorienne, table d'hôte spécialité " cuisson sur pierre ". 3 ch. 60 $ /2 pers. déj. incl. À proximité piste cyclable, golf, lac. 819-838-4599.

LE MANOIR DE LA RUE MERRY: B & B Magog. Maison centenaire, s. de b. privée, piscine. Près lac, pistes cyclables, centre-ville. Forfaits golf, spectacle. M. d'Agricotour. 80 $/2 pers. 1 800 450-1860.

LES VICTORINES DU LAC : Sur les rives du lac Mégantic, 15 ch. avec s. de b. privée, air climatisé. Boisé, plage privée. Concerts, forfaits golf. À partir de 85 $/2 pers. incluant déjeuner. (819) 583-6904.

L'HAUT-VENT: Architecture unique, vue spectaculaire sur 70 acres, lac privé, près des sentiers pédestres, repos et tranquillité. À 10 min. du lac Brome et Sutton. 35 $ p.p. occ. d. incl. copieux déj. 1-450-243-0451.

MANOIR LE TRICORNE: ★★★ North Hatley. Petite auberge romantique, vue imprenable sur le lac Massawippi. Certaines ch. avec tourbillon, balcon, foyer. Idéal pour repos et détente. Déj.-brunch inclus. "Coup de coeur" du guide Gallimar. Massage sur demande. Spécial semaine. (819) 842-4522. www.manoirletricorne.com

PLEIN-AIR DAVIGNON : Venez faire le plein d'air pur . Davignon vous offre une formule club avec animation au coeur d'un site magnifique à partir de 80 $ / pers. (prix spéciaux pour enfants) Pour un séjour ou une journée, venez découvrir notre grand choix d'activités en famille ou en amis. Pour info ou rés. : 1 800 363-8952

CHARLEVOIX

AUBERGE CORMORAN ET BELLE PLAGE: B. St-Paul. Vous recherchez la tranquillité? Fêtez un anniversaire? Site unique au bord du fleuve, magnifique lever de soleil, chant des oiseaux. Chambres confortables, plusieurs avec bain masseur, décor personnalisé. Tout ça à notre petit havre de paix. À partir de 30 $ p.p. occ.d., déj. inclus à volonté. (Piscine, plage). Possibilité de souper. 1 888 463-6030, 418-435-3321. www.quebecweb.com/cormoran

AUBERGE DONOHUE: 4 étoiles. B & B réputé. "Presqu'île" au coeur de Pointe-au-Pic. Détente. Repos Vue fleuve, foyer, balcon, tourbillon, queen. Deux pas du casino. Divers forfaits disponibles, renseignez-vous. 418-665-4377. www.cite.net/dona

AUBERGE ET CHALETS MISCOUTINE: Auberge sympathique face aux Hautes-Gorges. Activités: équitation, vélo, rafting, etc. 35 $ p.p. incluant petit déj. N.D. des Monts. 1 888 801-0082.

AUBERGE FLEURS DE LUNE: ★★★ "Une auberge comme une fleur dans Charlevoix..." (Gilles Toupin, La Presse). Site exceptionnel au coeur de Cap-à-l'Aigle avec vue sur le fleuve. 11 chambres joliment décorées, certaines avec bain tourbillon et balcon, ainsi qu'un pavillon tout équipé (2 chambres sont disponibles). Certificat cadeau disponible. 1 888 665-1020.

AUBERGE LA CORBIÈRE: Baie St-Paul. Campagne Charlevoisienne, auberge 10 chambres, salle de bain privée, Spa extérieur. Réveil au chant des oiseaux, copieux déjeuner à partir de 55 $ occ. dble. 1 800 471-2533.

AUBERGE LA COURTEPOINTE: ★★★ Entre mer et montagnes, au coeur du village pittoresque de Petite-Riviere-St-François, un havre de paix où tranquillité, bonne chère et hospitalité vous attendent. 1 888 788-5858. www.aubergelacourtepointe.qbc.net

AUBERGE LA GRANDE MAISON: Baie St-Paul. Au coeur de la romance scintille une auberge de charme et de caractère: La Grande Maison vous gâte, vous enveloppe et vous guide à travers de nombreux forfaits: Baleines, Golf, Fine cuisine, Centre-santé. Hautes-Gorges, Parc des Grands Jardins, Équitation et... Informez-vous de notre party du millénaire. 1 800 361-5575. www.quebecweb.com/lagrandemaison

AUBERGE L'ASTRALE: ★★★ Auberge avec vue panoramique sur le fleuve et l'île aux Coudres. 10 chambres luxueuses avec salle de bain privée. Souper, coucher et déjeuner: 75 $ p.p. en occ. double. Baie St-Paul 1 800 595-5676.

AUBERGE L'ÉTÉ: Saint-Joseph-de-la-Rive. Les Desgagnés vous invitent à la maison familiale. 5 chambres, petit déjeuner, pavillon, jardin, terrasse. Accueil chaleureux. Ambiance calme et romantique propice à la détente. (418) 635-2873.

AUBERGE PETITE MARMITE: Lauréate Or 98 Petite Entreprise de l'Année au Québec située à Pointe-au-pic. Vue imprenable du majestueux St-Laurent. Accueil et cuisine renommée, table d'hôte de 13 choix. Forfait coucher, souper, déj. /2 pers. /jr. à partir de 139 $. Poss. forfaits Casino, Golf, Massage, Concert, Calèche, Croisière, Baleine, etc. 63, Principale. 1 888 MARMITE. www.quebecweb.com/petitemarmite

CHARLEVOIX

AUBERGE SUR LA CÔTE: ★★★ Nous vous attendons dans notre magnifique auberge intime et chaleureuse. Site enchanteur et fleuri, vue panoramique sur le fleuve et redécouvrez une des plus vieilles table réputée de Charlevoix. Chambres romantiques et villa à louer. Chemin des Falaises, La Malbaie. Tél.: 1 800 853-3972. Internet: charlevoix.qc.ca/surlacote

MANOIR CHARLEVOIX: La Malbaie. Un manoir de campagne conçu pour accueillir toute votre famille dans un décor magnifique avec vue sur le Fleuve St-Laurent. L'hospitalité de Charlevoix y est à son meilleur. Pavillons avec foyer et vue sur le fleuve. Cuisine de grande renommée. Plusieurs forfaits disponibles. 1 nuit /2 pers., petit déj. inclus, à partir de 70 $ (tx en sus). Tél.: 1 800 363-4413.

GASPÉSIE

MOTEL AU COIN DE LA BAIE: Métis sur Mer, à 10 km des Jardins de Métis, 14 motels rénovés face à la mer. Gagnant du Grand prix de la Gastronomie. Forfait disponible. Rés.: (418) 936-3855, fax: (418) 936-3112.

ÎLE-AUX-COUDRES

AUBERGE-MOTEL DU CAPITAINE: Aubergerie au bord du St-Laurent au décor champêtre, inspiré de la vie maritime de l'île. Cuisine renommée aux saveurs de saisons, vélo, piscine eau salée, forfaits divers. Souper-chanson; guitare et chandelles, accueil typiquement insulaire. L'autenticité régionale; la marée, les oiseaux de passage, les bancs de marsoins au large; voilà ce qui fait venir les gens chez nous depuis 38 ans. Tél.: (418) 438-2242, Fax: (418) 438-2918

LES ÉGLANTIERS: Nous vous accueillons dans un décor champêtre. Spacieuse demeure avec vue sur le fleuve. 5 ch. douillettes avec s.d.b. privée, boiseries. 68 $ et 72 $ pour 2 pers., petit déj. copieux incl. 1 877 434-2500 www.quebecweb.com/eglantiers

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT: Magnifique auberge au bord du majestueux fleuve, à St-François I. O. Salle à manger. Ch. climatisées, s. de b. privée, piscine, terrasse panoramique. 1 800 520-2735. www.aubergechaumonot.specialistes.com

AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★ Admirez le fleuve de notre salle à manger ou de notre terrasse chauffée tout en dégustant notre fine cuisine. Plusieurs forfaits disponibles à partir de 74,50 $ /pers. 1 888 511-2248 www.oricom.ca/aubergelagoeliche

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ: Vivez des heures calmes dans la quiétude de l'Île d'Orléans. Auberge romantique où la gastronomie, l'ambiance et le confort de ses 8 chambres se côtoient pour vous offrir un séjour sans pareil. Forfait Champêtre à partir de 75 $ p.p. occ. dble, souper gastronomique, coucher et déj. gourmet (tx, serv. en sus). 1 800 838-2292 ou 418-828-2292. Internet: www.canard-huppe.qc.ca

AUBERGE VIEUX PRESBYTÈRE: St-Pierre, Île d'Orléans. Maison ancestrale, 15 min. de Québec. Forfait chambre, pet. déj., souper. À partir de 60 $ p.p. occ. double. (418) 828-9723, 1 888 828-9723. http://www.presbytere.com

LA MAISON DE PIERRES: Bi-centenaire de 4 ch., tout en pierres, âtre. 125 $ /1 nt, 225 $ /2 nts. par couple comprenant souper gastronomique, coucher et petit déjeuner. Apportez votre vin. (418) 829-1166, 1 877 829-1166.

LANAUDIÈRE

-RELAIS SANTÉ RAWDON: "Spa", gammes de soins corporels, hébergement, 40 $ p.p. occ. dble + déj. Bord du lac, unique et chaleureux. Forfaits, certificat-cadeau, demandez notre dépliant. (450) 834-4944.

AUBERGE SUR LA FALAISE: Puisant son charme à même la nature, l'Auberge vous offre de nombreuses activités: golf, théâtre d'été..., en plus d'une magnifique terrasse et de sa cuisine gastronomique. Forfaits avantageux disponibles. 1 888 FALAISE. mdufresne@pandore.qc.ca

DOMAINE DU LAC TORO: Auberge chaleureuse et confortable située sur les berges du lac Taureau, vous accueille dans une atmosphère paisible favorisant le ressourcement avec la nature sauvage des lieux. Le chef prépare une cuisine raffinée et originale digne des plus belles aventures gastronomiques. Reçu le 1er prix de la Petite Entreprise Touristique Régionale 1999. 1 888 505 TORO.

HOTEL CHÂTEAU MONTCALM: ★★★★ St-Donat. Paradis en pleine nature avec 3 lacs et une plage sable fin, 900 acres de forêt, activités nautiques et de plein air. Piscine intérieure, saunas, tourbillon. Excellente cuisine. Forfaits à partir de 56 $ /pers., aussi forfaits golf, famille, équitation. Rés.: 1 888 424-1531 Internet: www.chateau-montcalm.com

LAURENTIDES

AUBERGE AU NID DOUILLET: Ste-Adèle. Sympathique et attrayante, s. de bain privée avec bain thérapeutique simple ou dble, climatisé, t.v. Forfait estival: 1 nuit, 1 petit déj., 1 souper, 54,50 $ à 79,50 $ p.p. o.d. 1 800 529-6939.

AUBERGE AUX CROISSANTS : Ste-Adèle. Charmante auberge de 14 chambres, piscine et spa ext., vue panoramique, déjeuner inclus, de 55 $ à 95 $ occ. double. 450-229-3838. Sortie 69 de l'Autoroute 15 N. Bienvenue !

AUBERGE CARIBOU : 3ième nuit gratuite, le côté nature de Mont-Tremblant, sur les rives du Lac Supérieur. 14 chambres, salle à manger, bar., terrasse, plage et embarcations ; idéal pour réception et réunion. 6 km de Tremblant. À partir de 45 $ p.p. par nuit, occ. dble, copieux petit déjeuner inclus. 1 877 688-5201. www.caribouldge.qc.ca

AUBERGE CHAMPÊTRE: Ste-Adèle; 48 chambres (a.c.), piscine ext. chauffée, 14 cuisinettes, 18 tourbillons. La solution, pour des vacances réussies =Nos forfaits "Plaisirs d'été": golf (3 terrains), cocooning (souper 4 services), familial (Village Père Noël, Pays Merveilles, cascade d'eau), théâtre (avec Michel Forget). À partir de 55 $ /nuit. "Un vrai p'tit nid, à Ste-Adèle. 1 800 363-2466.

Si vous désirez annoncer sous les rubriques «Auberges et petites pensions de campagne», «Forfaits aventure», «Séjours choyés au Québec» et «Chalets et condos », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019.

TAUX DE CHANGE

PAYS	Unité monétaire	1 $ can. vaut.
AFRIQUE DU SUD	rand	4,0975
AFRIQUE FRANÇ.	franc CFA	435,74
ALLEMAGNE	mark	1,2992
ANTILLES ANGL.	dollar	1,8351
ARGENTINE	peso	0,6796
AUSTRALIE	dollar	1,0244
AUTRICHE	schilling	9,14
BAHAMAS	dollar	0,6797
BARBADE	dollar	1,3593
BELGIQUE	franc	26,80
BERMUDES	dollar	0,6797
BRÉSIL	real	1,2078
CHILI	peso	333,30
COLOMBIE	peso	1237,00
COSTA RICA	colon	194,32
CUBA	peso	15,6324
DANEMARK	couronne	4,9405
ÉGYPTE	livre	2,3167
ESPAGNE	peseta	110,52
ÉTATS-UNIS	dollar	0,6797
EUROPEENNE UNION	Euro	0,6643
FINLANDE	mark	3,9496
FRANCE	franc	4,3574
GRÈCE	drachme	216,04
HAÏTI	gourde	11,3424
HONG KONG	dollar	5,2730
INDE	rouple	29,3958
IRAN	rial	2039,01
ISRAËL	shequel	2,7941
ITALIE	lire	1287,00

PAYS	Unité monétaire	1 $ can. vaut.
JAMAÏQUE	dollar	25,1070
JAPON	yen	82,92
LIBAN	livre	1024,94
MAROC	dirham	6,8582
MEXIQUE	peso	6,35
NICARAGUA	cordoba	8,03
NORVÈGE	couronne	5,3677
NOUV.-ZÉLANDE	dollar	1,2941
PAKISTAN	roupie	34,90
PAYS-BAS	florin	1,4639
PÉROU	nouv. sol	2,2708
PHILIPPINES	peso	25,78
PORTO RICO	dollar	0,6797
PORTUGAL	escudo	133,17
R. DOMINICAINE	peso	10,60
R. TCHÈQUE	couronne	24,0468
ROUMANIE	leu	10701,4205
ROYAUME-UNI	liv.sterling	0,4358
RUSSIE	rouble	16,6349
SINGAPOUR	dollar	1,1526
SRI LANKA	roupie	48,64
SUÈDE	couronne	5,7711
SUISSE	franc	1,0652
TUNISIE	dinar	0,8234
TURQUIE	livre	285091,76
VENEZUELA	bolivar	412,90

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis le 07 juillet 1999 par la Banque Nationale. Les cotes varient d'une banque à l'autre et fluctuent continuellement pendant la journée.

Des vaches suisses à New York

Agence France-Presse
ZURICH

Quelque 800 vaches suisses en polyester seront lâchées dans les rues de New York pendant l'été 2000, afin de promouvoir l'image de Zurich et de la Suisse.

Organisée par l'association City des commerçants zurichois et l'Office zurichois du tourisme, l'action « Zurich Cows on Parade in New York City » (Des vaches de Zurich défilent à New York) doit durer de 10 à 12 semaines.

Le concept a été inauguré l'été dernier à Zurich dans le cadre d'une action destinée à dynamiser l'image de la ville. Quelque 800 statues de ruminants, décorées par des artistes, avaient été disséminées dans les rues de la métropole économique helvétique.

Les vaches, grandeur nature, existent en trois modèles — debout, couché ou en train de brouter — et coûtent sans décoration environ 3500 francs suisses pièce.

L'opération zurichoise avait coûté 3,5 millions de francs suisses, financés en partie notamment par la vente aux enchères d'une partie des animaux.

Les organisateurs de l'opération new-yorkaise cherchent maintenant des commanditaires à Zurich et dans le reste de la Suisse, a expliqué l'association City.

Arrivez en voiture et repartez à vélo

Les automobilistes rebutés par les embouteillages parisiens vont être incités dès cet été à utiliser le vélo grâce à un nouveau service de location de deux-roues couplé avec des stationnements.

Dans deux sites pilotes, parcs de la Concorde et Saint-Eustache (forum des Halles), les clients pourront garer leur voiture puis repartir à vélo au coût de 30 FF la journée en semaine (environ 8$).

Ce nouveau service, une première en Europe, est mis en place par la RATP et la Société des stationnements de la Ville de Paris.

CAMPS DE VACANCES
Accrédités

CANTONS DE L'EST

VAL-ESTRIE* À Waterville, domaine avec rivière, lac, ruisseau et mini-ferme; une programmation de séjours variés : 2, 5, 6 et 14 nuits pour les jeunes de 4 à 12 ans. Équipe d'animation dynamique. Demandez nos dépliants au 1 800 667-3923.

MONTRÉAL

CAMPS DE JOUR ARTISTIQUES* LOUISE LAPIERRE DANSE: Groupes mixtes, 4-16 ans, avec ou sans expérience, du 28 juin au 25 août. Programmes variés adaptés aux groupes d'âges: danse, vidéo, théatre, mode, chant, maquillage, spectacles, etc. Demandez notre dépliant: (514) 521-3456.

MONTÉRÉGIE

L'ESTACADE*: À St-Paul-de-l'Ile-aux-Noix dans le Haut-Richelieu près du Lac Champlain. Séjour de semaine ou de fin de semaine. 5 à 15 ans. 11 programmes emballants: équitation, voile, croisière au lac Champlain, vélo, photo, escalade, camping, pêche etc. De 105$ à 260$. Portes ouvertes le 30 mai de 10h à 15h. (450) 246-3554

L'ESTACADE*: À St-Paul-de-l'Ile-aux-Noix dans le Haut-Richelieu près du Lac Champlain. Séjour de semaine ou de fin de semaine. 5 à 15 ans. 11 programmes emballants: équitation, voile, croisière au lac Champlain, vélo, photo, escalade, camping, pêche etc. De 105$ à 260$. Portes ouvertes le 30 mai de 10h à 15h. (450) 246-3554

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Anne De Cubellis au (514) 285-6981 ou 1 800 361-0179

Auberges et petites pensions de campagne

LAURENTIDES

AUBERGE CHARME DES ALPES: Val David. Que vous soyez en couple ou de 15 à 20 personnes, que vous désiriez fêter un événement ou vous retrouver en famille pour faire du vélo, offrez-vous une auberge au complet. Un accueil et un service de qualité dans un cadre enchanteur. Cuisine provençale, 10 chambres, clim., télé, piscine, balcon, canot, piste cyclable, etc. Tél.: 819-322-3434. http://www.canada-laurentides.com/party.htm

AUBERGE CLOS JOLI: ★ ★ ★ (à 5 min. de St-Sauveur). Paisible entreprise familiale, "...cuisine hautement raffinée, pleine de trouvailles, d'un standing exceptionnel", Réal Pelletier, La Presse. 9 ch., piscine ds jardin fleuri, 45 $ avec déj., 80 $ p.p. occ. dîb souper gastronomique et déj. Réceptions. Morin Heights. 450-226-5401.

AUBERGE COMPLEXE RUSTIQUE & SPA SANTÉ: Accueil chaleureux, ambiance feutrée. Foyers, b. tourbillons, suites romantiques. Forfaits avec le Spa voisin: massages, bains flottant, algothérapie-détente sublime. Restaurant à 300 m. Spécial Evasion, forfait golf et théâtre à partir de 25 $ p.p. o.d. www.rustique.tsx.org Ste-Adèle: (514) 990-2732.

AUBERGE DE LA PLACE: 49, de la Gare, St-Sauveur. Vivez des moments inoubliables au coeur des activités estivales. Condos pour 2 à 8 pers. Charme et confort dans chambres climatisées. Piscine ext. (450) 227-6661.

AUBERGE DE LA SAUVAGINE ET LE RELAIS DE LA SAUVAGINE: Deux auberges de charme, l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe aux abords du lac des Sables. Table d'or 99 du grand prix du tourisme des Laurentides, spéciaux gastronomiques 2 jours. Piscine chauffée. Chalet. 1 800 787-7172 ou 819-326-7673. www.polyinter.com/sauvagine

AUBERGE DE LA TOUR DU LAC: ★ ★ ★ À Ste-Agathe, Lauréat régional 1999 des Grands Prix du Tourisme. Mention spéciale du jury au prix Excellence 1999. Auberge du Passant. Tout le charme de la belle époque dans une auberge centenaire restaurée, face au Lac des Sables. Luxe d'un petit déjeuner impressionniste, ambiance feutrée. 12 ch. dont 8 avec tourbillon et foyer. Massage suédois sur place. Cert. cadeau et forfaits disponibles (théâtre, détente, romantique, golf). À partir de 44 $ p.p. occ. dble. 1 800 622-1735. http://www.delatour.qc.ca

AUBERGE DES CÈDRES LAC L'ACHIGAN: Sortie 45, aut. 15. Site enchanteur au bord du lac. 7 ch. rénovées à partir de 80 $ occ. dble. Cuisine française généreuse, brunch le dimanche. Forfaits disp. Baignade, marina, pédalo, terrasse. 1 877 563-2083. www.inter-actif.qc.ca/auberge-in

AUBERGE DU LAC DES SABLES: ★ ★ ★ À Ste-Agathe, charme, confort douillet et vue imprenable en bordure du lac. 23 chambres et studios/suites climatisés avec baignoire à remous, certaines unités comprenant minicuisine. Superbe terrasse avec spa. À 2 pas: plages, théâtre, piste cyclable "Le P'tit Train du Nord", croisières... À partir de 46 $ /pers. occ. dble, déj. incl. Forfaits disp.: gastronomie, bulles et romance, santé, golf, théâtre... www.aubergedulac.com / 1 800 567-8329.

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ★ ★ ★ À quelques minutes du village de Val-David et 1 hre de Montréal. Auberge de 20 chambres et 3 chalets. Tarifs à partir de 78 $ /jour /pers. occ. double incluant souper 4 services et petit déjeuner complet. Réservez maintenant vos vacances estivales. L'Auberge offre des forfaits Théâtre, Douceur, Évasion et plus encore. Pour vos divertissements, piscine extérieure chauffée, bain tourbillon thérapeutique multi-places, pédalos, canot, vélos de montagne, piste cyclable en face de l'Auberge (à deux kilomètres du Parc Linéaire Le P'tit Train du Nord). Brunch tous les dimanches 16,50 $ /ad. 8,50 $ /en. Téléphonez maintenant pour recevoir notre nouveau dépliant couleur au 1 800 567-8327.

AUBERGE EDELWEISS: ★ ★ ★ À Val David, auberge au charme autrichien, venez découvrir le confort, une cuisine gastronomique, une gamme d'activités sportives et culturelles, vue sur les montagnes et les chevreuils, piste cyclable à partir de l'auberge, à votre disposition vélos, piscine et spa extérieur chauffé. Chambre spacieuse à partir de 70 $ /2 pers. petit déj. inclus. Foyer, bain thérapeutique double, sauna, balcon privé. Forfait spécial 2 jours et forfait golf disponible. (819) 322-7800. www.ar-edelweiss.com

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT: ★ ★ ★ Lac Provost, près parc du Mont Tremblant. Le calme en nature, près de tout et loin du bruit, terrasse, plage. Chambre en forfait (aussi suite) et chalet (pr. 2 ou 3 pers.) 1 800 906-7686. www.havreduparc.qc.ca

AUBERGE LA CALÈCHE: de Ste-Agathe-sur-le-Lac. Wow! La destination de l'été ! Spécial de dernière minute. Du 8 au 11 août ou du 15 au 18 août 1999. Bière et vin à volonté, animation dynamique, piscine chauffée, pédalos, pétanque, shuffle board, etc. 3 nuits, 9 repas à partir de 159 $ p.p. occ. triple de la chambre semi-privée, taxes non incluses. À vous d'en profiter ! Surveillez le week-end Médiéval du 16 au 18 juillet à Ste-Agathe. Forfaits théâtre disponibles. N'oubliez pas le Jour de l'An 2000. Demandez notre dépliant couleur 1 800 567-6700.

AUBERGE LA CARAVELLE: Ste-Agathe, superbe auberge romantique en bordure du Lac des Sables. À deux pas des pistes cyclables, sentier pédestre. Golf, plage, pédalo, école de voile, piscine chauffée, bicyclette sur place, entouré d'un jardin de fleurs. Superbes grandes chambres neuves, standard ou avec bain thérapeutique ou suite romantique avec un décor au style romain, oriental ou médiéval, déjeuner inclus, à partir de 35 $ occ. d. Spécial du printemps, 2e journée à 1/2 prix. 1 800 661-4272. www.aubergelacaravelle.qbc.net

AUBERGE LA PORTE ROUGE : Au coeur du village Mont-Tremblant sur la rive du lac Mercier, adjacent à la piste cyclable "Le P'tit Train du Nord". À partir de 69 $ par pers., occ. dble, souper, chambre, petit déj. Chambre avec salle de bain, t.v., a. c., balcon et vue sur le lac. Également chambre avec bain thérapeutique double et chalets. Piscine, plage, etc. 1 800 665-3505 ou 1-819-425-3505.

AUBERGE LE ROUET: ★ ★ À Val-David village, à deux pas du magnifique parc Le P'tit Train du Nord, une formule unique et économique: Forfait de 1 à 7 jours à prix dégressifs. 30 chambres avec eau courante, choix d'occupation de 1 à 5 personnes, pour vous offrir la meilleure gamme de prix. Exemple de forfait 2 jours: 144 $ /pers. occ. double, toutes taxes comprises, incluant 2 couchers, 6 repas, accès à toutes les activités. Cuisine saine et savoureuse servie par tablées de 10 couverts, favorisant les nouvelles amitiés. Piscine chauffée, animateur, massothérapie, nombreux équipements sportifs sur place (vélos d'accomodation disponible). Forfaits spéciaux cyclistes. Chaleur humaine et joie de vivre entre gens actifs et sociables: le bonheur champêtre a une adresse: 1 800 LE ROUET (537-6838).

AUBERGE VILLA MARCO: Région Tremblant, bord de l'eau, plage privée, 7 chambres avec s. de b. privée, cuisinette, bain thérapeutique, bain sauna, joujoutèque, salle de réception, canoe et pédalo, pêche, près du parc Mont Tremblant et golf. Bienvenue aux familles. À partir de 40 $ déjeuner inclus, p.p. o.d. Tél.: 819-688-3642 ou 1 800 485-7727.

AUBERGE WATEL: Ste-Agathe. La beauté d'un lac et des montagnes pour vos vacances. Gagnant du Grand Prix Tourisme du Québ. 21 chambres avec bain tourb. dble et vue sur le Lac des Sables. Apt., condo disp. Piscine chauf. ext. Prox. du parc Linéaire (piste cyclable). Salle à manger sur place. Diff. forfaits disp.: golf, théâtre et croisières (spéciaux groupes). Demandez nos dépliants. Prix à partir de 52 $ p.p. déj. incl. 1 800 363-6478, 1-819-326-7016.

AUX BERGES DE LA RIVIÈRE: A 2 min. de St-Sauveur. Relais gourmand sur réservation. 5 ch. décorées avec soin, s. de b. privée, suite. À partir de 65 $ taxes et déj. incl. Forfaits disponibles. (450) 226-1322.

B & B LE COUVENT : Au centre du village de Mont Tremblant, 5 ch. avec s. de bain privée, spa ext., déj. copieux. Près de la plage, 2 km de la montagne. Prix à partir de 80 $ / 2 pers. Poss. de louer le gîte complet. 1 877 425-8608.

B & B NID D'AMOUR : Val-Morin, gîte non-fumeur, bord de lac. Grandes chambres avec s. de b. privée. Canots, pédalo, BBQ. A 40 min. de Tremblant, 3 km de Val-David. À partir de 70 $ / 2 pers. Forfait amitié. 1 888 4321-NID (643).

COMFORT INN ST-JOVITE / MT-TREMBLANT: Tremblant à prix abordable! Découvrez cet hôtel tout neuf au coeur de la région de Tremblant. 94 chambres, piscine, tourbillon, terrasse et petit déjeuner continental inclus. Chambres à partir de 74$ /nuit. Forfaits disponibles: Golf, théâtre et découverte. Gratuit pour les enfants de 18 ans et moins qui partagent la chambre des parents! 1 888 429-6006. www.comforttremblant.com

LAURENTIDES

HÔTEL ALPINE: Ste-Adèle. Charmant petit hôtel de campagne, en pleine nature. Grandes chambres champêtres. Lits king, tourbillon double, tv câble et vidéo. Piscine chauffée, tennis, pique-nique, B.B.Q. Forfait golf, forfait théâtre, forfait vélo, piste cyclable. Suites privées romantiques: nid d'amour. Chalets en bois rond authentiques 1924 pour 2 à 8 pers. Spécial du dimanche au jeudi. 1 877 ALPINE-0 (1 877 257-4630) ou 450-229-1545.

HÔTEL LE CHANTECLER: À 45 minutes de Montréal, en plein coeur de Sainte-Adèle, sur le bord du Lac Rond. Plage sablonneuse, embarcations, 6 courts de tennis éclairés, golf 9 trous à normale 3, équitation. Piscine intérieure, Nautilus, squash, saunas, bain tourbillon. Massage et traitements corporels. Théâtre d'été. À proximité des pistes cyclables "Le P'tit Train du Nord". Forfaits disponibles à partir de 53,50 $ /personne. Aut. 15 Nord, sortie 67. Rés.: 514-393-8884 ou 800 363-2420. www.lechantecler.com

LA CHRYSALIDE Piedmont. Résidence prestigieuse en montagne, milieu champêtre et naturel. 5 ch. spacieuses avec vue imprenable sur Mts Avila, St-Sauveur, suite avec bain tourbillon double. Nombreuses activités en toute saison, à 1 km de la piste cyclable. Un havre de paix. Déj. incl., 65 $ à 95 $ / 2 pers. Non-fumeur. (450) 227-0944

LA TAGINE B & B : Val-David, 2 chambres coquettes. Maison chaude et accueillante face à la piste de vélo " Le P'tit Train du Nord ". Verrière avec vue sur montagnes. Déjeuner-brunch exquis. Tranquillité assurée, à 3 min. du village. Plage, remise à vélo. Non-fumeur. 55 $ / 2 personnes. Tél.: 819-322-5764.

LE RELAIS BREIZ: Auberge familiale de 6 ch. à c. (s.d.b. privée) située au km 71 du "P'tit Train du Nord" et face au Mont Tremblant; venez goûter la gastronomie belge. Souper + coucher + déj.: 60 $ /pers. (occ. dble). Forfait golf: 2 soupers, 2 couchers, 2 déj., 2 parcours de golf: 165 $ /pers. (occ. dble). Forfait "Route des Belges": 4 jours - 3 nuits: 225 $ / pers. (occ. dble). Taxes et service non inclus. Rés.: (819) 688-3425.

MOTEL DES PAYS D'EN HAUT : Val-David. Forfaits Village Père Noël, Pays des Merveilles, vélo, théâtre, déjeuner servi au lit, souper, etc. Bains tourbillons. Air climatisé. Piscine chauffée, aire de pique-nique, BBQ. Vue panoramique. Visitez : http://motel-des-pays.com Tél. : (819) 322-2032 ou 1 800 567-6740.

MAURICIE / BOIS-FRANCS

AUBERGE LE FLORÈS: Située à la campagne dans un endroit enchanteur. Offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait "fin de semaine détente" à 211$ /pers. en occ. dble incl. sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 petits déj., 1 dîner et 2 soupers. Forfait "gâterie" à 149$ pour 2 pers., incl. souper gastronomique, coucher, déj. et vin mousseux. Forfait "golf" à 180$ pour 2 pers. incl. souper gastronomique, coucher déj. et le golf (18 trous). Lauréat national du prestigieux prix de l'entreprise touristique. 1 800 538-9340

GÎTE WABENAKI ET ANDREW : Bâtiments patrimoniaux datant du XIX siècles dans le parc national de la Mauricie. Accessibles par une randonnée de 3,5 km à pied, en vélo ou en canot. Dortoirs ou chambres, 17 $ ou 21 $ / nuit / pers. en semaine. 46 $ ou 48 $ / 2 nuits /pers. en fin de semaine, taxes en sus, demi-tarif 12 ans et moins. Apportez sac de couchage, nourriture et accessoires de toilette. Activités : baignade, vélo, randonnée pédestre et canot (gratuit). Rés. : (819) 537-4555

OUTAOUAIS

AUBERGE LA PINERAIE: ★ ★ ★ Aux abords du Lac Simon et de sa plage sablonneuse, découvrez le plein confort d'un site enchanteur au sein d'une nature encore sauvage. Nos chambres, mini-appart.-cuisinette ou condo respirent la tranquillité et le bien-être. Sur la terrasse ou à la salle à manger, notre fine cuisine servie en table d'hôte ravira vos papilles grâce à sa touche personnalisée. Activités nautiques, sentiers pédestres. Lauréat régional 99. Rés.: (819) 428-3311 www.pineraie.com

LE 4 LANTERNES: Joli B & B dans un édifice historique du Vieux Hull, chambres et suites, tarifs abordables, près du parc de la Gatineau, festivals, musée, Parlement, Casino et des meilleurs restaurants. 1 888 977-7755, e-mail: lanterns@idirect.com

QUÉBEC

AUBERGE CHEMIN DU ROY: Face au fleuve à Deschambault. Souper table d'hôte, ch. avec s. de bain privée et déjeuner, visite en vélo ou calèche incluse: 139 $ / 2 pers. (418) 286-6958 ou ext. de Québec 1 800 933-7040.

AUBERGE DU QUARTIER: Le charme européen d'une auberge. À 2 pas du Vieux-Québec, face au Musée. Chambre avec petit déj. et stationnement $, de 70$ à 95 $. 170, Grande-Allée O. 1 800 782-9441 ou 1-418-525-9726.

AUBERGE LA BASTIDE: 40 min. de Québec: (piste cyclable). 7 ch. avec vue rivière, s. de b. privée. Fine cuisine régionale. Forfaits à compter de 41 $ p.p. p.j. occ. dble (coucher, déj.), 63,50 $ avec souper. 1 877 337-3796.

AUBERGE LA CAMARINE: Charmante auberge sur la Côte-de-Beaupré, à proximité du Mont Sainte-Anne. 31 chambres tout confort. Cuisine exceptionnelle. Forfaits golf, romance et gastronomie disponibles. Chambres à partir de 52,50 $ / pers. occ. dble. Tél.: 418-827-5703, 1 800 567-3939. http://www.total.net/~camarine/index.html

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS: À 15 minutes de Québec, sur la rive du Lac Beauport, piscines extérieure et intérieure, plage, forfait golf, équitation, forfait santé; remise en forme, 5 nuits à 99 $ /pers. /nuit en occ. double. Chalet disponible. 418 849-4486, 1 800 363-0379.

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Charmante auberge style européen dans Vieux-Québec. Profitez de notre forfait gastronomique incluant chambre, petit déjeuner, souper, 87,50 $ p.p. occ.d., stationnement inclus. 668, Grande-Allée est. (418) 525-7812, fax: 525-6294.

AUBERGE SAINT-PIERRE: Nichée au coeur du Vieux-Port de Québec, l'Auberge Saint-Pierre invite au romantisme et au confort chaleureux avec ses murs de pierre et ses planchers de bois. Endroit idéal pour les rendez-vous doux ou pour les rencontres d'affaires. Tarifs à partir de 79 $ p.p. Forfaits disponibles. 1 888 268-1017.

B & B INSPIRATION: Près du Vieux-Québec. Chaleureux et intime. Massage, visite guidée, entraînement physique privé. À partir de 30 $ /pers. occ. double. Réservez (418) 522-2819, (418) 691-3283.

HÔTEL ROYAL WILLIAM: ★ ★ ★ ★ à cinq minutes du Vieux Port et du Vieux-Québec, l'hôtel Royal William vous offre quarante quatre chambres spacieuses, modernes et de grand confort avec un ensemble d'accessoires des plus complets. Notre bistro-restaurant le Sainte-Victoire vous fera vivre une expérience culinaire des plus interessante (cuisine française et régionale) dans un décor théâtral. Forfaits disponibles. Facilité de stationnement. 1 888 541-0405.

LA MAISON DUFRESNE: Ancestrale, 5 min. du Vieux-Québec, 5 min. de la Chute Montmorency. 65 $ /2 pers. Forfait, table d'hôte. 505, Ave Royale, Beauport. (418) 666-4004. dufresne@mlink.net

LE ST-GABRIEL: hôtellerie champêtre. À 2 pas du Village Vacances Valcartier: rafting, équitation, aqua-balade dès le 8 mai et parc aquatique dès le 9 juin. De 65 $ à 99 $. De 2 à 6 pers. Tél.: 1 888 3VILLAG(E). Plusieurs forfaits avec activités disp.

MAISON LABERGE B & B: Face à l'île d'Orléans, à 15 minutes de Québec, 20 minutes du Mont Ste-Anne. Coucher, déjeuner, 60 $ /2 personnes. Rés.: 1 888 722-0152 ou 418-822-0152.

MOTEL DOYON: http://www.moteldoyon.com - Réservations sans frais: 1 888 43DOYON, 1215, ch. Ste-Foy, Québec G1S 2N1 (418) 527-4408. Adjacent au parc Samuel-Holland (Nautilus, restaurant, dépanneur, etc.) À 10 min. du Vieux Québec via l'autobus #7 (à la porte). Unités rénovées en 1997. Matelas Beautyrest, câble, téléphone, stationnement gratuit, cuisinettes, etc. Atmosphère familiale; petit déj. continental inclus. À partir de 15 $ p.p. occ. d. (salle de bain semi-privée) et 26 $ (salle de bain privée) p.p. occ.d. Visa et Mastercard.

SAGUENAY/LAC ST-JEAN

AUBERGE DES CÉVENNES: L'Anse-St-Jean, un des plus beaux villages d'ici. Ch. 55 - 70 $, s. de b. privée, véranda, table réputée 12 - 25 $. Au coeur du Parc Saguenay, sentiers péd., éque., croisières. 1 877 272-3180.

HÔTEL PARASOL: Sur les plus hautes collines de Chicoutimi, nous vous offrons une vue panoramique sur la ville et le Saguenay. Profitez de notre forfait "Offrez-vous le Saguenay" à partir de 149,95 $ /pers., occ. dble incl.: 2 nuits, 2 déj., 1 croisière sur la Marjolaine, 1 diner à l'Auberge du Presbytère. En option: La Fabuleuse Histoire d'un Royaume ou Paris Folies ou Québecissime. 1 800 363-7248. www.quebecweb.com/parasol

L'HÔTELLERIE CEPAL VILLÉGIATURE: Notre établissement offre un concept tout à fait unique en région, sur les rives de la Rivière-aux-Sables, dans un cadre enchanteur. Plusieurs forfaits disponibles: Zoo de St-Félicien, Fabuleuse Histoire d'un Royaume, détente, activités nautiques: canot, voile, rafting, etc. Forfaits à partir de 41 $ p.pers. occ. double. Réservation: 1 800 361-5728.

SAINT-JEAN-PORT-JOLI

AUBERGE DU FAUBOURG: St-Jean-Port-Joli. Vue magnifique, accès au fleuve. Cuisine renommée, ambiance chaleureuse. Piscine ext. chauffée. Brunch le dimanche. Forfait incl. souper, ch., déj.: 81 $ /pers. occ. dble. Autres forfaits disponibles. 50 min. de Québec (rive-sud), sortie 414, autoroute 20. 1 800 463-7045. www.quebecweb.com/faubourgç

VILLA MARICHON: À St-Jean-Port-Joli, gîte, auberge sans fumée. Site et maison exceptionnels. Vue sur le fleuve et les montagnes. Grand confort, ch. luxueuse avec s. de bain privée. 75 $ / 2 pers. avec copieux déjeuner. Golf, théâtre, musée... Accueil chaleureux. Tél: (418) 598-7699 Fax: (418) 598-7698

TADOUSSAC

LES SUITES DE L'ANSE: Coucher et déjeuner, séjour court ou longue durée. Suites pour 2 à 4 pers. avec salle de bain complète, dont 4 avec cuisine. Vue sur la rivière Saguenay et accès au lac. (418) 235-4525, fax: (418) 235-4897.

VIEUX QUÉBEC

LE CLOS ST-LOUIS: Entre la porte Saint-Louis et le Château Frontenac, le plus victorien des petits hôtels vous attend. Entièrement restauré, air climatisé. Bains thérapeutique, lit baldaquin, murs de pierre, petit déjeuner continental. Réservations: 1 800 461-1311. Internet: www.quebecweb.com/clos}Saint-Louis

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

CENTRE DE VILLÉGIATURE SUEZ: Sunny Isles, Miami Beach, en bordure de l'océan. Tous les équipements que vous êtes en droit d'attendre d'un hôtel 3 étoiles. Restaurant, 2 piscines, belle plage privée, tennis, spectacles en soirée. recommandé par CAA, AAA et le guide Mobile. Du 12 avril au 19 décembre: 65 $ US /jour /chambre - 40 chambres sur 144. Aussi: hébergement à prix modique au motel Sherwood, adjacent au centre Suez; maintenant jusqu'au 19 déc., chambres à partir de 40 $ US /jour / chambre. Les hôtes du Sherwood peuvent utiliser l'équipement du centre Suez. 1 800 327-5278. Visitez notre site Web: www.suezresort.com Télé française et personnel bilingue.

MAINE

KEBEK MOTEL 2: Directement sur la plage. Nouvellement rénové, porte patio avec vue sur la mer. Cuisinette équipée, micro-ondes, télécouleur avec câble, B.B.Q. Informez-vous sur tout nos spéciaux avant le 15 juillet et du 22 août au 3 sept. Réservez à Old Orchard au (207) 934-5347. Kebek 2, Brisson St., O.O.B., Maine 04064.

OGUNQUIT: Bienvenue au Clipper Ship, un B & B où les enfants sont bienvenus. À quelques pas de la plage, de Marginal Way et de la ville. Choix de jolies chambres avec salle de bain privée ou partagée, avec télé et climatiseur, ou grandes suites avec cuisine et terrasse. Tarifs attrayants. P.O. Box 236, Ogunquit, ME, 03907. (207) 646-9735.

YORK BEACH: Charmant B & B, près 2 plages, au sud de Ogunquit, mais moins touristique! Ch. tranquilles, propres; terrasse; stat. privé. 65 $ US; Rabais pour québecois. http://members.aol.com/homstedbb Tél./fax: (207) 363-8952 homstedbb@aol.com

NEW JERSEY

ALA MOANA MOTEL: Près de la plage, boardwalk, restaurants, etc. Piscine chauffée, salle d'amusement, buanderie, terrasse avec vue sur la plage, B.B.B. au gaz et stationnement. App. avec cuisinette, t.v., câble, HBO, air climatisé, tél., balcon privé. Spéciaux offerts aux Canadiens. Bienvenue, parlons français. Pour info: 1 800 633-7666.

CHEZ ALAIN-SHERWOOD: App. et cottages avec cuisine, 2 à 12 pers., à la sem. à partir de 360 $ US ou chambres avec frigo à 35 $ US /nuit pour 2 pers. À une rue de la plage et boardwalk, 8 rues du centre-ville. Propreté assurée! Parlons français. (609) 522-5813, 315 - 325 E. 26th ave. Wildwood, N.J. 08260.

HARIMAR: App. et cottages avec cuisine, 2 à 14 pers., à la sem., près plage, Boardwalk et centre-ville. Très propre. 325$ à 695$ US. Stationnement gratuit. Parlons français. Bonnes vacances! 302 East Juniper Ave., Wildwood N.J. 08260. (609) 522-5907.

NEW-YORK

NEW YORK B & B : 27,50 $ /pers., occ. dble et dortoir 15 $. Prix imbattables. Recommandé par plusieurs guides et télé québecoise. 9 rues au nord de Central Park, 15 min. du centre-ville. Tenu par québecoise. 212-666-0559.

RHODE ISLAND

SEA GULL GUEST HOUSE & COTTAGE: Naragansett Pier., chambre, ch. avec cuisinette, cottage. 1 rue de la plage. Natation, plongée. Près de Block Island, ferry et Newport. À compter de 45 $. Offre spéciale fantastique milieu de semaine. 5 nuits, seulement 90 $ p.p.o.d. (401) 783-4636.

CARAIBES

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge authentique dans le coeur des Antilles, fine cuisine, décor enchanteur, forfait golf disponible. Résrvez nouveau millénaire dès maintenant. Info: (514) 388-0133. Web: catalina-inc.qc.ca

Séjours choyés au Québec

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

Le réseau des meilleurs auberges et hôtels champêtres du Québec.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW / KNOWLTON: (Lac Brome) En franchissant le seuil de la porte, revivez une page d'histoire d'il y a 125 ans et logeant et mangeant à la même adresse que les anciens premiers ministres, Sir Wilfrid Laurier et Sir Robert Borden. L'Auberge Lakeview érigée en 1874, maintenant une historique auberge victorienne, lauréate de nombreux prix, remplie d'antiquités avec 28 chambres et studios avec bain tourbillon offrant la splendeur et l'ambiance d'antan avec tout le confort d'aujourd'hui. Relaxez dans notre salle à manger éclairée à la bougie, déjeunez dans le Spencer's, un authentique pub anglais ou offrez-vous notre fameux brunch du dimanche dans notre jardin-terrasse. Forfaits P.A.M. à partir de 110 $ p.p. o.d. Informations et pochette gratuite: (450) 243-6183. Réservations: 1 800 661-6183. Autoroute 10 des Cantons de l'Est, sortie 90 et suivez les affiches jusqu'à l'Auberge Lakeview, 1 heure de Montréal.

CHARLEVOIX

AUBERGE DES PEUPLIERS: Cuisine exceptionnelle lauréate de nombreux prix, ambiance reposante et confort douillet vous attendent à Cap-à-l'Aigle, entre mer et montagnes. Forfaits à partir de 89,50 $ /pers. /nuit, occ. dble/ PAM., pourb. Rés.: 1 888 282-3743. www.quebecweb.com/peupliers

L'AUBERGE DES FALAISES: Un lieu de délices à découvrir! Au sommet des falaises de Pointe-au-Pic, notre auberge vous propose une cuisine savoureuse et authentique, de confortables chambres champêtres ou de luxe avec salon, foyer, bain tourbillon et balcon privé, offrant toutes une magnifique vue sur le St-Laurent. Un séjour inoubliable sous le signe de la détente et de la romance. www.aubergedesfalaises.com 1 800 386-3731.

CHAUDIÈRE / APPALACHES

MANOIR DES ÉRABLES: ★★★★ La belle saison est arrivée! Informez-vous de nos forfaits golf, croisière, aventure. 220, boul. Taché Est, Montmagny. 1 800 563-0200, (418) 248-0100. erable@globetrotter.qc.ca

GASPÉSIE

HOSTELLERIE BAIE BLEUE: de Carleton-sur-Mer, là où l'accueil, la gastronomie, le confort et un excellent rapport qualité-prix sont légendaires. Sur la plage de la Baie-des-Chaleurs, c'est l'endroit idéal pour les vacances en couple ou en famille et les affaires. Forfaits toutes saisons: Homard Nouveau, Détente, Liberté, Golf, Gastronomie, Couleurs, Vacances+, Ressourcement, Noël en Acadie, Party de l'An 2000. Information 1 800 463-9099.

LANAUDIÈRE

L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: Auberge 4 étoiles, 50 chambres et suites luxueuses, située à 1 heure de Montréal. Nous vous offrons: une vue panoramique à couper le souffle, une cuisine exquise, piscine intérieure, service de massothérapie et soins corporels, une saison théâtrale plus longue, un choix de forfaits golf sur 4 terrains différents, tennis, randonnée pédestre... La Montagne Coupée, l'endroit tout indiqué pour une évasion au naturel! 1 800 363-8614. www.montagnecoupee.com

LAURENTIDES

HÔTEL DU LAC CARLING: Hôtel de villégiature 5 étoiles. Situé dans les Laurentides entre Mtl et Ottawa. Fine cuisine, centre sportif complet, équitation, canot, kayak. Forfait Golf 360 $ /pers. (2 nts, 4 repas, 2 parties voiturette incluse) 1 800 661-9211. De Montréal: (514) 990-7733. L'Hôtel du Lac Carling... une visite vous convaincra, un séjour vous charmera!

HÔTEL LA SAPINIÈRE: ★★★★ (Vos hôtes Jean-Louis Dufresne et Marie-Andrée Dufresne). Brunch du dimanche à 25 $ /pers. 1 hre de Montréal. Situé sur le Parc Linéaire. Cuisine renommée internationale. Cave à vin. Spécial Été: (jusqu'au 15/7/99) à partir de 99 $ avec hébergement, petit déjeuner, souper et pourboires (p.p. p.n., occ. dble); 3ième nuit (dim.) à seulement 75 $ p.p. Tél.: 800 567-6635. www.sapiniere.com sapiniere@polyinter.com Service de massage sur place.

HÔTEL L'ESTÉREL: ★★★★, situé sur la rive du Lac Dupuis. L'hôtel dispose de son propre golf de 18 trous et un tout nouveau centre de santé le "Spa Estérel". Alliez le confort de ses 125 chambres climatisées, sa salle à dîner réputée et la gamme d'activités sportives et récréatives disponible et vous découvrirez le centre de villégiature idéal à seulement une heure au nord de Montréal. Club nautique complet, piscine int., bains tourbillons et saunas. 1 888 ESTEREL. Web: www.esterel.com E-mail: info@esterel.com

MAURICIE/BOIS-FRANCS

AUBERGE GODEFROY: ★★★★ À dix minutes du centre-ville de Trois-Rivières. Forfaits golf (formule multiterrains), santé, détente, théâtre... Fine cuisine, piscine int., bain tourb., vélos. Rés.: 1 800 361-1620.

L'AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: ★★★★ Pointe-du-Lac, entre Québec et Mtl, magnifique auberge, vue superbe sur le fleuve, 30 ch. (maj. avec bain tourb.), table réputée, accueil attentionné et chaleureux. Massothérapie, sauna. Forfaits disponibles. 1 888 377-5971. E-mail: lacstpierre@tr.cgocable.ca Web: www.aubergelacst-pierre.com

RÉGION DE QUÉBEC

LE MANOIR DU LAC DELAGE : ★★★★ À 5 minutes de Stoneham, le Manoir vous offre un forfait 3 nuits à 275 $, 4 nuits à 300 $ et 5 nuits à 325 $. Accès aux multiples activités du Manoir (valide du dimanche au jeudi soir jusqu'au 3 sept.). 1 800 463-2841. www.lacdelage.com

---

Accrédité par Agricotours Qualité Confort

Gîtes et auberges du passant B&B
Gîtes à la ferme
Maisons de campagne et de ville

"Le plus grand réseau au Québec"

Info: (514) 252-3138

CHARLEVOIX

GÎTE E.T. HARVEY : Au coeur de la Malbaie, près fleuve et activités culturelles, sportives. Ch. spacieuses, déj. copieux servis dans une ambiance intime, simple et accueillante. 1 pers. 40 $, 2 pers. 50 $. 418-665-2779.

L'EAU BERGE: Maison ancestrale au charme d'antan de Pointe-au-Pic, face au fleuve. À partir de 65 $ pour 2 pers. incluant copieux déjeuner. Près du Casino et des activités. Tél.: (418) 665-3003.

LAURENTIDES

AUBERGE LAC DU PIN ROUGE: À 1h de Mtl., loin de la foule, lac paisible, baignade, cuisine raffinée. À partir de 65 $/2 pers. Mtl: 450-563-2790, ext.: 1 800 427-0840..

QUÉBEC

AUBERGE BAKER: Week-end: 2 couchers + 2 déjeuners, à partir de 60 $ /pers. Forfaits repas, golf... aussi disponible! Réservation sur place! www.auberge-baker.qc.ca (418) 824-4478, 1 800 463-1568.

Voyagez avec hôte — On vous réserve tout un itinéraire

Auberges et Hôtels du Québec

LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU HÔTELIER À LA GRANDEUR DU QUÉBEC

BAS ST-LAURENT

AUBERGE DE LA POINTE : Villégiature, santé, affaires, bord de mer, 125 ch. resto, centre santé, théâtre, piscine int., cond. phys., sauna, spa, plage. Forfaits. Riv.-du-Loup: 1 800 463-1222

GASPÉSIE

HOTEL BELLE PLAGE : Matane, vue superbe sur mer. 60 ch. spacieuses avec balcon, service personnalisé, ambiance chaleureuse. Spécialité, fruits de mer, saumon fumé. Près du traversier. 1 800 361-6162.

HÔTEL LE MIRAGE : Percé. Accueil et splendeur du décor. 70 chambres avec vue imprenable sur le Rocher Percé et l'île Bonaventure. Excursions sur mer et sur terre disp. Rés. : 1 800 361-6162, opératrice 301

LAURENTIDES

AUBERGE MIRABEL : Dans les Basses Laurentides, forfaits golf et glissades d'eau, bain tourbillon, foyer, balcon, piscine ext. navette à l'Aéroport de Mirabel, stationnement long terme. (450) 430-8950, 1 800 561-8719

MANOIR ALPINE : ★★★★ Ancien Alpine Inn entièrement rénové. Hébergement à partir de 89 $. Brunch le dimanche : 21,95 $ et table d'hôte à partir de 19,95 $. Nouveau centre santé et magnifique salle à manger en bord de rivière. 1 888 470-7434. www.manoiralpine.com

---

RELAIS & CHATEAUX
LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

CANTONS DE L'EST

AUBERGE HATLEY: À North Hatley, au coeur des Cantons de l'Est, un relais pour les gourmets-gourmands; l'une des grandes caves à vin du Québec, plusieurs chambres avec vue sur le lac, balcon, foyer et/ou bain tourbillon. Piscine extérieure chauffée, accès au lac: pédalos, canots, kayaks. Plusieurs golfs et pistes cyclables à proximité. Classification Québec: 5 étoiles. Forfaits incluant souper, petit déjeuner et service à partir de 130 $/pers., occ. double/jour. Rés.: 819-842-2451.

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Entre fleuve et montagnes, une élégante maison de campagne, une table réputée et une des plus belles caves du pays. Chambres de grand confort dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou baignoire double à remous. Pour se revigorer: piscine int., mini-spa, tennis et plage sauvage. À prox.: casino, galeries d'art, croisières aux baleines... 1 800 387-4431.

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE STE-ADÈLE: Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle, restaurant couronné "Table d'Or du Québec en 1998" et "America's Top Table 1998 numéro 1 au Québec par Gourmet Magazine", fine cuisine régionale et carte des vins élaborée, toutes les activités à proximité. Demandez nos forfaits-hôtel. (450) 229-2991, 1 888 828-2991.

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: A St-Marc-sur-Richelieu. Une hostellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national "Mérite de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. 856-7787.

Auberges de PLEIN AIR



CANTONS DE L'EST

LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE: Tout l'été La Petite Auberge de Jouvence vous propose les mardis du piano gourmand. De plus, nos salons et nos chambres se sont refaits une beauté; notre terrasse vous attendra à toute heure. Nous offrirons de nouveaux circuits touristiques pour découvrir notre belle région. Le chef vous promet des grillades tant originales que savoureuses, des apéros avec spéciaux, une musique qui vous préparera aux grands soupers de la Petite Auberge. Également à l'affiche, voile, planche à voile, régate, rabaska, canot, kayak, etc. Bienvenue aux gens actifs! Pour informations 1 800 567-3134.

LANAUDIÈRE

AUBERGE DU LAC TAUREAU: Nouveau centre de villégiature situé à St-Michel-des-Saints (deux heures de Montréal et de Trois-Rivières). Sur le grandiose lac Taureau, avec ses 695 kilomètres de pourtour, les plaisirs de la villégiature en forêt et de longues plages de sable fin vous attendent. Découvrez notre site naturel d'une splendeur à couper le souffle en vélo de montagne, canot, pédalo, kayak, planche à voile ou voilier. Forfait à partir de 95 $ par personne en occ. double incluant le dîner table d'hôte du soir (3 services), une nuit, le petit déjeuner et le service. Information et réservation: 1 877 822-2623. http://www.auberge.lactaureau.com courriel: taureau@satelcom.qc.ca

MAURICIE/BOIS-FRANCS

LE BALUCHON : À St-Paulin, à mi-chemin entre Mtl et Québec, retrouvez la beauté d'un site naturel incomparable: îles, chutes, cascades... Hébergement tout confort, piscine int., relais santé, tourbillon/sauna. Table réputée: Chef de l'année 1999 au Québec. Du 23 au 25 juillet, participez à la toute première édition des Fêtes champêtres de la Nouvelle-France à La seigneurie Volant. 1 800 789-5968.

VACANCES SANTÉ Laurentides

SAINTE-ADÈLE

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs. Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, foyer, tourbillons. Vue sur la montagne. Piscines int. et ext. chauffée à 90 degrés (ouverte), tourbillon géant, sauna. Tennis, badminton, shuffleboard, basketball. Près des golfs, pistes cyclables et théâtres d'été. Faites le plein d'énergie: massage, pressothérapie, bains flottants / de boue / d'huiles essentielles, enveloppement d'algues / argile. Cure antistress, dorlotage, anticellulite. Certificats cadeaux disponibles. À partir de 39,50 $ /pers., occ. double, déjeuner complet, ou 57,50 $ /pers., occ. double, déjeuner et souper. Cuisine française et italienne. Chef Pierre Alain Reynard. Sans frais: Montréal, Laval, Rive-Sud, 514-990-0291, Canada/USA 1 800 363-2483. www.spaexcelsior.com

SAINTE-AGATE-DES-MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA): Venez vivre un forfait vacances santé dans un décor de rêve. Concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues, esthétique, etc. Prix spéciaux 1/2 journée 100 $. Certificats-cadeaux disponibles. Forfait de 1 à 5 jours avec ou sans hébergement. (819) 324-0404, 1 800 361-6180.

Vacances en FAMILLE



CANTONS DE L'EST

JOUVENCE: pour décrocher...en famille! Tout l'été, Jouvence se transforme en grand parc olympique. Lors de votre séjour, vous aurez la chance de vous mesurer à nos grands athlètes de l'humour, les pîtres de Jouvence. Vous, et plus particulièrement vos enfants, serez époustouflés par vos exploits respectifs. Faites vite encore quelques places de disponibles. Pour informations 1 800 567-3134.

LANAUDIÈRE

NOUVEL-AIR MATAWINIE: Sur le bord du lac à la Truite, centre de villégiature privilégié par les familles situé à deux heures de Montréal. Profitez de notre formule club incluant l'hébergement en auberge ou en chalet, la cuisine alléchante, les équipements sportifs, l'animation et la garderie pour les enfants de 2 à 5 ans. Forfait à partir de 86 $ par adulte par jour en occ. double. Prix spéciaux pour les enfants. Vous serez conquis! Réservation: 1 800 361-9629. www.matawinie.com

LAURENTIDES

BASE DE PLEIN-AIR L'INTERVAL: Refaites le plein d'énergie en famille! Vivez des vacances d'été magiques, dans une nature exceptionnelle et une ambiance chaleureuse. Formule Club tout inclus avec animation enfants et adultes. Grand choix d'activités: lac privé, canot, voile, planche à voile, pédalo, chasse aux trésors, escalade, volley-ball, tir à l'ac, randonnées en montagne avec vue panoramique...et plus! Chambres privées ou camping, de 37$ à 63$/ad./jr. incluant 3 repas. Réservez tôt: (819) 326-4069

Hôtels de Villégiature
+ + + 50 à 150 chambres + + +



CANTONS DE L'EST

CHATEAU BROMONT: ★★★★ Lauréat national du prix d'accueil et service à la clientèle 1998, notre centre de villégiature vous enchantera. Notre forfait "Aventure" comprenant l'hébergement pour une nuit, un petit déjeuner champêtre, une activité au choix: Théâtre le Palace de Granby, Parc Aquatique de Bromont, Équitation, Zoo de Granby, ainsi que les pourboires, est à seulement 99 $ par personne en occupation double (taxes en sus). Réservations: 1 800 304-3433. www.chateau-bromont.qc.ca

HÔTEL CHÉRIBOURG: "Fraîchement rénové". Au pied du Mont Orford, vibrez au rythme de l'été sur notre toute nouvelle terrasse BBQ ! En famille, goûtez à notre fine cuisine réputée ainsi qu'au confort de nos chambres de style champêtre ! Activités : golf, 4 courts de tennis, 3 piscines, randonnée, cyclisme, badminton, salle d'exercices, parc pour enfants, spa... Spécial: B & B à partir de 43$ /pers. /nt, occ. dble. Menu familial, repas 0-5 ans gratuit et 6-12 ans ½ prix. Rabais 10 %: séjour 5 nuits et +. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Montréal. 1 800 567-6132. www.cheribourg.com

MANOIR DES SABLES : Hôtel et Golf. Lauréat régional 1999 "Accueil et service à la clientèle". Du plaisir et des activités pour tous les goûts ! Dans le décor enchanteur du Mont Orford, nous vous invitons pour des vacances inoubliables dans le confort absolu de notre hôtel 4 étoiles. Sur place: golf 27 trous, Clinique Algothérapie (Spa) ainsi qu'une grande variété d'installations récréatives à votre disposition (piscines, saunas, tennis, volleyball, sentiers pédestres, pistes cyclables, lac privé...) Cet été, profitez de nos vélos, canots, kayaks, pédalos, etc. à l'achat de notre forfait " Activités famille " à partir de 98 $ /pers. /nuit occ. dble. Repas pour enfants de 0-12 ans : 1 $ /repas avec forfait. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Mtl. 1 800 567-3514. www.hotel.manoirdessables.com

LAURENTIDES

FAR HILLS INN: Hôtel du sommet. Gastronomie, théâtre, golf, plein air. En juillet "École de peinture" et École de tennis". Piste cyclable de 200 km "Le P'tit Train du Nord". Hôtel de 72 chambres avec lac, 2 piscines, bain tourbillon et sauna. Prix spéciaux pour groupes et célibataires. À partir de 59 $ p.p. incluant déjeuner-buffet. "Le Far Hills, une cuisine raffinée, un service de classe". De Mtl 990-4409 ou 1 800 567-6636. www.farhillsinn.com

HÔTEL MONT GABRIEL: Venez découvrir le nouveau Mont Gabriel. Hôtel "4 étoiles" construit au sommet de la montagne, 125 chambres et suites surplombant le village de St-Sauveur. Nouveau "Club House" avec vestiaire pour hommes et femmes. Nouvel aménagement extérieur. Forfait golf à partir de 109 $ /pers., occ. dble incluant l'hébergement, un petit déj., un souper gastronomique, une joute de golf avec voiturette partagée. 1699, chemin du Mont Gabriel, aut. 15 nord, sortie 64. Rés.. 1 800 668-5253. www.montgabriel.com

---

ASSOCIATION DES RELAIS DE SANTÉ

Succomber aux charmes d'un Relais Santé...

CANTONS DE L'EST

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN Décor chaleureux - Fine cuisine santé - Gâtez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels: massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothéçapie, etc... Programme de marche 8 km de sentiers en forêt, cure minceur... Savourez enfin la Sainte Paix... Forfait d'une demi-journée à 15 jours. Certificat-cadeau. 1 800 665-5272. www.spa-eastman.com

EST DU QUÉBEC

RELAIS - SANTÉ RELAXARIUM: Prenez donc ça Relax! Détente, repos...418-226-6457 grâce à notre personnel qualifié et attentionné, vos tensions s'envolent et un sentiment de bien-être vous envahit... Massages, soins aux algues, drainages, Aqua-Massage, bain flottant, balnéothérapie, piscine, etc. À dix minutes du Vieux Québec dans un magnifique parc au Château Bonne Entente à Ste-Foy: 1 800 463-4390 (418-650-4575). Dans la plus belle vallée du Québec à St-Georges de Beauce au Georgesville: 1 800 463-3003. (Au Manoir Richelieu: Réouverture le 24 juin). Une excellente idée cadeau!

LAURENTIDES

CENTRE DE SANTÉ SONIA BLANCHARD: Forfaits vacances-santé avec ou sans hébergement, cuisine-santé. Thérapies corporelles, croissance personnelle, approche holistique, services d'esthétique corps/visage, massothérapie, enveloppements, balnéothérapie, pressothérapie, etc. Venez découvrir cette oasis de paix. Réservations: 1 800 347-6011 ou (819) 688-6640. 272, Ch. Domaine Lauzon, St-Faustin, Qué, J0T 2G0.

OUTAOUAIS

CHÂTEAU LES BEAULNE: Lauréat des Grands Prix du tourisme: 1995, 1996 et 1997. Vous rêvez de vous faire dorloter! Venez refaire vos énergies dans notre monastère de 15 ch. restauré en relais santé, dans une nature encore sauvage. Cuisine gastronomique et santé. Imaginez..bain, env., massage, facial... Wow! Appelez-nous: 1-450-622-8306 ou 1 888 428-2244.



Vous partez en vacances?

Communiquez avec le service à la clientèle de ***La Presse*** pour interrompre la livraison à votre domicile durant vos vacances. Nous reprendrons le service dès votre retour!

La Presse

Service à la clientèle (514) 285-6911
Télécopieur (514) 285-7039

Appels interurbains seulement
Composez sans frais
Service à la clientèle 1 800 361-7453
Télécopieur 1 888 254-7272

FILL25

Forfaits aventure

AVENTURES CULTURELLES

AVENTURE PÉDESTRE : Randonnée avec un âne au pays du Mont-Blanc. Faites la traversée du Vercors sans sac à dos, le Grand Bornand-Chamonix en formule familiale. Le Luberon, les Pyrennées, la Corse en gîte et refuge. St-Jacques de Compostelle en liberté. La Toscane, la Haute Provence, etc. Billets d'avion disponibles. La Joie de Voyager 514-279-5317 permis du Québec.

CROISIÈRE ÉCOTOURISME

EXCURSIONS DANS LES MARAIS : À 1 heure de Montréal, découvrez les grands marais de l'archipel du Lac St-Pierre en compagnie de guides expérimentés à bord d'un rabaska motorisé de 12 passagers. Avec ses 10 000 hectares de marais, ce vaste domaine sauvage constitue une immense réserve naturelle ornithologique et botanique. Départ à Ste-Anne-de-Sorel. Durée minimum 2 ½ h. Tarif : 20 $ adultes. Info sans frais : 1 877 742-3113.

CYCLOTOURISME

CHAMPÊTRE: 2 jours à vélo (120 km). Visitez les Bois-Francs et les Cantons de l'Est sur des routes panoramiques et piste cyclable. Inclus; 2 nuits en gîte (B & B) 2 soupers et 2 petits déj., circuit délimité, 129 $ p.p. occ. dble. Rés.: 819-358-2406.

OPTION OXYGÈNE EXCURSIONS : Laurentides : 25 km /AM et 25 km /PM en vélo sur routes paisibles et faciles. Excursions de 2-3 jrs. Hôtel, petits déjeuners, baignade, dîners, collations, minibus, guide. Options : canot, marche. 514-990-8502 http://pages.infinit.net/options/oxygene

VÉLO EUROPE: Forfaits groupes: Loire/Bretagne/Normandie du 23 août au 6 septembre et Provence du 6 au 21 septembre. Formule tout compris avec transport de bagages. Place limitées. Forfaits individuels: Péniche Hollande, Loire, Provence, Îles Charentes Maritime. Brochures et infos: Voyages Sportsmania 450-430-0187 ou 1-800-363-8182.

ÉQUITATION

ÉVASION À CHEVAL: Laurentides, 1 h / Mtl, forfaits à cheval 1-2-3 jrs. Camping sauvage ou auberge réputée. Pique-nique à cheval 5 h - 55 $. Sentiers, paysages magnifiques. Des chevaux qui font notre fierté. La Clé des Champs. 1 888 297-6337

QUATRE VENTS: Forfaits vacances à cheval "en montagne", 2 à 5 jours au coeur des Appalaches incl. repas, hébergement, animation. 1 jour à cheval à partir de 80 $ /pers. Info: (819) 344-5485. geocities.com/yosemite/rapids/5296

ESCALADE

PASSE MONTAGNE: Ce week-end, changez de perspective! Atteignez de nouveaux sommets avec nos stages d'escalade en pleine nature. L'équipe de Passe Montagne, forte de ses 18 ans d'expérience, vous offre plaisir et sécurité. Demandez notre borchure au 1 800 465-2123.

EXCURSIONS PAR AUTOBUS

TOUR LA PETITE NATION: Dans une petite auberge en Outaouais. 139 $ /pers. occ. dble comprend 2 couchers, 2 déj., 1 dîner pique-nique, 1 souper table d'hôte. Visites: Parc Oméga, Montebello, Musée des Pionniers à St-André, chutes à Plaisance. Arrivée ven. 20h, départ dim. 11h. (819) 427-6776 ou 877-427-6776.

EXPÉDITION EN CANOE

EXPÉDITIONS NORD QUÉBEC: Voyages en canoë de 4 à 10 jours sur lacs et rivières pour groupes et individuels. Guide, nourriture, équipement complet fournis. Choix de voyages faciles ou sportifs. Aucune expérience requise. Transport en hydravion ou minibus. Des vacances en pleine nature, de nouveaux amis. Organisation fiable et sécuritaire, Plus de 20 ans d'expérience, permis du Québec. Information /réservations: Nouvelles Frontières, 1180, Drummond, Mtl. (514) 871-3060, fax (514) 871-3070.

GOLF

CHALETS MONT STE-ANNE: Forfait golf (6 terrains) ou aventure (souper-théâtre, santé, etc) à partir de 54 $ /pers. /nuit occ. max. min. 2 nuits, la 3e est gratuite. Spacieux condos entièrement équipés de 1 à 5 chambres. 30 min. du Vieux-Québec et de Charlevoix. 1 800 463-4395 www.chaletsmontste-anne.com

MONTEBELLO: Gîte du passant dans maison ancestrale, à 5 km du Château Montebello offre forfait-golf incluant, golf, voiturette, souper table d'hôte, nuitée et déjeuner. 95 $ /pers. occ. dble. (819) 427-8534.

KAYAK DE MER

AVENTURES AMÉRIQUES: Kayak de mer sous les feux d'artifice (11, 14, 18, 21, 25, 28 juillet). Voyages à la baie Georgienne (12-18 juillet), (26-1 août), (23-29 août). Descente du Fjord du Saguenay (9-15 août). Information et réservation: (514) 594-4907 ou 1 888 776-2592.

PLEIN AIR

DÉTOUR NATURE : Excursions en randonnée et vélo à chaque week-end. Cours de canot et kayak. Cyclotourisme et randonnée pédestre : Île aux Coudres, le parc des Grands Jardins (16-18 juillet, 170 $). Le Défi des Tours (19-23 juillet, 365 $). Bas St-Laurent (26-30 juillet, 470 $). Île du Prince Edouard (2-8 août, 650 $). Parc de la Gaspésie (4-6 sept., 215 $). Niagara Falls (9-11 oct., 225 $). Info : 514-271-6046 http://pages.infinit.net/detourna

GUIDE AVENTURE: Agence de voyages, 19 ans d'exp. dans le domaine des forfaits aventure, même groupe que Chlorophylle et L'Aventurier. Spécialiste en kayak de mer, voile, escalade, canot et randonnée. Destinations, Fjord du Saguenay, Mingan, Anticosti, Groenland et autres. Guides qualifiés, professionnels et sécuritaires, nourriture élaborée. Info et rés.: 1 800 465-7512 ou dans les boutiques l'Aventurier. Internet: guideaventure.com

RANDONNÉE PÉDESTRE

AUTRICHE: Forfaits de juin à sept. «Hike without luggage". Départ groupe 17 sept. accompagné 9 jrs randonnée + visites culturelles et concerts à Vienne et Salzbourg. Présentation sur demande. Voyages Fleur de Lys, (514) 939-9999 ou 1 800 713-3311, Lucie ou Gabrielle.

RANDONNÉE PÉDESTRE

RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez marcher avec nous! Randonnées en montagne, Voyages 1999 : Gaspésie, Pyrénées, Grèce, Boston, Mont Washingyon, Costa Rica (janvier 2000), Grand Canyon (avril 2000). Demandez notre brochure: 514-524-5925, http://pages.infinit.net/rpaq

RAFTING

NOUVELLE AVENTURE : Venez vivre l'aventure de la Rivière Rouge et passez une journée ou un séjour inoubliable. Rafting, escalade, kayak, hydroluge kayaraft, bar, hébergement, douches. Tous les dimanches nous vous offrons gratuitement le souper avec votre descente de rafting. Amenez 7 pers. et votre journée est gratuite. 1 888 625-RAFT www.nouvelle-aventure.qc.ca

VOILE

ACCÈS LAC CHAMPLAIN: Beneteau 43' Océanis, 3 cabines, 1 suite avec salle de bain. Forfaits 2 jours - 5 jours. E-mail: remaxnic@total.net Réal: 514-893-8671.

ABC LAC CHAMPLAIN: Yves Plante et son Hughes 38 vous attendent avec impatience pour une 16è saison. Cours/vacances. Info: 450-799-1075 cell: 450-542-0977 ou yplante@ntic.qc.ca

AGENCE NAVTOURS: Le meilleur choix pour la location de voiliers et bateaux à moteur. Croisières à la voile. Vacances en pénichettes en Europe. Camps de voile. École de voile homologuée. Fleuve, lac Champlain, Cape Cod, Antilles, Grèce et autres. Site Internet: http://navtours.com (514) 382-4445.

ASSOCIATION VOILE ABORDABLE: Nos membres offrent la plus grande variétés de cours et de location avec ou sans capitaine sur des plans d'eau variés. Info: (514) 990-1994 www.voileabo.qc.ca

CENTRE MARIN DES BLANCHONS: Stages de voile de niveaux: initiation à avancé à Riv.-loup, Rimouski, Gaspé, 2,5,6 ou 13 jrs. Accrédité FVQ/ACY. 514-722-4201, 1 800 665-5041. blanchons@aira.qc.com

DAMACHA: 20e saison. Découvrez le Saguenay et le fleuve ou le golfe: Tadoussac, Îles de Mingan, Gaspé, Îles-de-la-Madeleine ou le Lac Champlain. École homologuée FVQ, ACY, ISA. Stages de 2, 5, 7 et 14 jours. Info: (514) 278-5355. www.yachting.qc.ca/damacha

ÉCOLE CROISIÈRE MERCATOR: Vivez et apprenez la croisière sur voiliers habitables tout en sillonnant l'un de nos merveilleux plan d'eau. À partir de 339 $ TTC / 5 jours. Homologuée FVQ. 1 888 674-9309

ÉCOLE DE VOILE MER ET MONDE: formation, vacances, évasion, lac Champlain. Élite 37, 3 cabines, 2 jrs, 5 jrs; école homologuée FVQ. (450) 435-8344. http://pages.infinit.net/ecolevmm/

ÉVASION VOILE: avec Louis Charbonneau. Formation, location de voiliers avec ou sans capitaine. Vidéo technique disponible. 450-692-6982, banlieue: 514-878-9955... + 450-692-6982. www.clubaventure.com/voile/

NAUTI-YACHTING: Eté 99. Nouvelle Angleterre, $ can. Newport, Rhode Island. 7jrs. Croisières/Vacances/Formation. Voilier Jeanneau 41'. Info (514) 990-2028 E-mail: yachting@mlink.net (450) 246-4572 www.mlink.net/yachting

Chalets et condos

CANTONS DE L'EST

BROMONT SUR LE GOLF: Villas 1, 2, 3 ch. Vue panoramique. Luxueusement meublées et équipées. Foyers, spas, B.B.Q.. Accès station touristique, piscine, glissoires d'eau, vélo, golf. Prix sem.: 600 $ et +. (450) 534-1668.

CENTRE DE LOCATION: Pour Le Jardin des Sables, Interval, Cèdres d'Orford, Chéribourg et plusieurs autres sites. Nous avons en location des chalets, condos et villas 1, 2, 3, 4, 5 chambres tout équipés. Réservation: (819) 843-0291.

CHÉRIBOURG - VILLAS: Au pied du Mont Orford, nous vous invitons pour un séjour des plus agréables sur notre vaste domaine en bordure de la rivière aux Cerises. Villas de 2 ou 3 c.c. Idéal pour la famille. Profitez de toutes les installations de l'Hôtel Chéribourg: terrasse BBQ, fine cuisine, menu familial, golf, 4 courts de tennis, 3 piscines, randonnée, cyclisme, badminton, salle d'exercices, parc pour enfants ainsi que notre Spa et toutes ses douceurs. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Montréal. 1 800 567-6132.

CONDOS ALTITUDE: Sutton, à flanc de montagne, 1 à 4 ch. Sentiers pédestres, piscine ext. ch., golf à prox. À partir de 125 $ /2 nts. Escompte de 20% pour 3 nts. et plus. Photos sur Internet. (450) 358-1359. http://blizz.net/altitude

DOMAINE BELLE-VUE: À Sutton, chalets de 1 à 5 ch. à coucher, décor chaleureux, tout équipés avec foyer. Sur le site: piscine int. et sauna. Endroit paisible situé à 5 min. du golf. Saison, mois, sem., week-end. (450) 538-3736

LE BOURG MONT ORFORD: Au pied du Mont Orford. 22 condos, 1 ch. à coucher, cuisine, salon, foyer, tout équipés, 85 $ /2 pers. + tx. Aussi chambres d'hôtel à 60 $/2 pers. + tx. 3159, route 112 ouest. (819) 843-6657.

OBERGE DU VILLAGE : ★★★ Condos: studios, 1 et 2 c.c. Magog, 2 pas du centre-ville. Sur le lac Memphrémagog. Plage privée, quais, site unique. Condos meublés, cuisine, salon, foyer, balcon. Piscines int. et ext., bain tourbillon, salle d'exercice, saunas. 40 $ à 60 $ /pers. occ. double, min. 2 nuits. 10% d'escompte en août et septembre. Internet: www.obergeduvillage.qbc.net 819-868-1252, 1 888 326-1252.

VILLAGE MONT ORFORD: condos entièrement équipés et nouvellement rénovés directement au pied de la montagne et à 5 minutes de Magog. Piscine, tennis et accès aux pistes cyclables. Réservez tôt pour vos vacances d'été. Visitez notre site web à: www.village-mont-orford.com ou par téléphone (800) 567-7315.

CHARLEVOIX

AU PIED DU MASSIF: Maisonnette entièrement équipée à louer entre fleuve et montagnes , au coeur du village pittoresque de Petite-Rivière-St-François. Tél.: 1 418-632-5858 - 1 888 788-5858.

BAIE ST-PAUL : Condos neufs 2 ½ pièces, tout équipés, au coeur du village, près des restos, galeries et activités touristiques. 100 $ /jour occ. double, prix a la semaine. Sans frais : 1 877 435-3888

CHALETS DES VIEILLES CÔTES: 8 min. de Baie St-Paul. Flanc de montagne, vue imprenable sur le fleuve. Plusieurs chalets tout équipés, confort, tranquillité, piscine. Plage, rivières, chutes à prox. Forfait. 418-665-8608.

CHALETS DU CAP: Baie St-Paul, chalets, maison ancestrale, vue sur le fleuve, accueillent 2 à 10 personnes, tennis, tarif sem. et fin de semaine. 418-240-2423. Internet: www.quebecweb.com/chaletsducap

LA VILLA CHARLEVOIX: Grande maison ancestrale dans un site enchanteur. Location fin de sem., sem., mois. Accomode jusqu'à 16 personnes. Prix avantageux. (418) 439-4605.

LOCATION TOURISTIQUE: Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité. Tarif semaine, fin de sem. Les Immeubles Charlevoix courtier. 418-435-6868. Internet: www.imcha.com

CÔTE-NORD

CLUB VACANCES MINGANIE: Directement sur le bord de la mer, magnifiques chalets à louer situés à Rivière-au-Tonnerre, tout près de l'Archipel de Mingan. Cuisine équipée, salon avec foyer, 2 chambres à coucher pouvant accueillir 5 pers. 1 888 545-8780 (laissez message et rappelons le soir), jour: 1 418-696-6532.

GASPÉSIE

GRANDES MAISONS D'ÉTÉ DE MÉTIS-SUR-MER: Vivez la quiétude de ce village pittoresque au charme anglo-saxon en séjournant dans nos villas ancestrales. Info: 1 800 463-7468.

LES CHALETS CONDOS MATAPÉDIA: Pour vos vacances, offrez-vous un chalet ou condo de luxe tout équipé. Rivière Matane ou Lac Matapédia, piscine, bain tourbillon. Bienvenue aux golfeurs et pêcheurs de saumons. 1 877 924-2538. www.cit.qc.ca/chalets-nature

PENOUILLE : Chalet tout équipé. 1 chambre à coucher + 1 divan-lit. Situé en bordure de la baie de Gaspé, accès à la mer. À 5 min. de la plage de Penouille et 15 min. du Parc Forillon. 450 $ / sem. Tél. : (450) 672-2402 après 18h.

HAUTES-LAURENTIDES

L'HOSTELLERIE DU LAC NOIR: Calme à Nominingue, chalets rustiques équipés + services. Lac, forêt. Chaloupe, baignade, pêche, sentiers, feux de camp, mini-ferme. (819) 278-3817.

LANAUDIÈRE

CHALETS D'ÉMÉLIE: Chaleureux et confortables, les chalets de 2 ou 3 ch. à c. sont situés à proximité du Lac Piere à St-Alphonse de Rodriguez et tous ont accès à une magnifique plage privée. www.chalets.monsite.net 514-942-1152.

CHALETS DES PINS: Rawdon, site enchanteur, évadez-vous dans un de nos chalets tout équipés, foyer, très propre, lac naturel, plage sable, pédalos, sentiers pédestres, vélos, golf à proximité. Tél.: (450) 834-3401 ou www.chaletsdespins.qc.ca

VILLAGE DES BOIS RONDS: Situé au bord de deux magnifiques lacs, accueillants chalets de bois ronds (2 à 4 chambres). Activités nautiques, plage, moniteurs. Réservez maintenant pour cet été. 450-884-5258. www.vbr.qc.ca

LAURENTIDES

AUBERGE ST-GUILLAUME: St-Donat, chalet au bord de l'eau, cuisine équipée, véranda, literie, salon, foyer, t.v., tél., b. tourb. Accès à la plage, chaloupe, pédalo gratuit. Condo neuf vue sur le lac, 3 c. à c., 3 s. de bain, foyer, lave-vaisselle. (819) 424-5376. www.st-guillaume.com

AU HAUT DU MONT: Magnifique chalet neuf fini en pin, 4 saisons, 4 c.c., 2 s. de b., foyer, lave-vaisselle, lav.-sech., à qq min. du Mont Blanc et piste cyclable, 15 min. de Tremblant, vue imprenable. (613) 679-1061, (514) 781-9990.

CHALETS ALPINE / STE-ADÈLE: Plusieurs chalets encore disponibles, nuit ou sem., 2 ch, salon, foyer, cuisine équipée, piscine. Tennis, rivière, sentiers pédestres, piste cyclable. 1 877 257-4630 ou (450) 229-1545.

CHALETS CHANTECLAIR : Ste-Agathe. Avant de louer, visitez et comparez nos 60 chalets 1-3 ch. Bord de l'eau ou en montagne. Saunas, tourbillons doubles, foyers, cuisines équipées. Superbe plage privée, pédalos, chaloupes, kayaks, piscine, tennis. Mtl.: 514-990-3330, 819-326-5922. www.chanteclair.com

CHALETS ET CONDOS BEAUX SITES: un endroit tranquille, entouré d'arbres sur une rue en bordure du magnifique Lac des Sables. Aménagés pour le couple avec grand bain tourbillon double, foyer naturel, t.v. et vidéo, lit queen, cuisine, B.B.Q. au gaz et patio privé, literie et téléphone. Gratuit: pédalo, chaloupe, canot, jeux de pelouse, bicyclettes de montagne. Accès à la piste cyclable du P'tit Train du Nord. Dépliant disponible. Demandez nos forfaits: évasion romantique, santé, souper-théâtre, souper-croisière, golf. Renseignements: 1-819-326-2622. Réservations: 1 800 668-4516. Site internet: www.motel-ste-agathe.com Hors-saison, en semaine: 42,50 $ p.p. p.nuit, occ. double. Bureau d'accueil: 1000 Principale, Ste-Agathe, Autoroute 15 Nord, sortie 86.

CONDOTELS DU VILLAGE : Tremblant. Condominiums et chalets 1, 2 et 3 chambres tout équipés. Piscine, tennis, sauna, tourbillon, accès à la plage, animateur pour les enfants. Spéciaux week-end, incluant croisière et remontées au sommet à compter de 89 $, 6 nuits à compter de 169 $. Prix par personne pour le séjour basé sur un condominium partagé par 4 personnes. 1 800 567-6764

DOMAINE DES MARGUERITES-YWCA: Chalets de 4 à 7 personnes avec cuisinette équipée, foyer et vue sur le lac. Activités: accès aux embarcations, sentiers de randonnée. Saison estivale: animation et plage surveillée, séjour de 5 nuits et plus à partir de 420 $. Nous sommes ouverts à l'année. Portes ouvertes, les 29 et 30 mai 1999 de 10h à 16h. Info: (514) 866-9941 poste 222.

DOMAINE STE-AGATHE: Piscines privées intérieures dans l'intimité de votre chalet suisse. Bains tourbillons doubles, saunas, SPA doubles ou suites romantiques. Bavarois de luxe, individuels et exclusifs. Flanc de montagne. Toit cathédrale, foyer pierre (au bois), cuisine équipée. Mini-vacances. Été: piscine extérieure chauffée, tennis, jeux. 2-3 ou 5 jrs ou weekend. Dépliants: 1-819-326-5836. Internet: www.domaine-ste-agathe.com

LA FAÎTIÈRE: Vallée de Saint-Sauveur. Condominiums tout équipés. Tarifs été 1999 à partir de 375 $ /semaine, 625 $ /mois, 1695 $ /saison. Foyer, piscine intérieure, sauna, tourbillon. 300 ch. Beaulne, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides.

MIRAMONT SUR LE LAC: Dans les Laurentides, à St-Adolphe d'Howard seulement 1 heure de Montréal. L'endroit rêvé pour vos vacances estivales. Que ce soit pour une nuit, week-end ou sur semaine, nous pouvons vous recevoir dans nos unités de chalets de 1 à 3 chambres ou nos condos modernes avec cuisine équipée, salon avec foyer ou encore, essayez nos suites et chambres avec tourbillon double directement au bord du lac. Vous recherchez avec les repas, le restaurant " Les Trois Canards " vous servira une cuisine française avec musicien le samedi. Sports à votre porte : piscine intérieure, saunas, tourbillon, badminton, volleyball, basketball, tennis, canots, pédalos, chaloupes, plage sablonneuse... Prix à partir de 50 $ p.p. /nuit occ. dble (minimum 2 nuits). Demandez notre dépliant couleur Mtl (514) 875-9042, ext.: 1 800 567-6707. www.mira-mont.com

MAURICIE / BOIS-FRANCS

DOMAINE DU LAC JACKSON: ★★★★ À 200 mètres du Parc National de la Mauricie (entrée St-Mathieu). Hébergement en auberge ou en chalet tout équipés en bordure du lac, foyer, bain tourbillon, literie complète, poêle b.b.q., gazébo moustiquaire, aire de jeux, 2 chaloupes et droit de pêche en saison. Restauration sur place. À moins de 2h de Mtl et Qc. 819-532-3377. Visitez notre site, www.domaine-jackson.qc.ca

OUTAOUAIS

CAMP PETIT POISSON BLANC : www.magma.ca/~manoussi Chalets privés pour familles ou groupes à Gatineau. Voile, natation, canot, pêche ou détente. 49 $ p.p. /jr + taxes avec 3 repas, activités. (613) 748-1142.

QUÉBEC

BELLES MAISONS DE CAMPAGNE: ★★★ Pour un vrai dépaysement, nous vous offrons nos maisons ancestrales ou récentes au pied du Mont Ste-Anne à 30 min. du Vieux-Québec. De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50!). Saunas, b. tourbillons dbles, foyers, etc. Idéal pour une vacance en groupe de skieurs ou de golfeurs, pour réunions de famille, groupes d'amis, de bureau, des anniversaires. Studios avec cuisinette aussi disponibles. Sauf du 27 déc. au 3 janv. CAA/AAA. Gilles Éthier 1 800 461-2030. Visitez chaque maison sur internet: www.chalets-village.qc.ca

CHALETS HOBEC: Mont Ste-Anne, situés aux portes de Charlevoix et à 20 min. du Vieux-Québec! Chalets privés, 2 ch., avec foyer, entièrement équipés: pouvant loger 6 pers.. Piscine, vélo, golf, équitation, parapente, quad, etc. 1 888 827-9988.

CONDO HÔTEL LE SCANDINAVE: Mt Ste-Anne, studios, maisons 2 et 3 ch., tout équipés. À partir de 32,50 $ p.p. occ.d., min. 2 jours. Salle d'exercice, sauna, billard, piscine, tennis. Forfaits disp. 1 800 995-3006.

CONDOS ALPINS: Place à la famille! Confortables chalets-condos tout équipés, avec piscine. Au Mont Ste-Anne, à quelques pas de Charlevoix et du Vieux-Québec. Camp de jour gratuit pour enfants; nombreuses activités. Tout est disponible pour des vacances réussies! 1 888 584-5333.

LES MAISONNETTES SUR LE CAP : À 5 min. du Mont Ste-Anne. Site exceptionnel, vue sur le St-Laurent. Nouveaux chalets en pin 2 ch. à coucher. Week-end, semaine: à partir de 85 $ / jour. (418) 827-6777 http://pages.infiniti.net/maisonet/

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 chambres pour 6 personnes. Piscine int., foyer. Prix variable selon saison et durée. Rabais 10% sur réservation 30 jours à l'avance. (819) 752-3854.

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

CENTRE TOURISTIQUE RIVIÈRE ÉTERNITÉ : Hébergement chaleureux dans petits chalets au charme intime. Au coeur de la Baie Éternité, la partie spectaculaire du fjord. Centre d'interprétation du fjord, vélo, kayak de mer, croisière, randonnées, excursions écotouristiques. 1 888 272-3008.

VIEUX-QUÉBEC

CONDO: Situé dans le Vieux-Québec, à 2 pas du Vieux-Port. Immeuble historique, charme européen. À pied des restaurants et des activités touristiques. À la semaine ou plus. Prix abordables. Idéal 2 à 4 pers. Info: 514-236-1509.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

DAYTONA BEACH: Sherwin et Peninsula, condos luxueux. 4 1/2 tout équipé, 2 s. de bain, directement sur la plage face à la mer. À 6 min. de Disney, MGM et Universal. À partir du 7 août. (514) 493-4950 ou (450) 663-4183 après 18h. Vidéo disponible.

GOLDEN STRAND : Magnifique complexe de condominium sur mer à Miami Beach N. Sont inclus : Service de chambre, piscine olympique, spa santé, plage privée, activités, resto, bar et stationnement sur le site. Plusieurs types de condos logeant de 2 à 6 pers. À partir de 249 $ US/ sem. Disponibilité hiver 2000. Resort One Inc. (514) 992-2937

NEW SMYRNA BEACH: Condos de luxe tout équipés sur la plage, 50 min. d'Orlando + parcs d'attractions. Tarifs mensuels avantageux. Profitez des prix hors saison du 15 avril au 15 juin. Réservez tôt pour l'été prochain. 514-696-9197.

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos récents sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 chambres à c., 2 salles de bain. Prox.: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. (514) 594-6784 ou 621-2893.

POMPANO: Grands condos, 2 km de la mer, 2-3 ch., 2 s. de bain. piscine chauffée, télé française. Prox. golf et centres commerciaux. Endroit tranquille et très propre. Adm. québécoise. Info.: (450) 774-3039, (450) 773-1983, si absent: (450) 771-4317.

EUROPE

FRANCE

FRANCE: Hexagone Voyages, spécialiste de la France, offre une gamme variée d'appartements et maisons, court et long séjours, ainsi que de judicieux conseils pour votre voyage. Aussi disponible, vol, location de voiture, achat-rachat. (514) 844-8416, 1 800 667-6794.

LA FRANCE AUTREMENT: Vaste choix de maisons, gîtes et appartements à louer dans la plupart des régions françaises. Jean-Claude Dubord au (514) 766-4630 pour Voyages Quorum.

PARIS-MONTMARTRE: Studio sur cour 2e étage, très calme, tout équipé, lit mezzanine, canapé-lit. Location à la semaine, quinzaine ou au mois. Prix: 550 $ CDN / semaine tout compris. Pour informations: (450) 435-6576.

PARIS: Centre, 2e Arrt, 20 min. du Louvre. Quartier piétonnier. Québécoise loue studio de 40 mètres c., rénové, tout équipé, très éclairé pour 2 à 4 pers. 660 $ et plus /sem. Accueil personnalisé par la propriétaire. Disponibilité à partir de juillet. (514) 767-5356.

ITALIE

ITALIE: Appartements dans une antique villa située au centre de Florence. Autres appartements et villas en Toscane, Umbria, Venise, Rome, Côte d'Amalfi, Sicile et sur la côte d'Azur. Italian Express 514-273-7571.

CARAIBES

MEXIQUE

ACAPULCO: App. Jean-Pauline, exclusif, jolis studios avec cuisinette bien équipée, a.c., B.B.Q., piscine, représentant sur place, situé près du Walmart. Réservez tôt. Info: J.-Yves 514-270-4376 ou sans frais 1 800 640-2383.

ACAPULCO: Suites Jazmin, exclusif, studio-apt. 1 ou 2 ch., cuisinette très bien équipée, a.c., t.v., coffret de sécurité, 2 piscines, terrasse et B.B.Q., situé au centre de la baie et près de la plage. Cour et long séjour. Représentant sur place. L'An 2000 approche. Réservez tôt. Info: J.-Yves 514-270-4376 ou sans frais 1 800 640-2383.

CANCUN: Condos. Cuisines équipées. Dans la zone hôtelière. Directement sur la plage Caraïbe. À 10 min. du centre-ville. Piscine, bar-restaurant, tennis. A partir de 225$ US/ sem. Aussi condo disp. à Acapulco. Tél. (450) 443-6299, (demandez Micheline).

YUCATAN: À louer maisons et condos sur la plage, Caraïbes et Golfe, près des sites Mayas, excursions culturelles, écotourisme. À partir de 400 $ US /semaine. Info: Brigitte (514) 733-2773, de 10h à 15h, ou laisser message.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

À CABARETE: À Bahia de Arena. Bord de mer, villas, 1 1/2 à 6 1/2, patio, terrasse au toit, tennis, piscine, bain tourbillon, dépanneur, restaurants, golfs, tranquilité, sécurité, salle de lavage, femme de ménage, vidéo disponible, Robert Châtillon (514) 497-4603.

MAISON: À Cabarete, très privé, directement sur la plage, 20 minutes de Puerto Plata, 3 chambres à coucher, 2, 4 ou 6 personnes, 100 $ US / semaine / personne. (450) 242-1567. gravelin@total.net

Pour près d'un million de Québécois, les images de ce journal sont plus intéressantes que les articles.

Fondation québécoise pour l'alphabétisation

Trait d'union



POUR FAIRE CONNAISSANCE...

Indicatif régional 514 et 450
1 514 976-7111
Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Autres indicatifs régionaux
1 900 451-7111
Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

FEMME CHERCHE HOMME

JOIE DE VIVRE
Femme, 31 ans, 5'4'', avec 3 enfants en bas âge, cherche H 31 ans et plus, romantique, affectueux, aimant les enfants, joie de vivre 17722

BUT SÉRIEUX
Professionnelle de l'informatique, 42 ans, 5'6'', cherche H professionnel, 45 ans et moins, 5'10'' et plus, but sérieux 16895

À PIED, EN VÉLO OU EN AUTO
52 ans, 5'2'', mince, vive, aime la nature, Les Platters, cherche H n-fum, tendre, habile de ses mains, complice sur les routes de campagne 17716

MOMENTS FOUS ET TENDRES, IMPRÉVUS
Rive-Sud, 42 ans, 5'4'', poids standard, chev et yx bruns, mère, fumeuse, sociable, cherche H 40aine, belle app, libre, autonome 17736

PASSIONNÉE ET LIBRE
53 ans, 5'4'', 130 lb, blonde, intelligente, cultivée, aime la vie, cherche H sérieux pour partager les petits bonheur de la vie 17740

FEMME PASSIONNÉE
55 ans, féminine, 5'7'', 135 lb, jolie, cherche H 6', doux, aimant rire et les restos 17741

DE LAVAL
Sagittaire de 55 ans, 5'5'', chev bruns, yx bleus, taquine, autonome, cherche H distingué, simple, éduqué, intelligent et charmant 17699

COULEUR CAFÉ LATTÉ
33 ans, 5'5'', mince, très belle, cherche très bel H, 34-39 ans, 5'11'' et plus, galant, sans enfants, n-fum, capable d'engagement 17737

JEUNE ENSEIGNANTE DE LA RIVE-SUD
31 ans, 5'4'', 120 lb, 1 enfant, cherche H 30-40 ans, libre de coeur, prêt à développer relation stable, lentement mais sûrement 17754

ÉLÉGANTE ET SPORTIVE
Jolie, élégante, n-fum, active, golfeuse, aime le bridge, concerts, voyages, cherche H sincère, honnête, pour relation à long terme 17757

PASSIONNÉE DE LA DANSE
40 ans, jolie, chev bruns, yx bruns, rieuse, sensuelle, cherche H 41 ans et moins, 5'8'' et plus, aimant la danse, pour amitié d'abord 17762

DANSE AVEC MOI
Lise, 43 ans, de belle app, aime la vie, plaisirs, salsa, meringue, cherche H 40-47 ans, 5'6'' et plus, poids santé, n-fum, sensuel 17763

UNIVERSITAIRE, SIMPLE, JOVIALE
Élizabeth, 50aine, allure jeune, mince, cherche H 50aine ou moins, n-fum, sens de l'humour, positif, pour théâtre, nature 17764

POUR COMPLICITÉ À LONG TERME
47 ans, brune, mince, de belle app, distinguée, aime le plein air, restos, cherche bel H de qualité, 40aine, 5'9'' et plus, belle personnalité 17767

DE RIVE-SUD, ALLURE JEUNE
43 ans, 5'4'', blonde, yx bruns, cherche H 40-45 ans, 5'7'' et plus, poids prop, n-fum, affectueux, curieux, aimant les sports, plein air 17657

TRÈS JOLIE FEMME DE RIVE-SUD
Cultivée, aime faire du sport, nature, cherche H 45-55 ans, 5'9'' et plus, poids santé, charmant, honnête, pour relation amoureuse stable 17775

JOLIE PROFESSIONNELLE DE 39 ANS
Sylvie, 5'6'', 125 lb, chev bruns, yx bleus, maman, active, dynamique, cherche H 39-44 ans, 5'10'' et plus, n-fum, universitaire 16975

SIMPLE, AUTONOME, AFFECTUEUSE
50 ans, au physique agréable, n-fum, cherche H grand, tendre, affectueux, libre, disponible, aimant la nature, oiseaux, pour amitié ou plus 17779

CONFIDENT RECHERCHÉ
Femme cherche confident au début de la quarantaine, non fumeur, professionnel, doux, tendre, gentil, romantique, ouvert de coeur 17452

EFFERVESCENTE ET CHALEUREUSE
Professionnelle, début 50aine, 5'6'', jolie, enjouée, communicative, cultivée, autonome, sens de l'humour, n-fum, un peu sportive 17666

HONNÊTE ET FIDÈLE
Veuve de 54 ans, élégante, jeune de coeur et d'esprit, cherche H 50-60 ans, autonome, libre, sens de l'humour, pour relation durable 17668

SYLVIE, 41 ANS, BELLE APPARENCE
Femme ronde, n-fumeuse, aime les chats, nature, calme, ciné, marches, musique, dialogue, cherche H n-fum, simple, gentil, avec affinités 17674

RETRAITÉE, AUTONOME ET SPORTIVE
Belle app, 130 lb, aime le vélo, golf, cherche H début 60aine, libre, n-fum, cultivé, sens de l'humour pour sorties agréables et plus 17681

AIME LA DANSE, CINÉ ET BONS VINS
43 ans, 5'4'', belle app, chaleureuse, cherche H 40-47 ans, n-fum, attentionné, d'agréable compagnie, pour partager tous les plaisirs 17685

DYNAMIQUE, BELLE, ÉQUILIBRÉE
37 ans, 5'5'', 125 lb, déterminée, avec belles valeurs, sélective, cherche H 37-42 ans, grand, mince, sobre, honnête, pour but sérieux 17688

JOLIE, INDÉPENDANTE, SOCIABLE
37 ans, 5'3'', 105 lb, yx bleus, blonde, avec enfant, aime la marche, spectacles, cherche H 5'10'' et plus, indépendant, actif, sociable 17690

VEUVE, AUBURN AUX YX VERTS
Retraitée, 64 ans, 5'6'', 130 lb, cherche H honnête, autonome, aimant le théâtre, concert, voyages, golf, avec affinités 17691

BELLE, RAFFINÉE ET SPORTIVE
Professionnelle, 5'6'', grande et mince, aime le golf, ski, voile, cherche H 5'10'' et plus, belle app, universitaire, pour but sérieux 17694

JOLIE BLONDE, MINCE ET SANS ENFANTS
39 ans, 5'3'', cherche H 35-49 ans, 5'8'' et plus, mince, n-fum, raffiné, pour partager sorties, spectacles, sports nautiques, voyages 17698

SPORTIVE, SINCÈRE ET CURIEUSE
33 ans, 5'6'', 210 lb, chev bruns, yx bruns, n-fum, cherche H 33-45 ans, grand, costaud, n-fum, aimant la vie pour relation sérieuse 17700

JARDINIER RECHERCHÉ
Lady Chatterley, yx bleus, chev dorés, cherche jardinier 58-68 ans, pour entretenir jardin luxuriant au propre et au figuré 17708

ROSE DES SABLES
Cherche son petit prince, jeune 50aine, n-fum, capable d'apprivoiser le renard et d'allumer une étoile 17712

BELLE FEMME AUX FORMES ARRONDIES
39 ans, 5'5'', n-fum, 3 enfants, professionnelle, cherche H costaud, valeurs profondes, pour reconstruire une vie de couple, de famille 17706

ÊTRE DEUX C'EST MIEUX
Professionnelle jeune 50aine, 5'3'', 135 lb, jolie, cherche H 48-55 ans, 5'8'' et plus, allure jeune, en forme, beau sourire, intérêts variés 17707

GOLF, BADMINTON, VÉLO, SKI, PATIN
Rive-Sud, 51 ans, 5'4'', 125 lb, aime les voyages, cherche H plus âgé, sérieux, en paix avec son passé, pour relation équilibrée à long terme 17650

TOUT OU PRESQUE
Fin 40aine, grande, professionnelle, cherche jeune H, petite 50aine maximum, sans embonpoint, éduqué, pour les plaisirs de la table, du plein air et de l'amour 17651

DOUCEUR DE VIVRE
Retraitée, 60 ans, active, féminine, cherche grand H 58-62 ans, cultivé, sportif léger, pour activités culturelles, plein air 17627

BEAUTÉ, SENSUALITÉ, TENDRESSE
Belle infirmière, 46 ans, 5'4'', 120 lb, blonde, n-fum, veuve, aime la musique, cherche H bon, doux, capable de choyer sa douce 17628

GAMINE QUI MORD DANS LA VIE
50 ans, 5'2'', rondeurs, blonde, yx noisette, aime le vélo, plein air, cherche gamin éternel fin 40aine-début 50aine, sens de l'humour 17630

LAVALOISE DE 53 ANS
5'1'', 108 lb, autonome, fumeuse, aime la musique, voyages, restos, soupers, cherche H amateur de danse sociale, pour belle complicité 17633

SEMI-PROFESSIONNELLE CLASSIQUE
Intello de 50 ans, 5'5'', poids santé, élégante, cherche H de 40-60 ans, belle éducation, de Rive-Sud 17643

FEMME DE COEUR ET DE PASSION
Professionnelle, 53 ans, grande, poids prop, rousse, cherche H 55 ans et plus, grand, costaud, cultivé, sincère, sens de l'humour 17648

MUSIQUE ET NATURE
Prof de 56 ans, 5'2'', de belle app, aime les animaux, nature, vélo, théâtre, musées, cherche professionnel avec affinités 17649

ROMANTIQUE, DYNAMIQUE, DISTINGUÉE
Professionnelle, 39 ans, 5'6'', chev longs, yx verts, n-fum, avec enfants, cherche H grand, costaud, sensible, raffiné, cultivé 17287

FEMME DES BASSES LAURENTIDES
Jeune 40aine, cultivée, aime le ciné, théâtre, voyages, cherche H libre, cultivé, pour partager l'été, plaisirs de la vie 17653

DYNAMIQUE, CHALEUREUSE, SPORTIVE
55 ans, 5'6'', mince, aime la lecture, ciné, musique, marche, vélo, cherche 52-60 ans, n-fum, pour activités sportives et culturelles 17656

D'ORIGINE FRANÇAISE
60 ans, blonde, mince, indépendante, retraitée, aime la bonne cuisine, voyages dans le sud, cherche H 60-70 ans, avec affinités 17664

VÉLO ESSEULÉ DE 42 ANS
Professionnelle de petite taille, sans enfants, sportive, cherche compagnon, 40-46 ans, sportif, professionnel, pour partager activités 17665

BRIN DE FOLIE ET SPIRITUALITÉ
Jeune femme sensuelle, 50aine, aime la vie, cherche jeune H 50aine, aimant la femme et ses rondeurs, plaisirs de la vie 17575

GRANDE BLONDE AUX YEUX BLEUS
Retraitée, n-fum, active de corps et d'esprit, aime le bridge, capable de partage, cherche H 60-65 ans, grand, cultivé, aimant la vie 17593

AFFECTUEUSE, DOUCE ET SIMPLE
Diane, 48 ans, divorcée, belle app, 5'5'', n-fum, aime rire, cherche H 48-55 ans, libre, affectueux, honnête, pour relation stable 17591

UNE VIE ENSOLEILLÉE ET SOCIABLE
Veuve, 55 ans, 5'5'', 125lb, éduquée, cherche H poli, fidèle, honnête, pour partager une vie intéressante 17597

PRINCESSE DE L'ÉTÉ
Femme cherche H 40aine, aimable, libre, tendre, pour passer belle saison, voyages et plus 17598

COSMOPOLITE D'ORIGINE EUROPÉENNE
1m64, 65kg, chev bruns, yx bleus, aime le bon vin, la bonne bouffe, cherche H 48-56 ans, cultivé, sportif, tendre, pour amitié au début 17595

SOIF DE VIVRE ?
Début 40aine, 5'8'', 135 lb, fumeuse, autonome, cherche H 39-45 ans, plus de 5'8'', libre, autonome, pour relation stable 17605

JEUNE D'ALLURE ET D'ESPRIT
40aine, mince, distinguée, aime le ciné, restos, voyages, activités sportives, cherche compagnon soigné, n-fum, honnête, positif 17571

IMPARFAITE COMME LA VIE
Claudie, d'origine française, 44 ans, aux rondeurs harmonieuses, autonome, sportive, cherche professionnel sociable et cultivé, aimant les randonnées, danse, voyages 17613

JOLIE FEMME DE CARRIÈRE
Libre et distinguée, 5'5'', 110 lb, intelligente, cherche gentilhomme libre, 55 ans et plus, n-fum, avec auto, but sérieux 17614

SENSIBLE, TENDRE, DÉTERMINÉE
Blonde aux yx noisette, 5'6'', cherche H de qualité, 45-55 ans, 5'9'' et plus, poids prop, n-fum, capable d'aimer et d'être aimé 17418

POUR BELLE RELATION STABLE
68 ans, 5'3'', poids prop, jolie, retraitée, cultivée, sensuelle, cherche H retraité, 68-70 ans, n-fum, cultivé, aimant le Sud l'hiver 17616

JEUNE PROFESSIONNELLE AUTONOME
Fin 20aine, 5'5'', poids prop, ambitieuse, facile à vivre, cherche célibataire 27-33 ans, n-fum, stable, dynamique, attentionné, mature 17619

GOLF, VÉLO, BON VIN, PASSION
Lavaloise de belle app, sociable et rieuse, cherche H entre 48-56 ans, apparence soignée, pour activités de plein air et culturelles 17621

FÉMININE FRANÇAISE D'ORIGINE
Jeune retraitée, yx bruns, belle app, n-fum, en forme, cultivée, cherche H avec affinités, pour partager vie et voyages dans le sud 17622

POUR AGRÉMENTER LA VIE
42 ans, pas nécessairement bien proportionnée mais plutôt mince, pas belle, pas sexy mais au grand coeur, cherche H pour agrémenter sa vie 17623

DISTINGUÉE, SENSIBLE, ROMANTIQUE
Professionnelle, 40aine, 5'5'', belle app, sans enfants, n-fum, cherche professionnel belle app, attentionné, avec humour, relation durable 17624

CHERCHE DAUPHIN AUTHENTIQUE
Matelot hors pair, cherche un capitaine au long cours, voguant sur mer turquoise, libre de coeur, ayant comme destination une retraite choyée 17511

ÉLÉGANTE FRANÇAISE DE 28 ANS
Belle et mince avec enfants, cherche H grand, libre, stable, avec des valeurs morales, pour projets à définir ensemble 17508

ÉLÉGANTE ET SÉDUISANTE RENTIÈRE
Belle, intelligente, 44 ans, 5'6'', 130 lb, aime la photo, voyages, cherche H de coeur et d'esprit avec du panache et belle personnalité 17512

JOLIE PROFESSIONNELLE, SPORTIVE
50aine, mince, équilibrée, sens de l'humour, cherche H 55 ans et plus, actif, intelligent, pour faire vibrer nos atomes crochus 17522

PROFESSIONNELLE, BLONDE, YEUX BLEUS
41 ans, positive, avec enfant, cherche H désirant la simplicité, la possibilité d'une vie extraordinaire, le plaisir et la passion 17523

SENSUELLE ET CURIEUSE
Belle femme de taille forte, aime rire, pleurer et discuter cherche H 30-45 ans, 5'7'' et plus, attentionné, curieux, sens de l'humour 17528

PROFESSIONNELLE DE LA SANTÉ
43 ans, 5'1'', 125 lb, n-fum, mère d'un ado de 14 ans, sportive, aime les imprévus, cherche H 40aine, sans barbe, avec ados, respectueux 17544

AUTONOME ET SPORTIVE
Nancy, 21 ans, 1m42, chev bruns, yx marron, autonome, sportive, cherche H entre 20-35 ans, d'origine française, suisse ou belge 17545

JOLIE JEUNE FEMME AUTONOME
41 ans, 5'5'', 135 lb, brune, yx bruns, aimant les plaisirs de la vie, patin roues alignées, restos, cherche H 35-45 ans, amitié d'abord 17527

POUR PARTAGER SORTIES CULTURELLES
Professionnelle de la Rive-Sud, 45 ans, 5'4'', poids santé, blonde, yx bleus, engagée, cherche ami, professionnel de la Rive-Sud 17529

SPORTIVE
Rive-Sud, 27 ans, 5'2'', 120 lb, de belle app, aime le plein air, ciné, restos, vélo, cherche H cultivé, sportif, but sérieux 17535

AMOUREUSE DE LA VIE
49 ans, 5'2'', poids santé, cherche H 47-55 ans, n-fum, éduqué, actif, jovial, autonome, doux, dynamique, pour belle amitié 17536

DE L'AMOUR ET DE LA TENDRESSE
50 ans, 5'9'', poids santé, retraitée, sensible, cultivée, cherche H 50 ans, universitaire, rieur, pour réaliser un beau projet amoureux 17539

FÉMININE ET ROMANTIQUE
60 ans, 5'3'', 118 lb, de belle app, fumeuse, cherche H 5'7'' et plus, doux, autonome, qui connaît la tendresse 17547

RELATION SÉRIEUSE À LONG TERME
Rive-Sud, 41 ans, attrayante professionnelle, 1 fils garde partagée, séduisante, cherche H charmant, intelligent, sérieux, affectueux 17216

SAVOIR AIMER
Capricorne, 50aine, n-fum, intello-sportive, sérieuse, raffinée, rieuse, aime le beau, cherche H de race noire, avec affinités 17553

CHARMANTE ET CHARMEUSE
Femme de carrière, retraitée, 50aine, petite blonde, yx bleus, bien balancée, allure jeune, cherche H libre, instruit, actif, sociable 17573

FÉMININE, SPORTIVE, DISTINGUÉE
Professionnelle, 5'8'', mince, blonde, yx verts, jolie, 2 ados garde partagée, cherche professionnel 38-45 ans, n-fum, libre, sportif 17438

POUR RELATION ÉVOLUTIVE
Femme cherche H 40aine, de la Rive-Sud, n-fum, bien dans sa peau, autonome, éduqué, soigné, sens de l'humour, intérêts variés 17451

QUAND LE COEUR VA, TOUT VA
40 ans, 5'7'', bien enveloppée, rousse, yx pers, aime le vélo, marche, cherche H 5'10'' et plus, 200 lb et plus, belle app, n-fum, libre 17311

GOURMANDE DEVANT LA VIE
36 ans, 5'4'', poids santé, intense, cherche H 32-42 ans, expansif, curieux, pour partager étonnements divers 17440

COMPLICE POUR L'ÉTÉ
Professionnelle de Rive-Sud, cherche H 47-57 ans, n-fum, tendre, passionné, pour partager activités culturelles, plein air 17465

POURQUOI PAS LE BONHEUR ?
Fin 50aine, 5'2'', poids prop, n-fum, joviale, aime la communication, marche, vélo, théâtre, cherche bon compagnon 58-65 ans, n-fumeur 17466

PETITE, ATTRAYANTE, DYNAMIQUE
Universitaire, aime les arts, voyages, musique, nature, cherche H grand, 50 ans et plus, professionnel, cultivé, aimant les voyages 17461

POUR JOUIR DE LA VIE À DEUX
Belle 50aine, grande, mince, élégante, n-fum, sportive, cherche H grand, n-fum, doux, professionnel, pour grand amour 17469

JOLIE PROFESSIONNELLE FÉMININE
5'6'', mince, élégante, aime la nature, musique, lecture, voyages, cherche H 50-55 ans, n-fum, libre, autonome, sens de l'humour 15445

VOYAGES EN EUROPE
Professionnelle mi-30aine aime la lecture, histoire, vélo, badminton, Internet, chiens, cherche H 38-42 ans, n-fum, aimant les voyages 17471

SOURIRE ENGAGEANT ET CHALEUREUX
62 ans, 5'1'', 138 lb, allure jeune, de belle app, éduquée, passionnée, franche, cherche son alter ego libre 17473

AMOUR, COMPLICITÉ ET HUMOUR
Cherche H 39-48 ans de Rive-Sud, grand, costaud, n-fum, doux, tendre, sensible, aimant la danse sociale, communication, spiritualité 17474

JEUNE UNIVERSITAIRE DE 30 ANS
5'5'', mince et jolie, rieuse, cherche beau mec 30aine, stable et disponible, dynamique, pour participer à de nombreuses activités 17481

À LA RECHERCHE DU BONHEUR
Dame, 55 ans, 5'7'', éduquée, cherche monsieur européen, fidèle, poli, cultivé, pour projets d'avenir, relation à long terme 17483

RELATION À DUT SÉRIEUX
Rive-Sud, monoparentale, belle app, 38 ans, 5'6'', autonome, ambitieuse, positive, cherche H 38-45 ans, 5'10'' et plus, n-fum, autonome 17331

POUR PROFITER DE L'ÉTÉ
46 ans, jolie, mince, sans enfants, autonome, dynamique, cherche H de qualité, 40aine, 5'9'' et plus, beau physique, n-fum, raffiné 17435

FEMME DISTINGUÉE
5'5'', 136 lb, blonde, yx bleus, belle app, bonne cuisinière, aime la nature, pêche, voyages, cherche H belle app, 50-60 ans, avec affinités 17486

AUTONOME ET EN BONNE SANTÉ
50 ans, aime l'écologie, nature, canot, ciné, cherche H intelligent, esprit ouvert, en bonne santé, s'intéressant à la culture amérindienne 17491

ACTIVE, JOLIE, DISTINGUÉE
Début 50aine, professionnelle autonome, 5'6'', poids santé, sportive, n-fum, aime le golf, ski alpin, opéra, cherche H pour relation stable 15562

JOUIR DES BONS MOMENTS DE LA VIE
Femme, 47 ans, libre, autonome, très romantique, cherche H entre 45-55 ans, simple mais très intègre, d'un romantisme naturel 17496

PROFESSIONNELLE FÉMININE
50 ans, taille moyenne, svelte, aime le vélo, ski, natation, activités culturelles, cherche H plus de 5'8'', avec esprit et sensibilité 17497

ROSE DES VENTS
Professionnelle, 40aine, 5'5'', 108 lb, sérieuse avec sens de l'humour, romantique, cherche complice 5'10'' et plus, n-fum, respectueux 17499

POUR COMPLICITÉ ET PASSION
Professionnelle, 40aine, 115 lb, blonde, yx bleus, n-fum, spontanée, cherche H d'affaires ou professionnel, 50-65 ans, intègre 17498

POUR UNE BELLE RELATION
Début 50aine, 5'5'', 120 lb, n-fum, aime le plein air, ciné, lecture, cherche H 50-55 ans, avec affinités 17406

TENDRESSE ET AMOUR
Professionnelle, 50aine, 5'5'', poids santé, cherche H aimant la danse et tout ce est bon et beau 17407

ARTICULÉE ET DYNAMIQUE
54 ans, 5'5'', 125 lb, n-fum, cherche H 55 ans ou moins, 5'8'' et plus, 150 lb et plus, instruit, élégant, aimant les voyages, tennis 17415

COMPAGNONS DE VIE
Belle jardinière enjouée, 44 ans, 5'7'', poids prop, aime la vie cherche bon gars, 40-50 ans, doux, affectueux, actif, autonome 17417

SENSIBLE, TENDRE, DÉTERMINÉE
Marie-Pier, 5'6'', 40 ans, blonde, yx noisette, naturelle, cherche H fin 40aine-début 50aine, n-fum, charmant, bon et simple 17418

PIÈRE, CURIEUSE, ENTIÈRE
Nicole, 5'9'', poids moyen, veuve, avec enfants autonomes, sensible, cherche H 50aine, universitaire, cultivé, rieur, pour échanger 17424

SIMPLE, JOLIE ET SOPHISTIQUÉE
34 ans, 5'5'', 125 lb, cherche H 34-42 ans, plus de 5'10'', poids santé, belle app, sans enfants, ouvert, aimant la lecture, ciné 17427

PROFESSIONNELLE SEMI-RETRAITÉE
Estrie, 54 ans, 5'3'', honnête, aime le golf, voyages, marche, confort, cherche gentleman 50-59 ans, plus de 5'6'', n-fum, avec affinités 17387

FÉMININE ET SOCIABLE
Jolie méditerranéenne de 30 ans, 1m65, 56 kilos, universitaire, aime la nature, soleil, voyages, cherche H 35-45 ans, gentil, honnête, sérieux 17446

JOIE DE VIVRE ET TENDRESSE
50aine, 5'2'', poids prop, n-fum, autonome, en forme, aime le plein air, vélo, randonnées, lecture, cherche compagnon avec affinités 17361

BIEN DANS SA TÊTE ET DANS SA PEAU
Grande brune, mince et féminine, aime la musique, nature, balades, vélo, cherche bel homme, début 40aine, possédant charme et humour 17248

QUE LA VIE EST BELLE
Christiane, 49 ans, 5'6'', mince, cultivée, charmante, cherche H début 50aine, 5'10'' et plus, n-fum, libre, intègre, en forme 17364

HOMME CHERCHE FEMME

VIVRE LE GRAND BONHEUR
Homme 40aine, mince, yx verts, attentif à l'autre, cherche F sensible et affectueuse, pour créer une relation de qualité et vivre un grand bonheur 17715

PROFESSIONNEL SPORTIF
42 ans, 6', 185 lb, châtain, yx bleus, n-fum, sans enfants, cherche F 5'5'' et plus, mince, belle app, n-fum, féminine, avec bonnes valeurs 16022

SÉDUCTION, AMOUR, FIDÉLITÉ
48 ans, 5'11'', 170 lb, cherche grande F mince, passionnée, sexy, élégante aux belles jambes, pour relation équilibrée et stable 17720

TRAVAILLANT, STABLE, FIDÈLE
Ville Émard, 53 ans, 5'6'', 140 lb, autonome, aime la campagne, pêche, vélo, marche, sorties, cherche amie pas compliquée, avec affinités 17727

PRENDRE LE TEMPS DE VIVRE
49 ans, 5'11'', 185 lb, sens de l'humour, sportif, cherche F 35-45 ans, 5'3'' et plus, jolie, n-fum, souriante, pour engagement à long terme 17728

ANNONCE DE LA SEMAINE

LE PATIENT ANGLAIS
Belle blonde, 36 ans, 5'4'', cinéphile, adore le vélo, cherche bel amant bilingue, patient, pour apprendre l'anglais avec plaisir 17738

HOMME DE COEUR, SINCÈRE
Retraité, 58 ans, 6', 210 lb, chev poivre et sel, n-fum, cherche jolie F 45-55 ans, grande, mince, ouverte d'esprit, chaleureuse, autonome 17733

CHERCHE FEMME DYNAMIQUE ET JOVIALE
42 ans, 6', 175 lb, châtain avec un soupçon de gris, yx bleus, 3 enfants garde partagée, cherche F 30-39 ans, poids prop, sens de l'humour 17734

FRANÇAIS SPORTIF DE 28 ANS
Beloeil, Fabrice, français de 28 ans, 1m80, 75 kilos, brun, sportif, cherche femme entre 25-35 ans 17735

COMPLICITÉ, AMOUR, FIDÉLITÉ
Homme de 46 ans, 5'11'', cherche F séduisante, d'allure jeune, physique agréable, pour relation stable 17723

CHARMANT, ROMANTIQUE, SÉLECTIF
48 ans, 6', cherche trésor chaché dans distinguée beauté, sexy, bien proportionnée, pour bonheur de longue durée 17721

BUT SÉRIEUX
29 ans, 5'10'', 165 lb, chev châtains, yx bleus, cherche F 25-30 ans, n-fum, aimant le vélo, ciné, plein air, but sérieux 17752

ENSEIGNANT DE LA RIVE-SUD
Veuf, 50aine, vit avec ses 3 enfants, cherche jolie dame dans la 40aine pour relation à définir à deux 17654

L'AVENIR LE DIRA...
49 ans, 5'9'', n-fum, cherche F gentille, joviale, sympathique, autonome, jeune de coeur, aimant l'humour 17744

PROFESSIONNEL, CHARMANT, SINCÈRE
Ingénieur, 34 ans, de belle app, sportif, cherche F sociable, romantique, souriante, bonnes valeurs, pour passer l'an 2000 ensemble 17743

PETIT BONHEUR RECHERCHÉ
De montréal, 56 ans, 5'9'', 170 lb, fumeur, attentionné, cherche petite F délicate, féminine, romantique, bien dans sa peau 17658

D'ALLURE JEUNE ET DISTINGUÉE
45 ans, 5'10'', 160 lb, n-fum, sportif, épanoui, authentique, cherche F merveilleuse, de belle app, autonome, bien dans sa peau 17745

RENCONTRES INTIMES
Homme, mi-50aine, 5'7'', 140 lb, cherche F 35-45 ans, poids prop, pour rencontres occasionnelles intimes 17746

DRUMMUNDVILLE OU VICTORIAVILLE
Scorpion de 52 ans, propre, doux, tendre, affectueux, cherche amie/amante, 40aine ou moins, poids prop, discrète 17747

LOUIS DE LA RIVE-SUD
49 ans, 6', comptable, cherche compagne de vie, bonnes valeurs, attentionnée, simple, intègre, désirant refaire sa vie 17750

BEL ASIATIQUE
Pat, 5'5'', 155 lb, sportif, romantique, original, ambitieux, aime la nature, lecture, photo, arts, cherche F sympathique et sincère 17751

UNIVERSITAIRE ÉQUILIBRÉ
début 30aine, 5'8'', 175 lb, équilibré, cherche jolie F 25-30 ans, tendre, sociable, autonome, pour activités diverses 17755

OISEAU DE NUIT
39 ans, romantique, cherche mince chouette pour hulotter à deux par temps chaud, sortir et se réchauffer par temps froid 17756

GASTON
57 ans, 5'7'', poids prop, fumeur, cherche F 50-60 ans, distinguée, aimant nature et ses bonnes choses pour relation stable 17759

DOUX ET ATTENTIONNÉ
35 ans, 5'6'', de très belle app, chev châtains, cherche F 28-36 ans, aimant la musique, sorties, beaux moments 17760

BEL HOMME SENSIBLE, HONNÊTE, LIBRE
54 ans, 5'5'', 160 lb, n-fum, aime la musique, plein air, cherche jolie F poids prop, sensuelle, féminine, douce, pour bons moments 17238

POUR ENGAGEMENT PROGRESSIF
42 ans, 5'6'', mince, de belle app, sans enfants, positif, aime le plein air, musique, voyages, cherche F n-fum, communicative, esprit 17766

HOMME ALLURE JEUNE DE LAVAL
Mi-50aine, 5'7'', 175 lb, châtain, yx bleus, fumeur, cherche F 40-47 ans, mince, libre, pour rencontres sérieuses amoureuse 17765

SIMPLE ET FACILE À VIVRE
31 ans, 5'8'', poids prop, jeune d'esprit, doux, cherche amie humaine, charmante, simple, pour activités locales, marche, patin, vélo 17770

ST-EUSTACHE, AUTONOME, LIBRE
48 ans, 5'9'', 165 lb, yx bleus, aime communication, cherche jolie F 44-49 ans, 5'4'' et plus, mince, n-fum, aimant le plaen air 17769

JEUNE PROFESSIONNEL DE 37 ANS
5'11'', 178 lb, doux, affectueux, aime la nature, vélo, marche, cherche jolie F mince, avec belles valeurs à partager 17771

ÉCOUTE MON MESSAGE
H cherche F 30-40 ans, mince, de belle app, charmante, simple, sportive, aimant la plaisir, musique, soirées tête-à-tête 17326

HONNÊTE, FIDÈLE, SENS DE L'HUMOUR
François, 37 ans, 5'11'', 160 lb, chev bruns, yx bruns, n-fum, cherche jeune F 28-35 ans, pour relation stable 17241

BEAUCOUP D'AMOUR À DONNER
50aine, 5'6'', mulâtre, de belle app, cherche jolie F allure jeune, n-fum, aimant la nature, voyages, danse, pour relation sérieuse 17772

PROFESSEUR EN VACANCES
44 ans, 5'8'', 145 lb, de belle app, n-fum, cherche jolie compagne 35-42 ans, pour activités culturelles et sportives 17773

MI-INTELLO MI-SPORTIF, SENSUEL
45 ans, 5'11'', 180 lb, de belle app, allure jeune, sans enfants, cherche jolie F 28-35 ans, poids prop, pour relation amoureuse 17774

FEMME D'AMÉRIQUE LATINE
Fin 40aine, 6'1'', en forme, belle personnalité, cherche jolie F mince, féminine, distinguée, pour d'agréables moments 17776

PROFESSIONNEL ENGAGÉ
Homme début 40aine, cherche amie, amante, alter ego, mi-30aine, jolie, intelligente, cultivée, mature, discrète 17777

SÉRIE LIMITÉE, MODÈLE COLLECTION
Classique du genre, comme neuve, bas kilométrage, dame propriétaire, cherche belle petite cylindrée, 1960 et moins, 4 saisons 17778

LA CLEF DU BONHEUR
Homme de 5'7'', 155 lb, simple, aime le vélo, musique, cherche F 47-49 ans, 5'4''-5'6'', mince, féminine, joviale, fidèle, stable 17671

ROGER
49 ans, 5'8'', 170 lb, chev bruns, bronzé, cherche F moins de 40 ans, 5'5'', 120 lb, beaux yeux, beau sourire, belles dents, en forme 14487

À L'INTÉRIEUR COMME À L'EXTÉRIEUR
Professionnel, 6',190 lb, chev blonds, yx bleus, cherche superbe professionnelle, 24-34 ans, sportive, bonne culture, sans enfants 16838

SAGITTAIRE
50 ans, 5'4'', mince, n-fum, tranquille, aime le plein air, pic-nics, randonnées à vélo, cherche F mince, n-fum, pour passer de bons moments 17672

VALEURS PROFONDES DE LA RIVE-SUD
46 ans, 5'5'', 145 lb, mature, stable, croyant, pratiquant, app soignée, cherche petite F pour partage, complicité, but sérieux 17673

PROFESSIONNEL, SENS DE L'HUMOUR
Aldo, 39 ans, 5'8'', 165 lb, de belle app, sans enfants, ouvert, cherche F simple, mature, romantique, pour relation sérieuse à long terme 17667

PROFESSIONNEL CRÉATIF
La 40aine passée, au physique agréable, aime le repos, bouffe, cherche F 30-45 ans, n-fum, sensible, aventurière, aimant la nature, campagne 17675

SORTIES, CINÉ, SPORTS, NATURE
35 ans, 5'8'', poids prop, chev bruns pâles, cultivé, cherche perle rare, douce, féminine, cultivée, pour une relation 16524

CINÉ, MARCHE, VÉLO, NATURE
Bon gars de Laval, 41 ans, 6', 175 lb, belle app, cherche jolie F mince, n-fum, sans enfants, douce, réservée, pour belle relation 17458

ARTISTE, ÉTUDIANT, SENSIBLE
Yves, 43 ans, 2 enfants, profond, aime écrire, lire, vélo, campagne, randonnées, cherche compagne pour relation de confiance 17676

PROFESSIONNEL, DE BELLE APP, LIBRE
40aine, 6', chev poivre et sel, sans enfants, cherche jolie F 5'5'' et plus, belle personnalité, provocante, sexy, sensuelle 17504

BASSES LAURENTIDES, AIME LA NATURE
Michel, 44 ans, 5'7'', 155 lb, chev bruns, yx bruns, n-fum, aime le ski, voyages, soleil, cherche F simple, prête à s'investir 17677

AMOUREUX DE LA MUSIQUE ET DU VÉLO
Homme de 48 ans, aime le sport, plein air, théâtre, cherche F 40aine, n-fum, aime la joie de vivre et le sport 17500

AFFECTUEUX ET SENS DE L'HUMOUR
Michel, 43 ans, 6', 160 lb, libre, honnête, respectueux, cherche F 35-45 ans, 5'3'' et plus, mince, féminine, chaleureuse, n-fum 17660

PROFESSIONNEL, BELLE APP ET LIBRE
60 ANS, 1m70, 65 kg, cultivé, cherche F 45-55 ans, mince, n-fum, intelligente, romantique, pour relation stable et durable 17682

AIME LA NATURE, RESTOS, VOYAGES
Mi-50aine, 5'10'', 185 lb, cherche F 45-50 ans, mince, 5'3'' et plus, élégante, fière, autonome, n-fum 17638

VERSEAU AUX YEUX BLEUS
Michel, professionnel, 43 ans, 5'9'', 160 lb, belle app, intello, n-fum, cherche F mince 13020

HEUREUX, FIN QUARANTAINE
Allure jeune, cherche F mince, jolie, prête à s'investir, pour le golf, vélo, randonnées, arts, spectacles, activités culturelles 17686

SENS DE L'HUMOUR ET AFFECTUEUX
Professionnel, 5'8'', poids santé, chev noirs, yx noisette, aime la lecture, ciné, voyages, cherche F 35-40 ans, pour relation sérieuse 17687

PASSIONNÉ DE GOLF ET DE SKI
Professionnel, 47 ans, 6', 180 lb, cherche F 37-45 ans, jolie, intelligente, sensuelle, autonome, indépendante, féminine 17702

PROFESSIONNEL, ROMANTIQUE
35 ans, 5'6'', 145 lb, cherche F 30aine, poids prop, n-fum, autonome, douce, féminine, sérieuse, pour relation saine et sérieuse 17701

POSITIF, DYNAMIQUE, ACTIF, ENJOUÉ
41 ans, 6', 170 lb, mince, avec enfant, simple, cherche F féminine, enjouée, dynamique, mince, 38-40 ans, prête à bâtir une relation 17546

AIME LE CINÉ, LECTURE, ASTRONOMIE
31 ans, 5'9'', mince, n-f

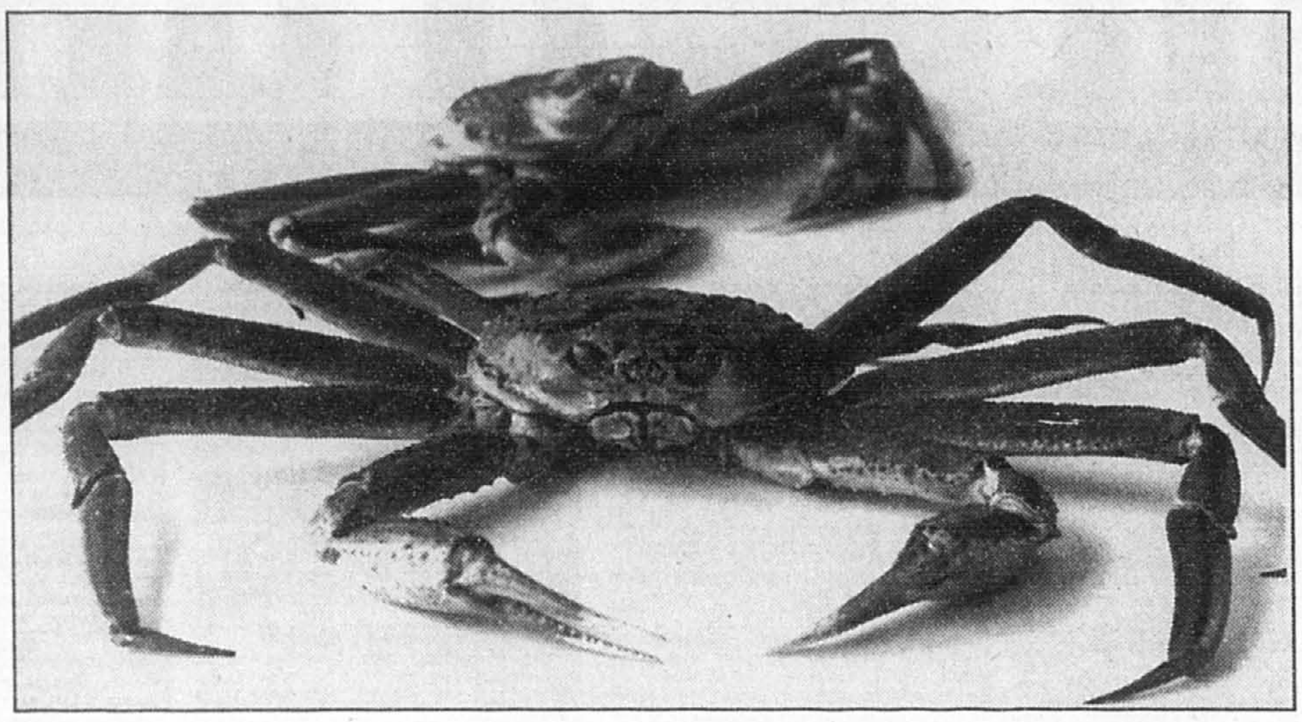
À la guerre comme à la guerre !

NI BÊTE NI MÉCHANT !



Dr François Lubrina

collaboration spéciale



Les crabes n'ont aucun problème avec les pièces de rechange : une patte de perdue, une autre de retrouvée !

Fini le temps des magnifiques uniformes dorés, bleus ou rouges mais trop voyants de la guerre en dentelles, du style : « Messieurs les Anglais, tirez les premiers ! » Pourtant, et comme rien n'est vraiment nouveau sous le soleil, la guerre moderne ne fait en vérité que s'inspirer des bonnes vieilles recettes d'attaque et surtout de défense passive ou active des animaux. Pour sauver leur peau, en effet, ces derniers ne manquent jamais d'ingéniosité, utilisant entre autres les armes chimiques, le camouflage ou la guerre psychologique.

Les éditions *Québec Amérique* ont fort à propos, et sur ce sujet peu banal, publié un livre destiné aux plus jeunes certes, mais qui ne manquera pas d'intriguer les plus grands par son aspect insolite et la qualité de ses illustrations. Son titre : *Tant de façons de se défendre.*

Parmi les méthodes de défense les plus populaires chez les bêtes (et les moins bêtes) le salut est souvent dans la fuite. À plus de 80 km/h, l'antilope fera des bonds de 15 m de long et les kangourous de 13 m. Pour marcher sur l'eau, nul besoin d'avoir la foi du charbonnier, la trouille suffit : le basilic à bande (une sorte d'iguane d'Amérique centrale) possède des doigts postérieurs palmés et peut courir plusieurs mètres à la surface de l'eau.

Faire le mort, voilà une technique qui aura permis à une bestiole préhistorique de survivre jusqu'à nos jours : remarquable comédien, l'opossum de Virginie s'effondre donc devant l'ennemi. Le corps flasque, la gueule et les yeux entrouverts, il ne bouge plus. À vous couper l'appétit !

Lorsqu'il devient difficile de fuir, mieux vaut encore faire peur aux assaillants. Le lézard à collerette possède un replis de peau aux vives couleurs. Il le déploie en un large éventail pour se rendre plus effrayant encore et plus dangereux qu'il n'est en réalité.

La guerre chimique n'a aucun secret pour plusieurs espèces qui sont en fait de véritables petites usines chimiques. Sur les quelques 2700 variétés de serpents, 300 sont venimeuses. Dans le style frappes aériennes, le cobra cracheur, par exemple, projette avec une précision chirurgicale et jusqu'à trois mètres son venin sur les surfaces brillantes, aveuglant ainsi l'ennemi.

Les bombardements aériens ne sont pas l'apanage de l'OTAN. Un coléoptère de 12 millimètres de long (*Brachinus crepitans*) est une sorte de mini-bombe vivante chargée de différents composés chimiques contenus dans des chambres séparées. Attaqué par un amphibien ou un oiseau, cet insecte-bombardier ouvre alors ses réservoirs : les différentes substances se mélangent dès lors en un mélange détonant. BANG ! Il s'en suit une explosion de jets de vapeur malodorants et irritants qui s'échappent d'un orifice placé sous son abdomen.

D'autres espèces sont passées maîtres dans l'art subtil du camouflage et du battle-dress : le dragon de mer (*Phyllopteryx eques*), une espèce d'hippocampe vivant près des rivages d'Australie, ressemble à une algue à la dérive. Certains endossent une armure comme le bernard-l'ermite, ce crabe au corps mou qui emprunte des coquilles vides de molusques. La meilleure façon de gagner la guerre consiste peut-être à rendre les armes (mais en apparence, et façon Slobodan Milosevic). Dans l'adversité, plusieurs variétés de crabes abandonnent sur place une, voire même plusieurs pattes au prédateur pour se mettre à l'abri. La mue suivante, ils se retrouveront quand même avec des pinces ou des pattes toutes neuves. On comprend mieux après ça pourquoi les balkans restent un véritable panier de crabes où on joue depuis des siècles à qui perd gagne !

Kasparov domine au Tournoi des géants

L'ordinateur l'emporte encore chez les Maîtres

LES ÉCHECS

Sylvain Barbeau

collaboration spéciale

Au Tournoi des géants (Kasparov, Anand, Kramnik et Karpov), où les joueurs s'affrontaient quatre fois en parties à cadence semi-rapide, Kasparov a mené d'un bout à l'autre. Il termine un point et demi devant Anand et Kramnik. Karpov se classe bon dernier, ses problèmes chroniques de temps lui laissant peu de chances de bien figurer dans ce type d'épreuve.

Dans la Section des maîtres, la dernière version du programme Fritz, le 6.0, a profité d'une bévue de dernière minute de Judith Polgar pour remporter un triomphe à l'arraché, un demi-point devant Topalov et Svidler. La bête a perdu seulement deux de ses 14 parties et a très bien cartonné lors des dernières rondes du jour alors que ses adversaires humains accusaient nettement de la fatigue.

Mémorial Pétrosian

Une dizaine des anciens adversaires du champion du monde Tigran Petrosian (tenant du titre de 63 à 69) se sont retrouvés à Moscou pour disputer ce sympathique tournoi, à l'occasion du 15e anniversaire de sa mort. Un très bon mémorial puisque les joueurs ont fait preuve d'aussi peu de combativité que le prudent Arménien à sa belle époque : trois parties décisives en 45 rencontres ! Les vainqueurs, Lajos Portisch et Borislav Ivkor, ne devancent donc les deux derniers, Svetozar Gligoric et Bent Larsen, que par un seul point. Spassky, Smyslov, Tschevkovsky, Hort et Taïmanov terminent coincés entre ces quatre joueurs.

Vancouver

Pascal Charbonneau a raflé le titre canadien chez les moins de 16 ans, ce qui lui vaudra un autre voyage en Espagne au mois d'octobre pour y disputer le mondial.

Partie de la semaine

Blancs : Garry Kasparov
Noirs : Anatoly Karpov
Francfort 1999

1.d4 Cf6 2.c4 e6 3.Cc3 Fb4 4.Dc2 (La variante classique de la Nimzo-Indienne dont les deux protagonistes ont déjà « discuté » lors du tournoi de Las Palmas en 1996.) O-O 5.a3 Fxc3 6.Dxc3 b6 7.Fg5 Fb7 8.e3 d6 9.f3 h6 (Karpov avait retardé le questionnement du Fg5 dans la partie précédente.) 10.Fh4 Cbd7 11.Ch3 c5 (La compensation des noirs pour la paire de fous réside dans leur avance de développement, d'où leur intérêt à malmener le centre blanc.) 12.Fe2 (Plutôt qu'à d3 parce que la pression future de la tour sur la colonne d est importante.) d5 13.dxc5 bxc5 14.O-O a5 (Un coup qui avait été économisé dans la partie citée.) 15.Tad1 Db6 16.Td2 Fc6 (La même idée avait été utilisée par Karpov ; le fou se dirige vers b3 afin de forcer les blancs à relâcher la tension centrale.) 17.Ff2 Fa4 18.Cf4 Fb3 19.cxd5 Cxd5 20.Cxd5 exd5 21.Fd1 (Le Fb3 est la clé de la position, d'où cette tentative de l'échanger.) Fc4 22.Te1 De6 (Déjà à court de temps, Karpov ne trouve rien de mieux contre les menaces 23.b3 et 23.e4) 23.b3 Fa6 24.Dxa5 Fb7 (Fe2 25.Dc3 Fxd1 26.Texd1 laisse aussi les noirs avec un pion de moins.) 25.Dc7 Fc6 26.a4 Tfc8 27.Dg3 c4 28.e4 ! (La pointe qui permet d'ouvrir les lignes centrales pour les pièces blanches.) dxe4 29.fxe4 (Ce qui permet la protection du pion b3.) Ce5 30.Fd4 Te8 31.Tc2 ! (Rafle le pion c grâce à ce petit clouage : cxb3 ? 32.Fxe5.) Cg6 32.Txc4 Fd5 33.Fg4 (Gagne plusieurs temps précieux pour mieux transposer dans la finale.) De7 34.Tc7 Db4 35.Dc3 Tab8 36.Dxb4 Txb4 37.Fc3 (Rend un premier pion pour échanger une première paire de tours.) Tbxe4 38.Txe4 Fxe4 (Txe4 ? 39.Ff3.) 39.Tc8 ! (Redonne le second pion pour un gain clair et limpide.) Txc8 40.Fxc8 Fc2 41.a5 Fxb3 42.a6 Cf4 43.Fb7 et les noirs ont abandonné.

Décès de George Rapée et de Bobby Goldman

LE BRIDGE

André Trudelle

Le Bulletin des chroniqueurs de bridge rapportait, en juin dernier, le décès de deux fameux bridgeurs américains : George Rapée, mort en avril à l'âge de 83 ans, et Bobby Goldman, décédé en mai dernier, à 60 ans.

Rapée a été l'inventeur de la convention du 2 Tr Stayman. Né à New York d'émigrés hongrois (le père était pianiste de concert) Rapée a étudié le droit, mais il ne l'a jamais pratiqué. Il a préféré s'intéresser à l'immobilier... et jouer au bridge.

Il a remporté 21 tournois d'importance aux USA, se classant second dans 19 autres. Rapée était le dernier survivant de l'équipe américaine qui a remporté le tout premier Bermuda Bowl en 1950. L'an dernier, à l'âge de 82 ans, il prenait la troisième place dans le tournoi Vanderbilt.

Dans les années 1930, Rapée ayant constaté que certains contrats chutaient à 3 SA, mais qu'il était possible de réussir la manche à Pi ou à Co avec les mêmes mains, décida d'utiliser l'enchère de 2 Tr pour demander à l'ouvreur s'il détenait une majeure à quatre cartes.

Sam Stayman, son partenaire du moment, expliqua la convention dans *The Bridge World.* On attribua donc à Stayman la convention.

Par ailleurs, Bobby Goldman est décédé à la suite d'une attaque cardiaque. Son palmarès contient trois victoires au Bermuda Bowl et un championnat mondial en paires mixtes. Il a aussi gagné 19 titres nord-américains.

Goldman est l'auteur de plusieurs livres sur le bridge. Il a écrit notamment *Aces Scientific* et *Winners and Loser at the Bridge Table.* Grand maître de la Fédération mondiale de bridge, Bobby Goldman a été pendant 25 ans le partenaire de Paul Soloway.

Au Cavendish

Voici une main jouée par Jeff Meckstroth au tournoi annuel Cavendish tenu en mai dernier. Comment jouez-vous ce contrat de 3 Co, en Sud, après l'entame de l'As de Co et du retour du 4 de Co ?

Le déclarant gagne la deuxième levée de son Roi de Co, Est ayant fourni le 10, et joue son singleton Tr. Ouest prend du Roi. Il revient de sa Dame de Pi. L'As gagne. Retour de la Dame de Tr. L'As couvre et Sud coupe.

À ce stade, si le déclarant attaque les K, il chutera. Est va prendre de la Dame de K, encaisser sa Dame de Co et revenir Pi. Si Sud encaisse le Roi de Pi, coupe un Pi, encaisse le Valet de Tr et défausse un petit Pi, il devra perdre encore deux K et un atout.

Meckstroth a résolu son problème en jouant le 10 de Pi. Si Ouest prend du Valet et revient Pi, le mort défausse un petit K, le Roi gagne, As de K, petit K coupé, petit Tr coupé, et Co. Est gagne, mais il doit rejouer Tr de 10-8 vers Valet-9 au mort.

Ouest laisse filer le 10 de Pi qui tient. Roi de Pi pour défausser un petit K du mort, As de K, petit K coupé, Valet de Tr et petit Tr coupé pour une neuvième levée.

Le Festival d'été

Voici les résultats des deux premiers jours du Festival d'été, tenu au Centre sportif Côte-des-Neiges du 24 au 27 juin. Les résultats des deux derniers jours seront publiés samedi prochain.

Jeudi 24 juin — Matinée
Paires stratifiées « A »

(55 paires) 1- Robert Tranquille et Bijoy Anand; « B » (37) 1- Francine Boucher et Louis MacNeil; « C » (19) 1- Rhona Shelick et Mollie Nadler. Paires seniors « A » (26) 1- Eva Prorok et Marsha DiTmaso; « B » (18) 1- Bernard Parent et Monique Godin; « C » (9) 1- Serge Clément et Monique Fortier. Paires 0-50 (7) 1- Evelyne et Jean-Marc Prévost.

Soirée
Paires stratifiées « A »

(59) 1- Lalit Mohan et Charna Heller; « B » (41) 1-Peter Benn et Judith Moore; « C » (24) 1- Wai Fun Li et Hon Fung Li.

Vendredi 25 juin — Matinée
Paires stratifiées « A »

(58) 1- Michel Allard et Huguette Jacques; « B » (40) 1- Denise Mercier et J. Labrecque; « C » (26) 1- Julienne Brisson et Jacques Caron. Paires de dames « A » 1- Leonora White et Eva Marcovici; « B-C » (16) 1- Bertine Shemie et Juliette Moshe.

Soirée
Paires stratifiées « A »

(56) 1- Jeff Smith et John Zaluski; « B-C » (55) 1- Gilles et Vital Poulin. Paires 0-200 « A » (16) 1- Ghislaine Carignan et Bernard Beauchamp; « B » (9) 1- Madeleine Faucher et Charles Gibbs.

Donneur: Sud
Vulnérabilité: Est-Ouest

	NORD	
	♠ A7 ♡ V63 ◇ V5 ♣ DV9642	
OUEST		EST
♠ DV93 ♡ A4 ◇ R98732 ♣ R		♠ 842 ♡ D102 ◇ D6 ♣ A10873
	SUD ♠ R1065 ♡ R9875 ◇ A104 ♣ 5	

Les enchères:

SUD	OUEST	NORD	EST
1 Co	2 K	2 Co	passe
passe	2 Pi	3 Tr	contre
3 Co	passe	passe	passe

Entame: As de Co

Infographie *La Presse*

Des enfants dessinent le timbre de l'an 2000

PHILATÉLIE

Denis Masse

En France, un concours national s'adressant aux élèves du cours primaire a récompensé l'oeuvre originale d'une fillette de neuf ans, Morgane Toulouse, qui fréquente l'école communale de Laubert, près de Mende, en Lozère. L'objectif du concours était de concevoir un timbre saluant l'an 2000.

La gagnante a eu recours à un découpage de papiers de couleurs, puisque, dit-elle, elle n'arrivait pas à créer un dessin avec ses crayons.

Comme c'est la coutume en France, son nom apparaît sur la surface du timbre d'une valeur de trois francs, qui a été émis le 6 juillet au cours de l'exposition mondiale Philexfrance 99, à Paris.

L'éclipse du soleil

Un mini-feuillet spécial marquera en Grande-Bretagne la fameuse éclipse du soleil qui obscurcira le sud-ouest de l'Angleterre, le 11 août. Ce sera seulement la cinquième fois qu'une éclipse totale du soleil aura pu être observée en Grande-Bretagne au cours des dernières 1000 années.



Assombrissant une partie des Cornouailles, l'éclipse créera la nuit en plein jour pendant deux minutes à deux minutes et demie, particulièrement à Falmouth et à Penzance.

Le feuillet comprendra quatre timbres de 64 pence montrant le télescope Hubble, déjà mis en circulation dans la collection du millénaire qui se poursuit à raison de quatre timbres par mois.

En France aussi, l'éclipse, observable dans le Nord-Est, fera l'objet d'un timbre spécial le 11 août. Soulignons que l'éclipse plongera aussi dans l'obscurité une partie du Québec.

Un timbre sur *E.T.*

Dans le panneau de 15 timbres qui rappelleront les grands événements des années 80, la poste américaine inclura un timbre évoquant le succès phénoménal du film de Steven Spielberg, *E.T.*

L'apparition des jeux vidéo sera aussi commémorée, ce sujet s'étant classé en tête de liste des grands événements de 1980 à 1990. La démolition du mur de Berlin en 1989 s'est classée au deuxième rang du sondage populaire organisé par la poste pour déterminer les sujets de ce huitième panneau qui sera émis en janvier 2000.

Pourquoi un timbre de 9 cents

Si nous avons maintenant un timbre de 9 cents dans la nouvelle série d'usage courant, c'est que cette valeur correspond à la différence de tarif entre l'envoi d'une lettre au Canada et celui d'une lettre à destination des États-Unis. Il suffit, en effet, d'ajouter un timbre de neuf cents à la valeur courante de 46 cents pour affranchir correctement une lettre aux États-Unis.

Dans le sens contraire, les Américains utilisent depuis le 12 mai un timbre de 48 cents montrant une vue des chutes du Niagara, d'après une photo de Kurt Ross, de North Tonawanda, dans l'État de New York.

Arnold Machin n'est plus

Arnold Machin, le célèbre artiste britannique qui a créé le bas-relief à l'effigie de la reine Élisabeth II pour les timbres de Grande-Bretagne, est mort à l'âge de 87 ans le 9 mars dernier.

Son nom est devenu synonyme de la série de timbres courants qui aura été le plus longtemps en usage dans le monde. Les premiers « Machins » ont été émis le 15 juin 1967 et on en compte plus de 90 variétés de différentes valeurs, qui ont épuisé toute la palette des couleurs possibles.